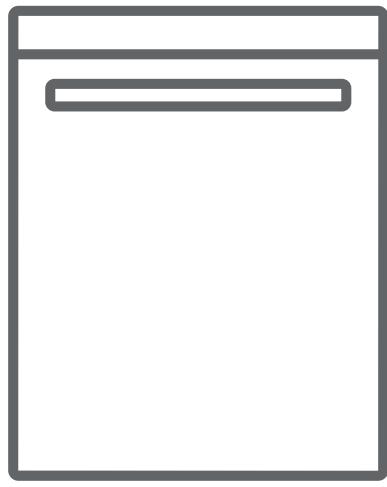




**AL Lavastovilje / Udhëzues për përdorim**



**E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X**

# PËRMBAJTJA

<b>KAPITULLI 1: SHPJEGIMI I PRODUKTIT</b>	
Specifikime Teknike .....	5
Konformiteti me standarde dhe të dhënat e testimit .....	5
<b>KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME</b>	
Riciklimi .....	6
Informacione mbi sigurinë .....	6
Rekomandime .....	8
Artikuj jo të përshtatshme për larje me lavastovilje .....	8
<b>KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË</b>	
Pozicionimi i makinerisë .....	8
Lidhjet hidraulike .....	9
Zorra e hyrjes së ujit .....	9
Zorra e daljes së ujit .....	9
Lidhjet elektrike .....	10
Instalimi i bazës së makinerisë .....	11
<b>KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ</b>	
Raffi i pjatave .....	13
Mbushja alternative e shportës .....	16
<b>KAPITULLI 5: PËRSHKRIMET E PROGRAMeve</b>	
Njësítë e programeve .....	17
<b>KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI</b>	
Ndezia e makinerisë .....	22
Programi përcjellës .....	22
Ndryshimi i temperaturës .....	22
Ndryshimi i një programi me riregjistrim .....	23
Fikja e makinerisë .....	23

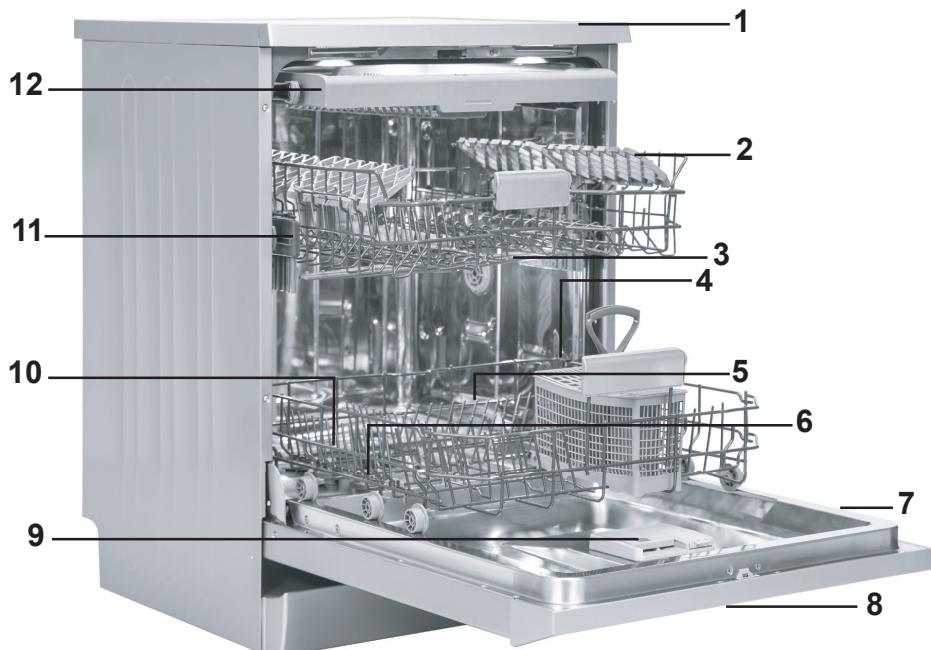
I dashur klient, qëllimi ynë është që t'ju ofrojmë produkte me cilësi të lartë që tejkalojnë pritshmëritë tuaja.

Pajisja juaj është prodhuar në fabrika moderne dhe është testuar me kujdes për cilësinë.

Para se të përdorni pajisjen tuaj, lexoni me kujdes këtë udhëzues i cili përfshin informacion bazë për instalimin e sigurtë, mirëmbajtjen dhe përdorimin.

Udhëzimet për përdorim vlejnë për disa modele. Prandaj mund të ketë dhe ndryshime.

## KAPITULLI 1: SHPJEGIMI I PRODUKTIT



- 1. Platforma e punës
- 2. Shporta e sipërme me mbajtëset
- 3. Krah i sipërm me spërkatje
- 4. Shporta e poshtme
- 5. Krah i poshtëm me spërkatje
- 6. Filtrat

- 7. Pllaka vlerësuese
- 8. Paneli i Kontrollit
- 9. Shpërndarësi i detergjentit dhe shpëlarësit
- 10. Shpërndarësi i kripës
- 11. Shportë e sipërme mbyllur me reze
- 12. Shporta e takëmeve të sipërme



- 13. Njësia e tharjes aktive:  
Ky sistem ofron performancë më të mirë  
tharjeje për enët tuaja.

## KAPITULLI 1: SPECIFIKIME TEKNIKE

### Specifikime teknike

Kapaciteti	15 vende regjistrimi
Lartësia	850 mm
Lartësia (pa platformën e punës)	820 mm
Gjerësia	598 mm
Thellësia	598 mm
Pesha Neto	53,600 kg
Input i energjisë elektrike	220-240 V, 50 Hz
Totali i energjisë	1900 W
Fuqia ngrohëse	1800 W
Fuqia e pompës	100 W
Fuqia e pompës së zbrazjes	30 W
Presioni i furnizimit me ujë	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Aktualisht	10 A

**Konformiteti me standarde dhe të dhënat e Testit / Deklarata e Konformitetit e BE-së.**

Ky produkt plotëson kërkesat e të gjitha direktivave të BE-së për sa i përket standardeve përkatëse të harmonizuara të cilat janë vendosur për shënimin CE.

Ju lutem vizitonи për një kopje elektronike të këtij manuali për përdorim.

## KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

### Riciklimi

- Materialet riciklueshme janë përdorur në komponente të caktuara dhe tek paketimi.
- Pjesët plastike janë shënuar me shkurtimë ndërkombe të; (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<.)
- Pjesët e kartonit janë prodhuar nga letër e ricikluar e cila duhet të hidhet në kontejnerët e grumbullimit të letrës për riciklim.
- Materiale të tilla nuk janë të përshtatshme për kazanët e plehrave. Ato duhet të dorëzohen tek qendrat e riciklimit.
- Kontaktoni qendrat përkatëse në mënyrë që të merrni informacion mbi metodat dhe pikat për eleminim.

### Informacion mbi sigurinë

#### Kur ju merrni në dorëzim makinerinë tuaj

- Nëse ju shihni ndonjë dëm mbi paketimin e makinerisë tuaj, ju lutemi njoftoni shitësin tuaj.
- Hiqni materialet e paketimit, siç udhëzohet dhe shkatërroni ato në përputhje me rregullat.

#### Pikat që duhet ti keni parasysh gjatë instalimit të makinerisë

- Zgjidhni një vend të përshtatshëm, të sigurtë dhe të niveluar për të instaluar pajisjen tuaj.
- Kryeni instalimin dhe lidhjet e pajisjes tuaj duke ndjekur udhëzimet.
- Ne rekomandojmë që pajisja të instalohet nga një instalues i autorizuar, dhe duhet të riparohet vetëm nga një teknik i miratuar.
- Vetëm pjesë këmbimi origjinale duhet të përdoren me makinerinë.
- Para instalimit, sigurohuni që pajisja është hequr nga priza.
- Kontrolloni nëse sistemi i brendshëm i kutisë elektrike është lidhur sipas rregullave.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të përputhen me vlerat në pllakën e specifikimeve.
- Sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllon e furnizimit me energji elektrike.
- Asnjëherë mos përdorni një kabllo zgjatuese ose një kuti shumëfishe për të bërë një lidhje.

Spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

- Pas instalimit, për herë të parë vendoseni në punë të zbrazur.

#### Gjatë përdorimit të përditshëm

- Kjo makineri është për përdorim shtëpiak; mos e përdorin atë për ndonjë qëllim tjeter.
- Përdorimi komersial i lavastoviljes do të zhvlerësojë garancinë.
- Mos përdorni detergjent dhe shpëlarës që nuk janë projektuar posaçërisht për lavastovilje. Përdorimi i artikujve të tillë mund të zhvlerësojë garancinë.
- Për shkak të rrezikut të shpërthimit, mos vendosni në lavastovilje ndonjë agjentë kimik shpërbërës të tillë si tretës.
- Kontrolloni para larjes nëse sendet plastike janë rezistente ndaj nxehjes.

## KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore apo me mungesa të përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurtë dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos vendosni sende të papërshtatshme dhe të rënda mbi shportën brenda pajisjes, nuk do të jetë përgjegjës për ndonjë dëm në pjesët e brendshme.
- Lavastovilja Juaj nuk duhet të hapet, ndërsa është duke punuar. Një pajisje e sigurisë do të mundësojë që makineria të ndalojë, nëse hapet.
- Për të shmangur aksidentet, mos e lini derën hapur.
- Vendosni thikat dhe objekte të tjera të mprehta në koshin e takëmeve me pjesët e mprehta në pozicion poshtë.
- Nëse kablloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga, ose nga agjenti i shërbimit.
- Nëse opzioni EnergySave është zgjedhur si "Po", dera do të hapet në fund të programit. Mos sforconi derën e mbyllur për të shmangur dëmtimin e mekanizmit të derës automatike për 1 minutë. Dera duhet të jetë e hapur për 30 minuta për tu tharë në mënyrë efektive (në modelet me sistemin e hapjes me dyer automatike).

**Paralajmërim:** Mos qëndroni përballë derës pasi dëgjohet sinjali i hapjes automatike.

### Për sigurinë e fëmijëve tuaj

- Pas heqjes së paketimit të makinerisë, sigurohuni që materiali i paketimit nuk preket nga fëmijët.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen apo ta vënë në punë atë.
- Mbani fëmijët larg nga detergjentet dhe shpëlarësit.
- Mbani fëmijët larg nga makineria ndërsa ajo është e hapur për shkak se ende mund të ketë mbetjet të substancave të pastrimit brenda makinës.
- Sigurohuni që makineria juaj e vjetër nuk paraqet ndonjë kërcënim përfëmijët tuaj.

Dihet që fëmijët njihen për veprimin për tu mbyllur brenda në makinat e vjetra. Për të parandaluar një situatë të tillë, thyeni bllokuesin e makinerisë tuaj dhe shkëpusni kabllot elektrike.

### Në rast mosfunkcionimi

- Çdo riparim i kryer nga të tjerë persona dhe jo nga personeli i shërbimit të autorizuar do të zhvlerësojë garancinë tuaj.
- Para çdo punë riparimi në makinë, sigurohuni që makina është e izoluar nga kutia shpërndarëse. Fikni siguresën ose hiqni makinerinë nga priza. Mos e tërhoiqni kabllon kur ta shkëpusni nga priza. Sigurohuni që të mbylli Rubinjetin e ujit.

## KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

### Rekomandime

- Për kursimin e energjisë dhe ujit, hiqni mbetjet e trasha në enët tuaja para se ti vendosni enët në makineri. Startoni makinerinë pasi ta keni ngarkuar plotësisht.
- Përdorni programin me paralarje vetëm kur është e nevojshme.
- Sende të thella të tilla si tasat, gota dhe pjata të thella vendosini në makineri në mënyrë të tillë që janë kthyer me kokë poshtë.
- Ju nuk rekomandooheni të mbingarkoni makinerinë tuaj apo ta ngarkoni atë në një mënyrë tjeter nga sa jeni udhëzuar.

### Artikuj jo të përshtatshëm për lavastovilje:

- Mbetjet e hirit të cigareve dhe qiriut, llaku, boja, substancat kimike, aliazhi hekuri.
- Pirunë, lugë dhe thika druri apo prej kocke, apo fildish ose të veshura me sedef, doreza; artikuj ngjitës, artikuj gjërryes, kimikate acidike apo bazike.
- Artikuj plastik që nuk janë rezistent ndaj ngrohjes, bakri ose kontejnerët e mbuluar nga kallaji.
- Objekte alumini dhe argjendi (ato mund të çngjyrosen, bëhen të zbardhura).
- Disa lloje qelqi delikate, prej porcelani me modele dekorative të stampuara, pasi ato zbehen edhe pas larjes së parë; objekte të caktuara kristali pasi ato humbasin transparencën e tyre me kalimin e kohës, takëmetsende të prodhuara me fibra sintetike.
- Artikuj absorbues si sfungjerët ose lecka kuzhinë nuk janë të përshtatshme për larje në lavastovilje.

**Paralajmërim** Kujdesuni për të blerë sende të testuara për pjatalarëse në blerjet tuaja në të ardhmen.

### INSTALIMI I MAKINERISË

#### Pozicionimi i makinerisë

Gjatë përcaktimit të vendit të instalimit, zgjidhni një vend të aksesueshëm për ngarkim dhe shkarkim të lehtë për enët.

Mos e vendosni makinerinë tuaj në ndonjë vend ku ekziston mundësia e zërënies së temperaturës së dhomës nën 0 °C.

Para pozicionimit, nxirri makinerinë nga paketimi i saj duke ndjekur paralajmërimet e vendosura mbi ambalazh.

Pozicioni makinerinë afër një rubineti apo burimi uji. Ju duhet të montoni makinerinë tuaj, duke marrë parasysh që lidhjet e saj nuk mund të ndryshohen pasi janë bërë një herë.

Mos mbërtheni makinerinë nga dera e saj apo paneli për ta lëvizur atë.

Kujdesuni të keni hapësirë të mjaftueshme nga të gjitha anët e makinerisë për ta lëvizur përsëri dhe me radhë gjatë pastrimit.

Sigurohuni që tubat e futjes dhe daljes së ujit nuk kapërt hehen ndërsa poziciononi makinerinë. Gjithashtu, sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllo elektrike.

Rregulloni këmbët e rregullueshme të makinerisë në mënyrë që ajo të qëndrojë në nivel dhe e balancuar.

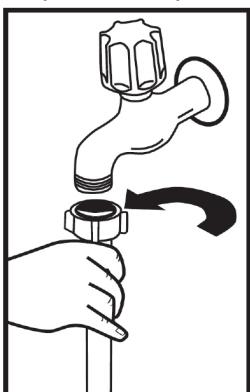
Pozicionimi i duhur i makinerisë siguron pa probleme hapjen dhe mbylljen e derës.

### KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Nëse dera e makinës nuk mbyllët siç duhet, kontrolloni nëse makina është e qëndrueshme në dysheme dhe nëse jo, rregulloni këmbët dhe siguroni pozicion të qëndrueshëm.

#### Lidhjet hidraulike

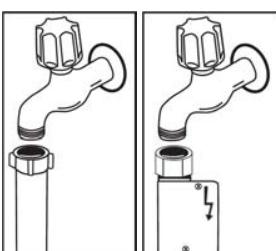
Hidraulika e brendshme duhet të jetë e përshtatshme për instalimin e një lavastoviljeje. Gjithashtu, ne rekomandojmë që të vendosni një filtri në hyrje të objektit tuaj në mënyrë që të shmanget ndonjë dëm në pajisjen tuaj për shkak të kontaminimit (rërë, baltë, ndryshk etj) që mund të shkaktohet herë pas here nëpërmjet furnizimit me ujë të rrjedhshëm apo nga hidraulika e brendshme dhe të parandaloni dëmtimet e tillë si zverdhja dhe formimi i depozitimeve pas larjes.



#### Zorra e hyrjes së ujit

Mos përdorni zorrën e hyrjes së ujit të pajisjes tuaj të vjetër. Në vend të saj përdorni të renë të furnizuar me pajisjen tuaj. Nëse ju lidhni një zorrë tere apo të papërdorur për një kohë të gjatë për hyrjen e ujit tek pajisja juaj, fusni ujë në të para se të kryeni lidhjen. Lidhni zorrën e hyrjes së ujit direkt tek rubineti i ujit. Presioni i furnizuar nga rubineti duhet të jetë minimumi 0.03 Mpa dhe maksimumi deri 1 Mpa. Nëse presioni i ujit është mbi 1 Mpa, duhet të vendoset një valvolë rregulluese mes tyre.

Pasi të keni kryer lidhjet, rubineti duhet të jetë hapur plotësisht dhe të jetë kontrolluar për fortësinë e ujit. Për qëllime të sigurisë ne ju rekomandojmë të mbyllni rubinetin kur pajisja nuk do të përdoret për një periudhë kohe të gjatë.



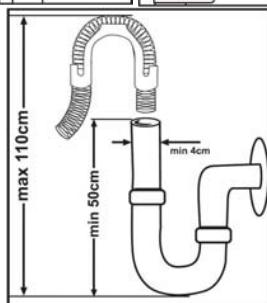
**SHËNIM:** Një hundëz uji AQUASTOP etj. përdoret në disa modele. Me Aquastop, ekziston një tension potencial rrezikshëm. Mos e prisni hundëzën e ujit Aquastop.

Mos e lini të palosur apo të përdredhur.

#### Tubi i shkarkimit të ujit

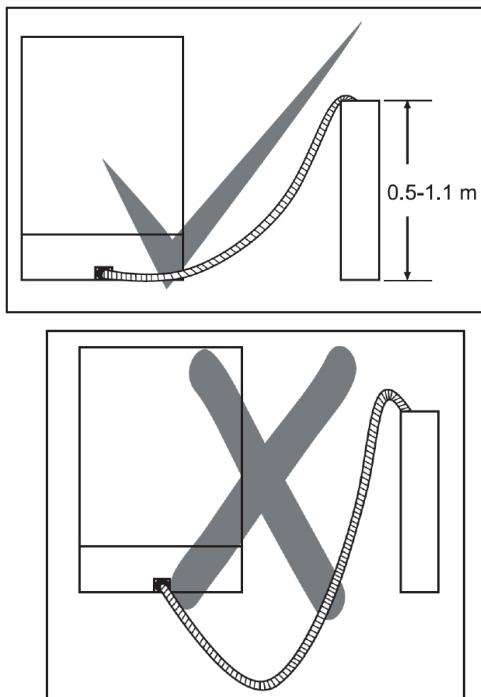
Zorra e shkarkimit të ujit mund të jetë e lidhur në mënyrë të drejtëpërdrejtë në vrimën e shkarkimit të ujit ose të zhytet me për shkarkim në lavaman.

Duke përdorur një tub të veçantë të përkultur (nëse ka), uji mund të rrjedhë direkt në lavaman nëpërmjet tubit të përkultur mbi buzën e lavamanit. Kjo lidhje duhet të jetë midis 50 dhe 110 cm nga bazamenti i dyshemesë.



## KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

**Paralajmërim:** Kur përdoret një tub shkarkues më shumë se 4 m, enët mund të mbeten të pista. Në këtë rast, nuk do të pranojë përgjegjësi.



### Lidhjet elektrike

Spina tokëzuar e pajisjes tuaj duhet të jetë e lidhur me një prizën shuko furnizuar me tension të përshtatshëm dhe aktual. Nëse nuk ka instalim tokëzimi, një electricist kompetent duhet ta kryejë atë. Në rast të përdorimit pa tokëzim të instaluar, kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për ndonjë humbje të përdorimit që mund të shfaqet.

Vlera e siguresave të brendshme duhet të jetë 10-16 A.

Makineria juaj është regjistruar në bazë të 220-240 V. Nëse voltaghi kryesor në vendndodhjen tuaj është 110 V, lidhni një transformator me 110/220 V dhe 3000 W ndërmjet.

Makineria nuk duhet të vendoset në prizë gjatë pozicionimit.

Gjithmonë përdorni spinë të veshur furnizuar me pajisjen tuaj.

Përdorimi në tension të ulët do të shkaktojë një rënie në cilësinë e larjes.

Kabllo elektrike e makinerisë duhet të zëvendësohet nga një shërbim i autorizuar ose nga vetëm një electricist i autorizuar. Nëse nuk vepron kështu, kjo mund të çojë në aksidente.

### KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

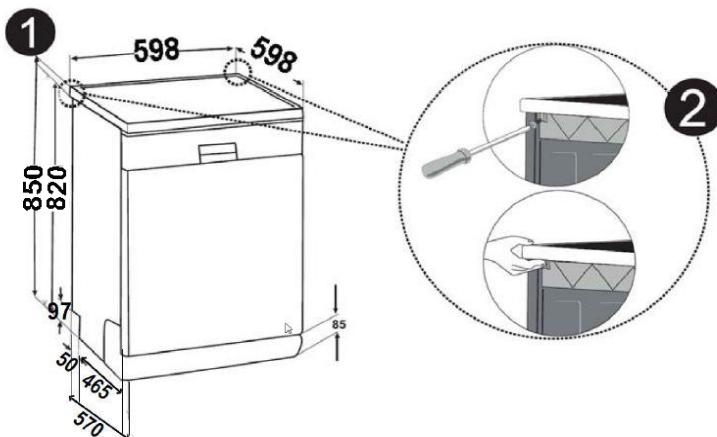
Për qëllime të sigurisë, ne ju rekomandojmë që të hiqni spinën kur makineria nuk do të përdoret për një periudhë kohe të gjatë.

Në mënyrë për të shmangur goditjet elektrike, mos e hiqni nga priza kur duart tuaja janë të lagështa.

Kur shkëpusni pajisjen tuaj nga rrjeti kryesor, gjithmonë tërhiqeni nga priza. Kurrë mos tërhiqni vetëm kordonin.

#### Montimi i mbajtëses së makinerisë

Në qoftë se ju dëshironi të montoni një mbajtëse nën makinerinë tuaj, kontrolloni nëse ju keni hapësirë të mjaftueshme në pjesën e sipërme dhe nëse instalimet elektrike-hidraulike janë të përshtatshme për ta bërë këtë.**1** Nëse ju vendosni se hapësira nën mbështetëse është e përshtatshme për montim të makinerisë tuaj, hiqni platformën e punës siç tregohet në ilustrim. **2**

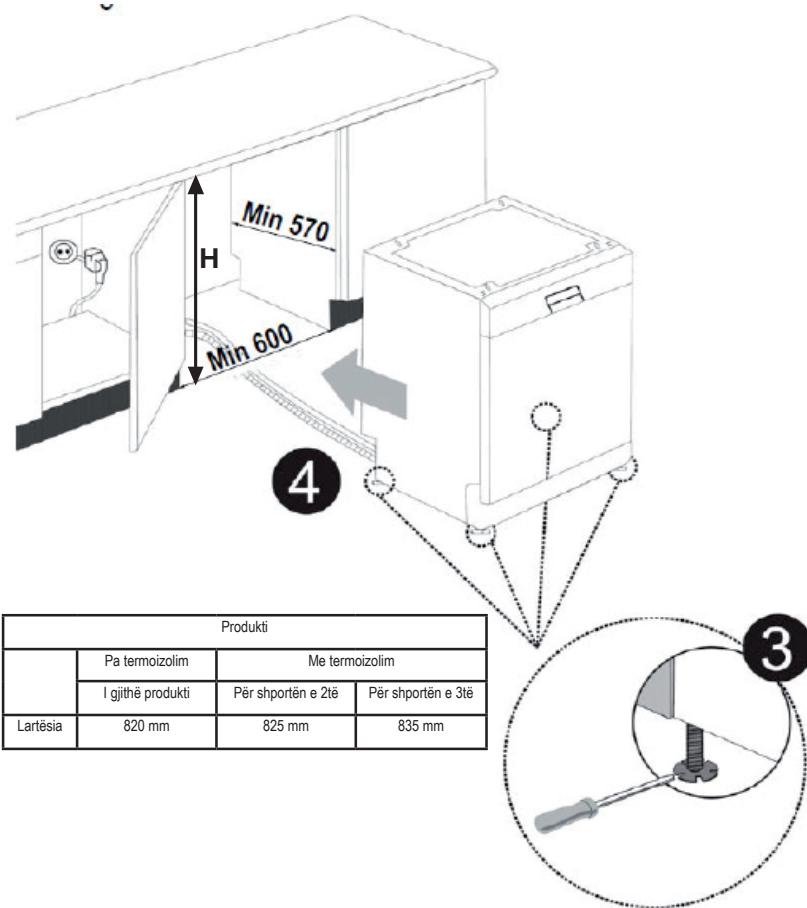


**Paralajmërim:** Sipërfaqja ku ju i vendosni makinerisë poshtë kur të hiqni platformën e punës duhet të jetë e qëndrueshme për të shmangur problemet e balancës.

Për të hequr platformën, hiqni vidat që mbajnë platformën dhe janë lokalizuar para makinerisë; më pas shtyni panelin ballor 1 cm nga ana e përparme në drejtim mbrapa dhe hiqni atë.

### KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Rregullo këmbët e makinerisë në bazë të pjerrësisë së dyshemesë.**3** Monto makinerinë duke duke e shtyrë mbajtësen pa i dëmtuar ose përkulur tubat.**4**



**Paralajmërim:** Pas heqjes së platformës, makineria duhet të vendoset në një vend të tillë të mbyllur dimensionet e të cilit janë treguar në fig.

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

### PERPARA PERDORIMIT TE PAJISJES TUAJ

#### Përgatitja e lavastovilja tuaj për përdorimin e parë

- Kontrolloni nëse specifikimet e furnizimit të ujit dhe energjisë elektrike përputhen me vlerat e treguara nga instalimi dhe udhëzimet për pajisjen.
- Hiqni të gjitha materialet e paketimit brenda makinës.
- Vendosni nivelin e zbutësit të ujit.
- Mbusheni kutin e shpëlarjes.

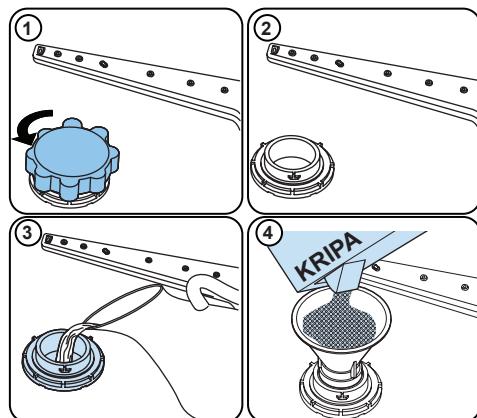
#### Përdorimi i kripës (NFSE është i disponueshëm)

Për një funksion të mirë larës, lavastovilje ka nevojë për ujë të butë, dmth më pak gëlqeror. Përndryshe, mbetje si gëlqere e bardhë do të mbetet në enët dhe në pajisjet e brendshme. Kjo do të ndikojë negativisht makinës tuaj në performancën e larjes, tharjes dhe shkëlqyeshmërisë. Kur uji rrjedh përmes sistemit të zbutësit, janë që formojnë fortësinë hiqen nga uji dhe uji arrin butësinë e kërkuar për të marrë rezultatin më të mirë të larjes. Në varësi të niveli të fortësisë së ujit që futet, këto jone që ngurtësojnë ujin grumbullohen shpejt brenda sistemit të zbutësit. Sistemi zbutës duhet të rifreskohet në mënyrë që të veprojë me te njëjtën performancë edhe gjatë larjes së ardhshme. Për këtë qëllim, është përdorur kripë për lavastovilje.

Makineria mund të përdoret vetëm nga kripa e posaçme e enëlarësit për të zbutur ujin. Mos përdorni kripëra të llojit të vogël të grimcuar ose pluhur, të cilat mund të treten lehtë. Përdorimi i çdo lloj kripe tjetër mund të dëmtojë makinerinë tuaj.

#### Plotësoni kripën (nëse ka)

Për të shtuar kripë zbutëse, hapni kapakun e kutisë së kripës duke e kthyer atë në drejtim të akrepave të orës. (1) (2) Në përdorim të parë, mbushni ndarjen me 1 kg kripë dhe ujë (3) derisa është pothuajse e stërbushur. Duke përdorur një gyp (4) do të bëjë mbushjen më të lehtë. Rivendosni kapakun dhe mylleni atë. Pas larjes së 20të-30të, shtonit kripë në makinerinë Tuaj derisa të mbushet tamam (afërs. 1kg).



#### Mbushni kutin e kripës me ujë herën e parë që mbushni vetëm kutin e kripës.

Përdorni kripë zbutëse të prodhuar veçanërisht për përdorim në lavastovilje. Kur filloni pjatalarësen tuaj, hapësira e kripës mbushet me ujë, prandaj vendosni kripën e zbutësit përpëra se të filloni makinerinë tuaj.

Nëse kripa e zbutësit është tejmbushur dhe nuk e filloni makinerinë menjëherë, ekzekutoni një program larjeje të shkurtër për të mbrojtur makinerinë tuaj nga kalgoni.

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

### Rrip provash

	Lëreni ujin të rrjedh nga rubineti për 1 min.	Mbajeni shiritin në ujë (1 sekonda)	Shkundni shiritin.	Prisni (1 min.)	Vendosni nivelin e fortësisë së makinës tuaj.
1 munite		1 second		1 munite	

**SHËNIM:** Niveli është vendosur në 3 si të paracaktuar. Nëse uji është ujë i mirë ose ka një

Tabela e fortësisë së ujit

Niveli	Gjermanisht dH	Frëngjisht dF	Anglisht dE	Indikator
1	0-5	0-9	0-6	L1 shfaqet në ekran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 shfaqet në ekran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 shfaqet në ekran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 shfaqet në ekran.
5	23-31	41-55	29-39	L5 shfaqet në ekran.
6	32-50	56-90	40-63	L6 shfaqet në ekran.

### Sistemi i zbutësit të ujit

Pjatalarëse është e pajisur me një zbutës uji që zvogëlon fortësinë në ujësjellësin. Për të zbuluar nivelin e ngurtësisë së ujit tuaj të rubinetit, kontaktoni kompaninë tuaj të ujit ose përdorni shiritin e provës (nëse ka).

### Vendosja

- Ndizni pllakën duke shtypur butonin NDEZUR/FIKUR .
- Shtypni butonin Program për të paktën 3 sekonda menjëherë pasi makina është ndezur.
- Lëshoni butonin e programit kur të shfaqet "SL". Niveli i fundit i vendosjes shihet.
- Shtypni butonin e programit (2) për të vendosur nivelin e dëshiruar. Çdo shtypje e butonit të programit rit nivelin. Pasi të jetë arritur niveli 6, shtypi tjetër e kthen nivelin në 1.
- Niveli i fundit i ngurtësisë së ujit të zgjedhur ruhet në kujtesë duke fikur makinerinë me butonin ndezur / Fikur.

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

### Përdorimi i detergjentit

Përdorni vetëm detergjentë të krijuar posaçërisht për pjatalarëse shtëpiake. Ruani detergjentë në vende të ftohta, të thata diku ku nuk arrihen lehtë nga fëmjëjt. Shtoni detergjentin e duhur për programin e zgjedhur për të siguruar performancën më të mirë. Sasia e detergjentit të nevojshëm varet nga cikli, madhësia e ngarkesës dhe niveli i tokës së enëve.

Mos e mbushni detergjentin në dhomën e detergjentit më shumë sesa kërkohet; përndryshe ju mund të shihni vija të bardha ose shtresa kaltërosh në xham dhe enët dhe mund të shkaktojë korrozion qelqi. Përdorimi i vazhdueshëm i shumë detergjentit mund të shkaktojë dëme në makinë.

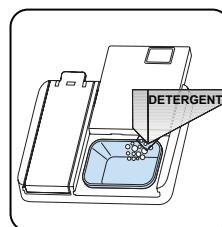
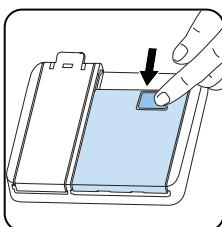
Përdorimi i pak detergjent mund të rezultojë në pastrim të dobët dhe mund të shihni vija të bardha në ujë të fortë.

Shihni udhëzimet e prodhuesit të detergjentit për informacion të mëtejshëm.

### Mbushja e detergjentit

Shtypni shulin për të hapur kutin me vrimë nxjerrëse dhe shtoni detergjentin.

Mbyllni kapakun dhe shtypeni derisa të vendoset në vend. kutia, duhet të rimbushet pak para fillimit të secilit program. Nëse enët janë shumë të ndotura, vendosni detergjent shtesë në dhomën e detergjentit para larjes.



### Përdorimi i detergjenteve të kombinuar

Këto produkte duhet të përdoren në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.

Asnjëherë mos vendosni detergjentë të kombinuar në pjesën e brendshme ose koshin e takëmeve.

Detergjentët e kombinuar përbajnë jo vetëm detergjentin, por edhe mjete për shpëlarje, substanca zëvendësuese të kripës dhe përbërës shtesë në varësi të kombinimit.

Ne ju rekomandojmë që të mos përdorni detergjentë të kombinuar në programe të shkurtra. Ju lutemi përdorni detergjentë pluhuri në programe të tilla.

Nëse hasni probleme kur përdorni detergjentë të kombinuar, ju lutemi kontaktoni prodhuesin e detergjentit.

Kur ndërprithi përdorimin e detergjentëve të kombinuar, sigurohuni që fortësia e ujit dhe cilësimet e mjeteve shpëlarëse janë vendosur në nivelin e duhur.

### Përdorimi i ndihmës për shpëlarje

Mjeti për shpëlarje ndihmon në tharjen e enëve pa vija dhe njolla. Ndihma për shpëlarje është e nevojshme për enët pa njolla dhe gotat e pastra. Ndihma për shpëlarje lirohet automatisht gjatë fazës së shpëlarjes së nxehët. Nëse vendosja e dozës së mjetit për shpëlarje është shumë e ulët, njollat e bardha mbeten në enët dhe enët nuk thahen dhe lahen të pastra.

Nëse vendosja e dozës së mjetit për shpëlarje vendos shumë lartësi, mund të shihni shtresa kaltërosh në gotë dhe enët.

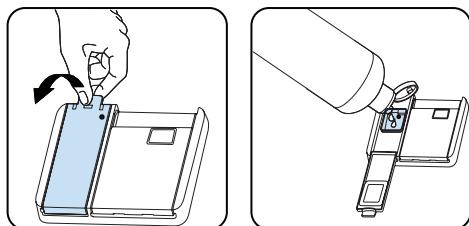
### Mbushja e mjetit për shpëlarje dhe vendošja

Për të mbushur kutin e mjetit të shpëlarjes, hapni kapakun e ndarjes së shpëlarësit. Mbushni ndarjen me mjet për shpëlarje në nivelin MAX dhe më pas mbyllni kapakun. Kini kujdes të mos mbingarkoni kutin e mjetit të shpëlarjes dhe të fshini derdhjet.

### Për të ndryshuar nivelin e mjetit të shpëlarjes, ndiqni hapat e mëposhtëm para se të ndizni makinerinë:

- Ndërkokë, furnizoni me energji makinerinë duke shtypur butonin ndezur/fikur.
- Shtypni butonin Program për të paktën 5 sekonda menjëherë pasi makina është ndezur.
- Lëshoni butonin Program kur shfaqet "rA". Vendosja e nivelit të mjetit të shpëlarjes ndjek përcaktimin e nivelit të fortësisë së ujit. Niveli i fundit i vendosjes shihet.
- Vendosni nivelin duke shtypur butonin e programit.
- Fikni makinerinë për të ruajtur cilësimin.
- Vendosja e fabrikës është "4".

Nëse enët nuk po thahen siç duhet ose janë të ndotura, rrësni nivelin. Nëse në enët tuaja krijohen njolla blu, ulni nivelin.



Niveli	Ndriçues mund	Indikator
1	Ndihma për shpëlarje nuk shpërndahet	r1 tregohet në ekran.
2	Shpërndahet 1 dozë	r2 tregohet në ekran.
3	Shpërndahen 2 doza	r3 tregohet në ekran.
4	Shpërndahen 3 doza	r4 tregohet në ekran.
5	Shpërndahen 4 doza	r5 tregohet në ekran.

## KAPITULLI 5: MBUSHJA E LAVAST OVILJES TUAJ

### MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

Vendosni enët sëc duhet në makineri.

Ka dy koshë të veçantë për të ngarkuar enët në lavastovilje. Shporta më e ulët është për objekte të thella dhe të rrumbullakta.

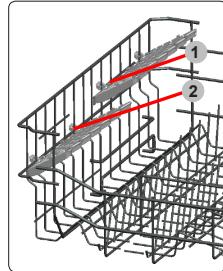
Shporta e sipërme është për objektet e holla dhe të ngushta. Ju jeni rekomanduar për të përdorur rrjetin takëm në mënyrë që të merrni rezultatin më të mirë.

Për të shhangur ndonjë lëndim të mundshëm, vendosni enët e përdorura shumë dhe të mprehta poshtë ose horizontalisht në shporta.

**Paralajmërim:** Vendosni enët në lavastovilje në një mënyrë që ato nuk do të pengojnë krahët sipërme dhe të poshtme nga spërkatja.

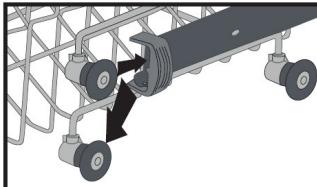
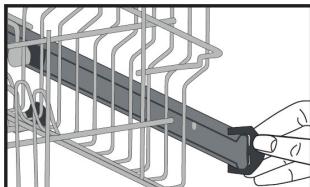
#### Rafti i pjatave

Ju mund të vendosni gata të madhësive të ndryshme nën këto raftë në sajë të lartësisë së rregullueshme. Ju mund të përdorni raftet në 3 lartësi të ndryshme.



#### Rregullimi i lartësisë së shportës së sipërme.

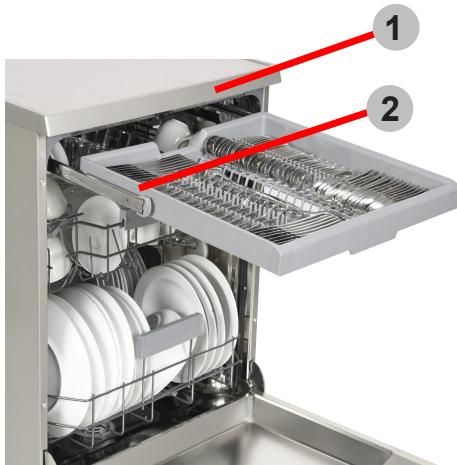
Shporta e sipërme e makinerisë është pozicionin e sipërm. Kur ju vendosni shportën e sipërme në pozicion më të ulët, ju mund të vendosni dhe të lani tabaka të mëdhaja në shportën e sipërme. Hapni shportën në pjesët mbërthyese në fund të shinave të shportës së sipërme duke rotulluar të dy anët, dhe nxirri jashtë shportën. Ndryshoni pozicionin e rotave; riinstaloni shportën në shina, dhe mbylli pjesët mbërthyese të shportës. Në këtë mënyrë, ju mund të vendosni shportën e sipërme në pozicion më të ulët.



## KAPITULLI 5: MBUSHJA E LAVAST OVILJES TUAJ

### Shporta e takëmeve të sipërme

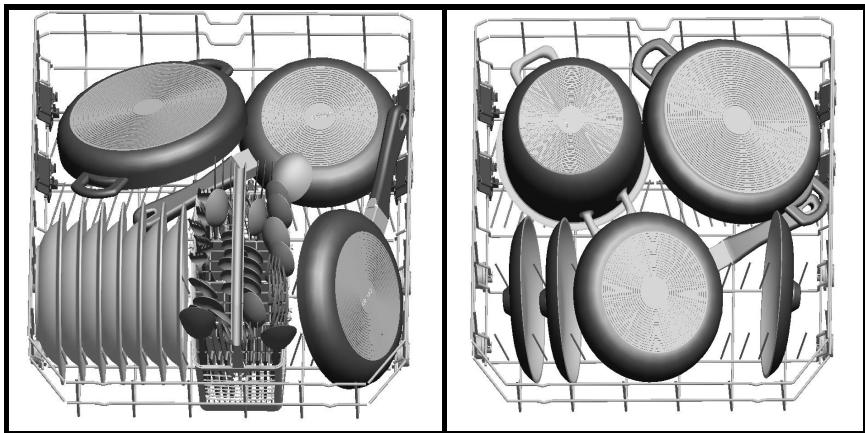
Shporta e sipërme e takëmit është projektuar për të vendosur pirunj, lugë dhe thika, objekte të gjata dhe sende të vogla



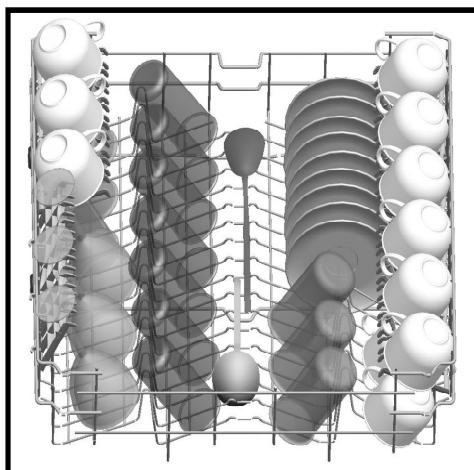
**Paralajmërim:** Thikat dhe objektet e tjera të mprehta duhet të vendosen horizontalisht në koshin e takëmeve.

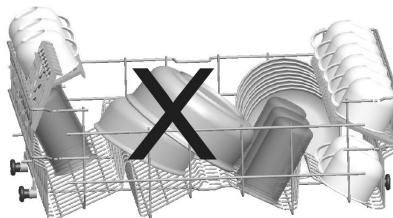
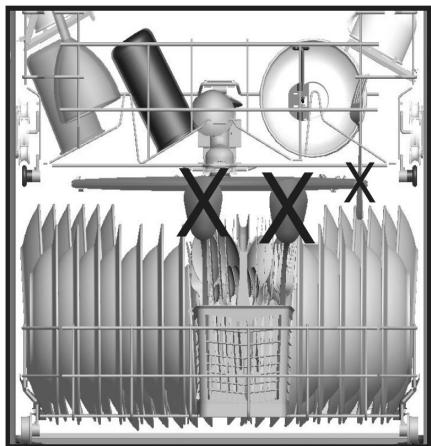
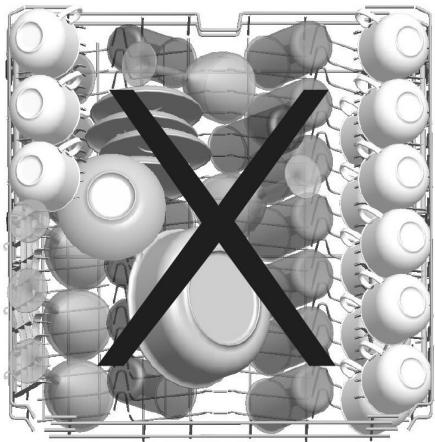
## KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

Ngarkesa alternative në shporta  
Shporta e poshtme



Shporta e sipërme





Shënim i rëndësishëm për testet laboratorike

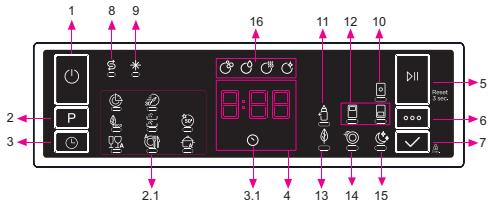
Për informacion të detajuar mbi testet e performancës, ju lutem kontaktoni në adresën në vijim: “[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)”. Në email-in tuaj, ju lutemi jepni emrin modelin dhe numrin serik (20 shifra) të cilat ju mund ti gjeni në derën e pajisjes.

**PËRSHKRIMET E PROGRAMeve**  
**Njësitë e programeve**

Emri i programit:	Kohëzgjatja e programës (h:min):	Lloji i ndotjeve:
Mini 14'	14	Programi më i shpejt për enët pak të fëlliqura dhe sapo të përdorura dhe e përshtatshme për parametra me 4 vende.
Shpejt (Quick) 30'	30	Për enë me ndotje të lehta dhe pér larje të shpejtë.
Eco	270	Programi standard për enët me ndotje normale të përditshme do të reduktojë energjinë dhe konsumin e ujit.
Dual Pro Wash 60°C	113	E përshtatshme për enët delikate të qelqit me ndotje të lehtë në raftin e sipërm dhe për poçeri shumë të ndotur në raftin e poshtëm
Super 50'	50	Për enët e përditshme me ndotje normale me program më të shpejtë.
Smart 30°C - 50°C	72 - 91	Programi automatik për enët delikate me ndotje normale.
Smart 50°C - 60°C	107 - 122	Program automatik për enët normalisht të ndotura.
Smart 60°C - 70°C	109 - 179	Programi automatik për enët tepër të ndotura.

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

### Selektimi i programeve dhe Startimi i makinerisë



1. Butoni Ndezur/Fikur
  2. Butoni selektues i programit
  - 2.1. Treguesit e Programit
  3. Butoni i shtyrjes (5)
  - 3.1. Treguesi i Vonesës
  4. Treguesi i kohës së mbetur
  5. Butoni Start/Pauzë
  6. 4- Butoni i shtyrjes
  7. Butoni i zgjedhjes
  8. Treguesi i kripës
  9. Treguesi i Aditivit të Shpëlarjes
  10. Treguesi i tabletave
  11. Tregues shtesë i higjenës
  12. Treguesi i opzionit të gjysmës së ngarkesës
  13. Butoni i kursimit të energjisë
  14. Treguesi Ekstra i shpejtë
  15. Treguesi Ekstra pa zhurmë
  16. Treguesit e Hapit të Larjes
- Treguesit e Hapit të Larjes
- b- Simboli i Hapit të shpëlarjes
  - c- Simboli i hapit të tharjes
  - d- Simboli i fundit të ciklit

#### 1. Butoni Ndezur/Fikur

Ndizni makinën duke shtypur butonin NDEZUR/FIKUR. Butoni Ndezur/Fikur.

#### 2. Butoni selektues i programit

Shtypni një program të përshtatshëm duke shtypur një buton programi. Treguesi i zgjedhur i programit (2.1) do të jetë aktiv. Për detajet e programeve referojuni sektionit Tabela e Programit.

#### 3. Butoni i shtyrjes (5)

Ju mund të vononi kohën e fillimit të programit për 1-2...24 orë duke shtypur një buton vonesë (3) para se programi të fillojë. Treguesi i vonesës (3.1) do të jetë i ndezur.

Nëse do të ndryshosh kohën e vonesës si fillim shtyp butonin Start/Pauzë dhe pastaj butonin e vonesës për të zgjedhur një kohë të re vonesë. Për të aktivizuar kohën e vonesës së re, shtypni butonin Start/Pauzë. Për të anuluar vonesën, ju duhet të kaloni tek 0 h duke përdorur butonin e vonesës.

#### 4. Treguesi i kohës së mbetur

Progresi i programit mund të monitorohet duke përdorur treguesit e larjes, shpëlarjes, tharjes, përfundimit dhetreguesit të kohës së mbetur.

#### 5. Butoni fillim/ Ndalim

Shtypni butonin Fillim/Ndalim (6) për të filluar programin. Më pas, llamba e larjes ndizet dhe treguesi i mbetur i kohës (7) tregon kohëzgjatjen e programit. Ai gjithashtu tregon kohën e mbetur gjatë rrjedhës së programit. Nëse hapni derën e makinerisë tuaj kur programi është duke funksionuar kohëzgjatja e programit ndalon,dhe drita e Fillim/Ndalim pulson.

#### 6.4. Butoni i shtyrjes

Opcionet mund të zgjidhen duke shtypur vazhdimisht butonin opzioni. Opzioni i zgjedhurndezur do të tregohet me një Dritë LED të ndezur.

#### 7. Butoni i zgjedhjes

Zgjidhni opzioni duke shtypur butonin Zgjidh. Drita për opzioni e zgjedhur do të mbetet e ndezur.

#### 8. Treguesi i kripës

Kur atje nuk ka mjaftueshëm kripë zbutëse, treguesi i mungesës së kripës aktivohet dhe ju duhet të mbushni plot kutinë e kripës.

#### 9. Treguesi i Aditivit të Shpëlarjes

Kur niveli i shpëlarësit është i ulët treguesi i mungesës së aditivit të shpëlarjes aktivizohet dhe ju duhet të mbushni kutinë e aditivit shpëlarës.

#### 10. Treguesi i tabletave

Shtypni butonin e detergjentit tabletë kur jeni duke përdorur detergjentë të kombinuar që përban kripë, shpëlarës dhe funksionet shtesë. Treguesi i Detergjentit të Tabletave do të mbetet i ndezur për sa kohë që është zgjedhur.

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

### 11. Tregues shtesë i higjenës

Zgjidhni funksionin Higjiena Ekstra për të rritur temperaturën e larjes, për një përdorim larjeje maksimale të higjenës. Treguesi shtesë i higjenës (8) dëshiron të ndriçojë.

### 12. Treguesi i opsonit të gjysmës së ngarkesës

Shtypni butonin Gjysma e ngarkesës për të zgjedhur zonën e lavastoviljes që përban enët për tu larë. Mund të zgjidhni të dy koshat, vetëm koshin e sipërme, ose vetëm koshin e poshtme. Shtypni butonin derisa të ndizet drita që korrespondon me koshin që përban enët për tu larë. Treguesi i Gjysmës së Ngarkesës (10) do të ndriçohet ndërsa ky funksion është në veprim. Enët në zona të tjera nuk do të lahen.

### 13. Treguesi i Kursimit të Energjisë

Zgjidhni opsonin Kurseni energjinë për të mundësuar që dera e makinës të hapet në fund të programit për të rritur efikasitetin e tharjes. Ky funksion kurset gjithashtu energji duke funksionuar në një temperaturë më të ulët.

### 14. Treguesi Ekstra i shpejtë

Zgjidhni funksionin Ekstra i Shpejtë për tu zvogëluar kohëzgjatjen e një programi, duke siguruar përdorim më ekonomik i ujit. Treguesi Ekstra I shpejtë do të ndriçohet.

### 15. Treguesi Ekstra pa zhurmë

Zgjidhni funksionin shtesa e heshtur për një larje më të ndjeshme dhe të heshtur. Treguesi shtesa e Heshtur dëshiron të ndriçojë(12). Ky opsim zvogëlon nivelin e presionit të tingullit të larjes.

### 16. Treguesit e Hapit të Larjes

Ekrani do të tregojë treguesin që korrespondon me statusin e programeve në veprim. Ndërsa treguesi i Tharjes është i ndezur, makina do të qëndrojë e heshtur në lidhje me programin që keni zgjedhur për 15 deri në 100 minuta.

\* Larj

\* Shpëlarje

\* Tharj

\* Fun



**SHËNIM:** Blokimi i fëmijëve aktivizohet / çaktivizohet duke shtypur butonin e zgjedhjes (7) për rreth 3 sekonda. Kur të aktivizohet, të gjitha dritat pulsojnë dhe "CL" shfaqet një herë në treguesin e kohës së mbetur (4). Kur të çaktivizohet, të gjitha llambat dhe "CL" pulsojnë dy herë.



**SHËNIM:** Nëse përdoruesi e kthen makinën në pozicionin fikur pas zgjedhjes së kohës së vonesës dhe programi ka filluar, koha e vonuar anulohet.

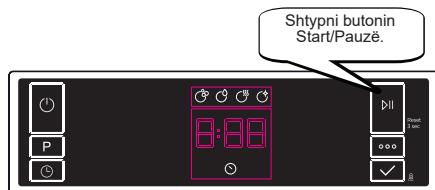


**SHËNIM:** Për të ruajtur ndonjë program si program të preferuar, shtypni butonat Lart dhe Poshtë (3) në të njëjtën kohë. Për të zgjedhur programin e preferuar, shtypni butonin Up (2) për 3 sekonda.

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

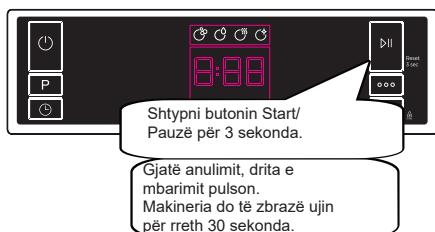
### Ndryshimi i programit

Nëse dëshironi të ndryshoni programin kur makineria tashmë po funksionon.

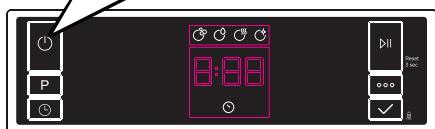


### Anulimi i programit

Nëse ju do të donit të anuloni një program ndërsa një program larës ka rifilluar.



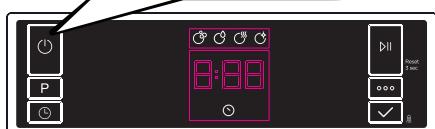
Kur dritat e fundit ndriçojnë, fikeni pajisjen tuaj duke përdorur butonin e ndezjes/ fikjes.



### Fikja e makinerisë

Fikeni makinerinë tuaj me butonin Ndezur/ Fikur pasi programi mbaron dhe drita e Mbarimit do të ndizet.

Tërhiqni spinën nga priza. Myllni rubinetin e ujit.



**SHËNIM:** Mos hapni derën para se të përfundojë programi.

**SHËNIM:** Në fund të programit të larjes, mund të lini derën e makinës tuaj të ajrosur për të shpejtuar tharjen.

**SHËNIM:** Nëse dera e pajisjes është hapur ose energjia ndërpitet gjatë larjes, programi do të vazhdojë kur dera të mbyllët ose rryma të furnizohet përsëri.

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

### Kontrolli i tingullit të zhurmës (Në varësi të modelit)

Për të ndryshuar nivelin e Tingullit zanor, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Hapni derën dhe shtypni butonat Vonesa (6) dhe Opcionet (7) njëkohësisht pë sekonda.
  2. Kur të njihet cilësimi i tingullit, zanor jep një tingull të gjatë dhe makina do të shfaq nivelin e fundit të caktuar, nga "S0" në "S3".
  3. Për të ulur nivelin e tingullit shtypni butonin Program (7). Për të rritur nivelin e tingulli, shtypni butonin opson (6).
  4. Për të ruajtur cilësimin e zgjedhur, fikeni makinerinë.
- Niveli 'S0' do të thotë që të gjithë zërat janë të fikur. Vendosja e fabrikës është "S3".

### Modaliteti i Kursimit të Energjisë

Për të aktivizuar ose çaktivizuar Modalitetin e Ruajtjes së Energjisë, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Hapni derën dhe shtypni butonat Vonesa (2) dhe Opcionet (6) njëkohësisht 3 sekonda.
  2. Pas 3 sekondash, makina do të shfaqë cilësimin e fundit, "IL1" ose "IL0".
  3. Kur modaliteti i ruajtjes së energjisë është çaktivizuar, do të shfaqet "IL1". Në këtë mënyrë, dritat e brendshme do të fiken 2 minuta pasi të jetë hapur dera, dhe makina do të fiket pas 15 minutash pa aktivitet në mënyrë që të kursejë energji.
  4. Kur modaliteti i ruajtjes së energjisë është çaktivizuar, do të shfaqet "IL0". Nëse Modaliteti i ruajtjes së energjisë është joaktiv, dritat e brendshme do të ndizen pëq kohë sa dera është e hapur dhe makina do të jetë gjithnjë e ndezur nëse nuk është fikur nga përdoruesi.
  5. Për të ruajtur cilësimin e zgjedhur, fikeni makinerinë.
- Në cilësimet e fabrikës, modaliteti i ruajtjes së energjisë është aktiv.

### Teknologji natyrale e joneve (në varësi të modelit)

Ky funksion siguron higjenë shtesë në makinë falë Jonve në Teknologji. Ajo funksionon një programi të vetëm. Ky funksion aktivizimi aktivizohet duke shtypur butonin Opcion (6) për 3 sekonda në gjendje të gatshme. Pas 3 sekondash, shfaqet "Ion", që do të thotë se aktivizohet Natural Ion Tech. Butoni lëshohet pasi të shfaqet "Jon". Nëse nuk ka ndërhyrje nga përdoruesi, 24 orë pas aktivizimit të funksionit Natural jonve Teknologjike, ajo anullohet automatikisht.

**SHËNIM:** Nëse makina është e fikur, funksioni Natural Jonve Tech anulohet.

**SHËNIM:** Funksioni Natural Ion Tech nuk punon me asnjë program.

**Ndryçimi i kristalit (në varësi të modelit)**  
Kjo teknologji, e cila kombinon Jon dhe Teknologjinë e Dritës, siguron higjenështesë Kjo erë e keqe gjatë një programi larje parandalon që të përfshihet një hap tharjeje.

Karakteristika kristalit të Dritave është i ndezur ose çaktivizuar para fillimit të programit duke shtypur butonin Opcion(6) Për 6 sekonda Pas 6 sekondash, do të shfaqet "U1", që tregon se funksioni Crystallight është aktivizuar. Kur çaktivizohet, në fund të 6 sekondacionet, "U0" do të shfaqet. Cilësimi i Crystallight ndjek cilësimin e Ion Tech Natyror. Grupi i paracaktuar është "UO".

**SHËNIM:** Përdoruesi nuk çaktivizon Kristalinfunksioni i dritës në fund të programit, ai do të mbetet aktiv derisa makina të fiket.

**SHËNIM:** Nëse funksioni Crystallight ose Natural Ion Tech është aktiv, dritat e paralajmërimt njoftues të Ion Tech Natyrat ndizen ndërsa errësimi gjatë derës është i hapur.

## KAPITULLI 8: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastrimi i enëlarëses është i rëndësishëm për ruajtjen e jetëgjatësisë së makinës. Sigurohuni që rregullimi i zbutjes së ujit (nëse ka) bëhet në mënyrë të duhur dhe të përdoret sasi e duhur e detergjentit për të parandaluar akumulimin e bigorrit. Rimbushni depozitën e kripës kur njehsori i kripës të kyçet.

Vaji dhe çmërsi mund të akumulohen në enëlarësen tuaj me kohë. Nëse ndodh kjo:

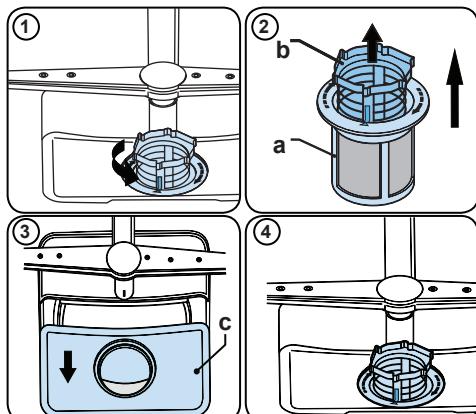
- Mbushni depozitën e detergjentit por mos ngarkoni enë. Zgjedhni programën që punon në temperaturë të lartë dhe lëshoni Enëlarëse pa ngarkesë. Nëse kjo nuk e pastron enëlarësen tuaj mjaftueshëm, atëherë përdorni një agjent pastrues që përdoret me enëlarëse.
- Për të zgjatur jetën e makinës suaj, pastrojeni makinën rregullisht çdo muaj.
- Pastroni hermetizuesit e derës rregullisht me leckë të lagësht për të larguar ndonjë mbetje të akumuluar ose objekt të huaj.

#### Filtrat

Pastroni filtrat dhe spërkatni krahët së paku një herë në javë. Nëse mbetet ndonjë ushqim ose objekt i huaj në filtrin e trashë dhe të hollë, pastrojini ata plotësisht me ujë.

a) Mikro filtri      b) Filtër i trashë

c) Filtër metalik



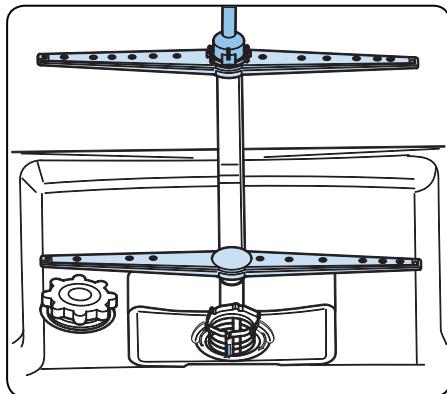
Për të çmontuar dhe ta pastruar kombinimin e filtrit, rrotullojeni në të majtë dhe largojeni atë duke e ngritur përpjetë (1). Tërhiqni filtrin e trashë nga mikro filtri (2). Pastaj tërhiqni dhe largoni filtrin metalik (3). Shpërlani filtrin me shumë ujë deri sa të pastrohet nga mbetjet. Rimontoni filtrat. Instaloni bokullin e filtrit, dhe rrotulloni atë në të djathë (4)

- Asnjëherë mos përdor enëlarëse pa filtër.
- Montimi i papërshtatshëm i filtrit do të reduktojë efektivitetin e larjes.
- Filtrat e pastruar janë të nevojshëm për punë të volitshme të makinës.

#### Krahët e spërkatësit

Sigurohuni që vrimat e spërkës nuk janë të bllokuar dhe se nuk ka mbetje të ushqimit ose objekte të huaja në krahët e spërkatësit. Nëse ka ndonjë bllokim, largoni krahët e spërkatësit dhe pastroni ata me ujë. Për ta çmontuar krahun e sipërm të spërkatësit lironi bulonin që e mban atë duke rrotulluar në të djathë dhe duke tërhequr tatëpjetë. Sigurohuni që buloni është i shtrënguar mirë kur instaloni krahun e sipërm të spërkatësit.

## KAPITULLI 8: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI



### Pompa shkarkuese

Mbetjet e mëdha të ushqimit ose të objekteve të huaja të cilët nuk ishin kapur nga filtrat mund të bllokojnë pompën e ujit shkarkues. Uji shpërlarës pastaj do të jetë mbi filtrin.

**⚠ Paralajmërim për rrezikun nga prerjet!**

Kur pastrojmë pompën e ujit shkarkues, sigurohuni që të mos e lëndoni vveten me pjesët e qelqit të thyer ose me pjesë tjera të mprehta.

Në këtë rast:

1. Gjithmonë stakoni pajisjen nga furnizimi elektrik.
2. Largoni shportat.
3. Largoni filtrat.
4. Largoni uji, përdorni sfungjer nëse ka nevojë.
5. Kontrolloni hapësirën dhe largoni ndonjë objekt të huaj nëse ka.
6. Instaloni filtrat.
7. Ri-instaloni shportat.

## KAPITULLI 9: KODET E DEFEKTIT DHE SI TË VEPROSH NË RAST DEFEKTI

KODI I PROBLEMIT	GABIM I MUNDSHËM	SI TE VEPROSH
F5	Uji i pamjaftueshëm	Sigurohuni që rubineti i hyrjes së ujit është i hapur dhe uji po rrijedh
		Ndani pompën e hyrjes nga rubineti dhe pastroni filtrin e pompës.
		Kontaktoni për shërbimin nëse gabimi vazhdon.
F3	Gabim i vazhdueshëm në furnizimin me ujë	Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni për shërbimin.
F2	Pamundësia për të shkarkuar ujë	Pompa dhe filtrat e shkarkimit të ujit mund të jenë të bllokuara.
		Anuloni programin.
		Nëse defekti vazhdon, kontaktoni shërbimin.
F8	Defekt në ngrohës	• Kontaktoni shërbimin.
F1	Tejmbushur	Shkëputni makinën nga priza dhe mbyllni rubinetin.
		• Kontaktoni shërbimin.
FE	Kartë elektronike difektoze	• Kontaktoni shërbimin.
F7	Nxehtësia e tepërt	• Kontaktoni shërbimin.
F9	Defekt në pozicionin ndarës	• Kontaktoni shërbimin.
F6	Defekt në sensorin ngrohës	• Kontaktoni shërbimin.

**Nëse një nga dritat e programit është ndezur dhe drita e butonin Start/Pause është fikur,**

Dera e pajisjes është hapur, mbyllni derën.

**Nëse programi nuk do të rifillojë**

- Kontrolloni nëse nuk është vendosur spina në prizë.
- Kontrolloni rrjetin elektrik të brendshëm.
- Sigurohuni që rubineti i furnizimit me ujë të jetë hapur.
- Sigurohuni që të keni mbyllur derën e pajisjes.
- Sigurohuni që të mos keni fikur pajisjen duke shtypur butonin Power On / Off.
- Sigurohuni që filtrat të mos janë të bllokuar.

**Nëse indikatorët e “Laj/Thaj” dhe “Përfundoj” vazhdojnë të pulsojnë**

- Alarmi i përmbytjes së ujit nuk është aktiv.
- Mbyllni rubinetin e furnizimit me ujë dhe kontaktoni servisin e autorizuar.

**Nëse indikatorët e kontrollit nuk do të fiken gjatë procesit të larjes**

Butoni Power On/Off nuk është lëshuar akoma.

**Nëse mbetjet e detergjentit kanë mbetur në kompartimentin e detergjentit.**

Detergjenti është hedhur ndërkokë që kompartimenti i detergjentit ka qënë i lagur.

## KAPITULLI 9: KODET E DEFEKTIT DHE SI TË VEPROSH NË RAST DEFEKTI

### Nëse ka mbetur ujë brenda pajisje në përfundim të programit

- Tubi i shkarkimit të ujit është blokuar ose përthyer.
- Filtrat janë blokuar.
- Programi nuk ka përfunduar akoma.

### Nëse pajisja ndalon gjatë programit

- Difekt me energjinë.
- Difekt me furnizimin me ujë.
- Programi mund të jetë në modalitetin standby.

### Nëse dëgjohen zhurma dridhëse apo kërcitëse gjatë programit të larjes

- Enët nuk janë vendosur si duhet.
- Krahët e sprucimit godasin enët.

### Nëse ka mbejtje ushqimesh në enë pas përfundimit të programit

- Enët nuk janë vendosur si duhet, uji i sprucuar nuk ka arritur në vende të caktuara.
- Koshi i tejmbushur me enë.
- Enët janë mbështetur me njëra tjetrën.
- Është hedhur sasi shumë e vogël detergjenti.
- Është zgjedhur programi i papërshtatshëm i larjes.
- Krahët e sprucimit të blokuar.
- Filtrat janë blokuar.
- Filtrat nuk janë vendosur si duhet.
- Pompa e shkarkimit është blokuar.

### Nëse ka njolla të bardha në enë

- Është hedhur sasi shumë e vogël detergjenti.
- Doza e suplementit shtesë të shplarjes e pamjaftueshme.
- Nuk është përdorur kripë speciale pavarësisht nivelit të lartë të fortësisë së ujit.
- Cilësimet e sistemit zbutës së ujit janë vendosur në nivele shumë të ulta.
- Kapaku i kompartimentit të kripës nuk është myllur si duhet.

### Nëse enët nuk thahen

- Nuk është zgjedhur programi me funksion tharjeje.
- Doza e suplementit shtesë të shplarjes e pamjaftueshme.
- Enët janë nxjerrë shumë shpejt nga pajisja.

### Nëse ka njolla ndryshku në enë

- Cilësi e dobët e inoksit të enëve.
- Sasi e lartë kripe në ujin e larjes.
- Kapaku i kompartimentit të kripës nuk është myllur si duhet.
- Është derdhur shumë kripë në anët e pajisjes ndërkokë që kripa është hedhur.
- Spina, priza dhe tuba të dëmtuar apo në cilësi të keqe.

### Dera nuk është hapur/ myllur si duhet;

- Pjesa e drurit e montuar në derë në lartësi të gabuar. (Ndiqni peshën e dhënë në manualin e instalimit)
- Elasticiteti i shinave të derës jo i vendosur si duhet. Rregulloni elasticitetin sipas udhëzimeve në manualin e instalimit.

**Kontaktoni me servisin e autorizuar nëse problemi vazhdon pas kontolleve të bëra ose në rast të ndonjë difekti që nuk është përshkruar më sipër.**

## **INFORMACION PRAKTIK DHE I DOBISHËM**

1. Çdo herë që nuk e përdorni pajisjen
  - Hiqeni nga priza dhe mbyllni rubinetin e ujit.
  - Lëreni derën pak hapur për të parandaluar formimin e aromave të pakëndshme.
  - Mbajeni pjesën e brendshme të pastër.
2. Eleminimi i pikave të ujit
  - Lajini enët me programin intensiv.
  - Nxirri të gjithë kontenierët metalikë jashtë pajisjes.
  - Mos shtoni detergjent.
3. Nëse i vendosni enët si duhet në pajisje, do të jeni duke e përdorur në mënyrën më të mirë përsa i përket konsumit të energjisë, performancës së larjes dhe të tharjes.
4. Pastrojini të gjitha mbetjet e ngurta përpëra se të fusni enët e ndotura në pajisje.
5. Ndizeni pajisjen pasi të jetë plotësish e mbushur.
6. Përdoreni programin e paralarjes vetëm kur të jetë vërtet i nevojshëm.
7. Shihni informacionin e programit dhe vlerat mesatare të konsumit në tabelën përkatëse kur zgjidhni një program.
8. Meqënëse pajisja do të arrijë temperatura të larta, nuk duhet montuar pranë një frigoriferi.
9. Nëse pajisja është montuar në një vend ku ekziston mundësia e krijuar të gricave, ju duhet ta shkarkoni plotësish ujin e mbetur në të. Mbyllni rubinetin e ujit, hiqni prej tij zorrën e shkarkimit dhe lëreni ujin e brendshëm të shkarkohet.

## SPECIFIKIMET E PRODUKTIT

Marka e furnizuesit	FAVORIT
Modeli i furnizuesit	<b>E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X</b>
Kapaciteti i lavastoviljes	15
Klasi i efikasitetit të energjisë	A+++
Konsumi vjetor i energjisë në kWh në vit (AEC) ( Cikli 280 ) *	<b>241</b>
Konsumi i energjisë (Et) (kWh për cikël)	0,846
Konsumi i energjisë në modalitetin fikur (W) (Po)	0,50
Konsumi i energjisë kur është lënë ndezur (W) (Pl)	1,00
Konsumi vjetor i ujit në litra në vit (AWC) ( Cikli 280 ) **	<b>2520</b>
Klasi i efikasitetit të tharjes ***	A
Emri i programit standart ****	Eco
Koha e programit për ciklin standart ( min )	270
Zhurma dB(A)	49

\* Konsumi i energjisë **241** kwh në vit, bazuar në 280 cikle standarte pastrimi duke përdorur ujë të ftohtë dhe konsumimin e modaliteve të ulta të energjisë. Konsumi aktual i energjisë do të varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.

\*\* Konsumi i ujit **2520** litra në vit bazuar në 280 cikle standarte pastrimi. Konsumi aktual i ujit do të varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.

\*\*\*Klasi **A** i kapacitetit të tharjes në një shkallë prej G (më pak e ikase) në A (më shumë e ikase).

\*\*\*\* "**Eco**" është cikli standart i pastrimit me të cilin lidhet informacioni në etiketë. Ky program është i përshtatshëm për të pastruar enët e ndotura normalisht dhe është programi më e ikas përsa i perket konsumimit të kombinuar të ujit dhe energjisë

# CERTIFIKATË GARANCIA

## AFATI I GARANCISË: 5 vjet

### KUSHTET E GARANCISË:

Dy vite sigurohet garanci e plotë falas, e cila përfshin riparimin falas (punë dore), zëvendësimin falas të pjesëve rezervë, pjesë rezervë falas dhe zëvendësimin e produktit me të ri nëse nuk mund të riparohet.

Vitin e tretë, të katërt dhe të pestë të garancisë, sigurohen vetëm pjesë rezervë, ndërsa diagnostikimi i defektit dhe zëvendësimi i pjesës (puna e dorës) paguhet në rast se pajisja nuk mund të riparohet, zëvendësimi i produktit me një të ri nuk përfshihet.

Garancia vlen nga dita e blerjes së produktit.

Janë siguruar pjesë rezerve për një periudhë prej 5 viteve nga data e shitjes së produktit.

Afati për riparim: 30 ditë pune.

Nëse riparimi zgjat më gjatë se afati i paraparë ligjor prej 30 ditë pune, dhe është në periudhën prej 2 vjetësh garanci të plotë falas i njëjtë do të zëvendësohet me të ri ose me produkt të përshtatshëm.

### VËREJTJE:

**1. Aparati është vetëm për përdorim shtëpiak (nuk është për përdorim profesional).**

**2. Në rast të përdorimit profesional, afati i garancisë është 6 muaj.**

**3. Certifikata e garancisë vlen vetëm nëse është e verifikuar te shitësi (shitorja).**

**4. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa llogari fiskale. Data e verifikimit të certifikatës të garancisë duhet të jetë e njëjtë me datën e lëshimit të llogarisë fiskale nga ana e shitësit (shidores).**

**5. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa etiketën me numër serik dhe barkod.**

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdeshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitet natyrore.

Në rast të mënjanimit të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

**Gjatë parashtrimit të reklamacionit, blerësi është i obliguar të paraqitet në servisin e autorizuar CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS) Tel. : 02 2440 – 070. Para intervenimit nga ana e serviserit të autorizuar, blerësi është i obliguar të parashtronë certifikatën e verifikuar të garancisë dhe llogarinë e produktit të blerë (llogarinë fiskale).**

**Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit (thirrja e paarsyetuar e servisit), tërheq rimbursimin e harxhimeve të bëra për ardhjen e serviserit (harxhimi i karburantit për automjetin dhe koha) të cilat shkojnë në llogari të blerësit.**

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet së bashku me produktin.

SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servisin për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

### DEKLARATË

IMPORTUESI KONFIRMON SE KONSUMATORËT I KANË TË DREJTAT LIGJORE QË RRJEDHIN NGA LEGJISLACIONI I REPUBLIKËS SË MAQEDONISË I CILI E RREGULLON SHITJEN E PRODUKTEVE DHE KËTO TË DREJTA NUK JANË TË REZIKUARA ME GARANCINË E DHËNË.

### E RËNDËSISHME!

**Edhe pas skadimit të afatit të garancisë ju rekomojojmë që për sigurinë tuaj, sigurinë të aparatit dhe cilësisë, servisimin ta vazhdoni në CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) SHKUP, ku personeli tonë profesionist ka trajnime speciale për këtë lloj të aparateve.**

**Importuesi i produktit siguron servis nëpërmjet të rrjetit të serviserëve të CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) Shkup.**

**Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) në Rr. "Partizanski odredi" Nr. 154, Shkup Tel. (02) 2440-070.**

Produkt	_____
Numri serik	_____
Data e prodhimit	_____

Shitës	_____
Data e shitjes:	_____
Vula	_____
Nënshkrim	

Data e regjistrimit Përvrachimi i reklamacionit
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit
Vula
Nënshkrim

**Vërejtje:** Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë **obligative** te **FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS** në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

### **SERVISE I AUTORIZUAR**

<b>1</b>	<b>Shkup</b>	<b>Favorit Elektroniks Servis</b>	Rr. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup
<b>2</b>	<b>Tetovë</b>	<b>Servis Gjoko ShPKNjP</b>	Rr. Vide Smilevski Bato Nr. 43-11/10, Tetovë
<b>3</b>	<b>Gostivar</b>	<b>Mukrem servis TP</b>	Rr. Nikola Parapunov Nr. 150, Gostivar
	<b>Kërçovë Maked. Brod</b>		
<b>4</b>	<b>Strugë Dibër</b>	<b>Led Elektronika 2017 Dooel</b>	Rr. Cvetan Dimov Nr. 22, Strugë
<b>5</b>	<b>Dirër</b>	<b>Krenar – MD</b>	Lagj. Venec 2 p.Nr., Dibër
<b>6</b>	<b>Ohër</b>	<b>Servis Termofriz</b>	Rr. Sllavej Pllanina Nr. 97, Ohër
<b>7</b>	<b>Veles</b>	<b>Frigo Toni-Servis</b>	Rr. Bllagoj Neçev Nr. 39, Veles
<b>8</b>	<b>Kavadarc</b>	<b>Slomak uvoz -izvoz</b>	Rr. Braka Hadzi Tefovi Nr. 30, Kavadarc
	<b>Negotinë</b>		
	<b>Demir Kapi</b>		
<b>9</b>	<b>Gjevgjeli- Dojran- Bogdanci -Valandovë</b>	<b>Hot Kontroll-Servis</b>	Rr. Gjevgjeli Nr. 24 a, Gjevgjeli
<b>10</b>	<b>Shtip</b>	<b>Servis Elmont medija Dooel</b>	Rr. Sutjeska Nr. 89, Shtip
<b>11</b>	<b>Radovish</b>	<b>Toni Atanasov</b>	Rr. Bllagoj Tufanov Nr. 22, Radovish
<b>12</b>	<b>Kumanovë</b>	<b>Bobi-Domus ShPKNjP</b>	f. Dollno Konjare Rr. 1 Nr. 215, Kumanovë
		<b>Den Man Dallavera</b>	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
<b>13</b>	<b>Kriva Pallankë</b>	<b>Amper Milladen ShPKNjP</b>	Rr. Boris Trajkovski Nr. 19, Kriva Pallankë
<b>14</b>	<b>Probishtip</b>	<b>RTV SERVIS SHESTA</b>	Rr. Todor Aleksandrov (lamela 1), Probishtip
	<b>Kratovë</b>		
	<b>Zletovë</b>		
<b>15</b>	<b>Sveti Nikollë</b>	<b>Den-Man Dallavera</b>	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
	<b>Kocani</b>		
<b>16</b>	<b>Vinica</b>	<b>Daniel Sterfanovski</b>	Rr. Vanco Kitanov Nr. 17, Pehçevë
	<b>Pehçevë</b>		
	<b>Berovë</b>		
	<b>Dellçevë</b>		
<b>17</b>	<b>Strumicë</b>	<b>Elektro-servis Mite</b>	Rr. Metodija Mitevski Nr.12, Strumicë
		<b>Kitanov Servis</b>	Rr. Mladinska br.246, Strumicë
<b>18</b>	<b>Prilep</b>	<b>Mis-Elektro Kompani</b>	Rr. 11 Tetori Nr. 7A, Prilep
<b>19</b>	<b>Manastir</b>	<b>Elektro Servis Jovan</b>	Rr. Bllagojce Siljanoski Nr. 58, Manastir
<b>20</b>	<b>Resnjë</b>	<b>Krume Dimitrevski-servis</b>	s. Krani, Resnjë



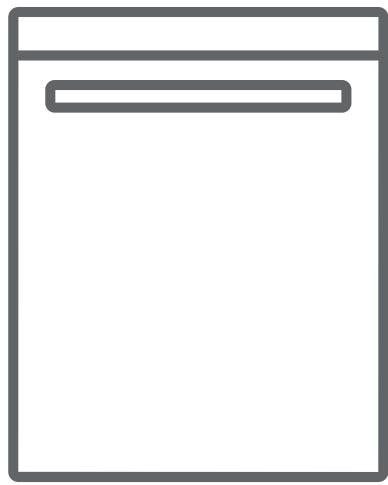
**CE**



**52381605 R51**



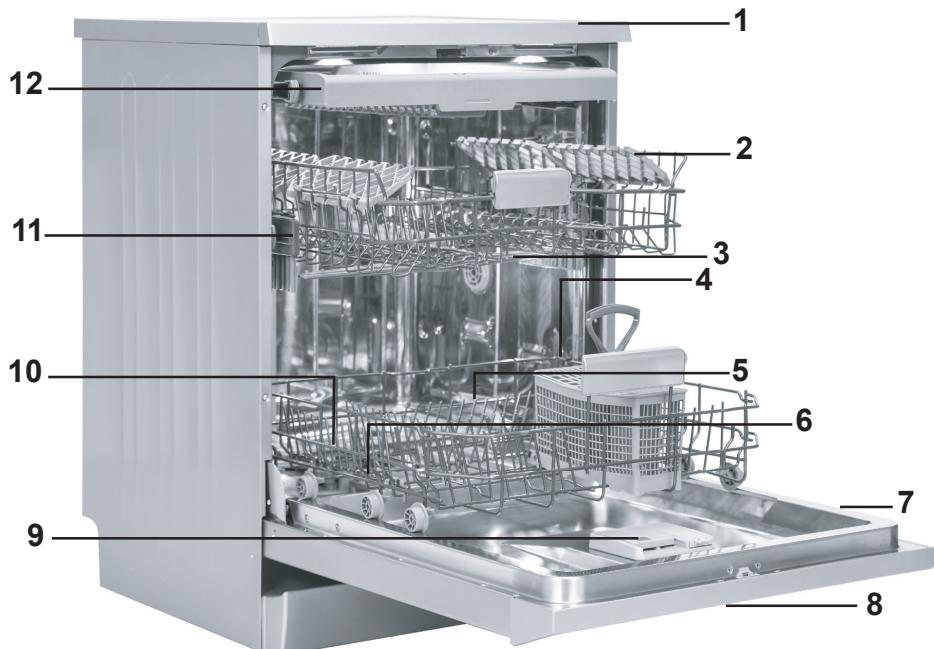
**SR Mašina za pranje posuđa / Uputstvo za upotrebu**



**E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X**

## SADRŽAJ

• Tehničke karakteristike .....	3
<b>Preporuke i mere bezbednosti .....</b>	<b>5</b>
• Odlaganje otpada .....	5
• Bezbednosne informacije .....	5
• Preporuke .....	9
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini .....	9
<b>Instalacija mašine za pranje posuđa .....</b>	<b>10</b>
• Biranje mesta za mašinu .....	10
• Prikљučenje vode .....	11
• Crevo za dovod vode .....	11
• Crevo za odvod vode .....	12
• Priključenje mašine na napajanje .....	14
• Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče .....	15
• Ukoliko mašinu koristite prvi put .....	17
<b>Priprema mašine za upotrebu .....</b>	<b>17</b>
• Kvalitet vode .....	17
• Punjenje mašine solju za omekšavanje .....	17
• Test-traka za tvrdoću vode .....	18
• Regulacija potrošnje soli .....	18
• Korišćenje deterdženta .....	20
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama .....	20
• Korišćenje različitih prašaka za pranje ili tableta .....	20
• Punjenje mašine sredstvom za ispiranje .....	21
<b>Punjene mašine posuđem .....</b>	<b>22</b>
• Gornja korpa .....	22
• Donja korpa .....	24
• Punjenje korpi .....	24
<b>Opis programa pranja .....</b>	<b>26</b>
• Programske stavke .....	26
<b>Upoznavanje sa uređajem .....</b>	<b>27</b>
<b>Uključenje mašine i biranje programa pranja .....</b>	<b>29</b>
• Uključenje mašine .....	29
• Praćenje programa .....	29
• Promena programa pranja .....	29
• Promena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja .....	30
• Isključenje mašine .....	30
<b>Čišćenje i održavanje .....</b>	<b>31</b>
• Filteri .....	31
• Raspršivači vode (mlaznice) .....	32
• Filter na crevu za dovod vode .....	32
<b>Kodovi grešaka sa rešenjima .....</b>	<b>33</b>
<b>Praktične i korisne informacije .....</b>	<b>35</b>



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Gornji radni deo         | 7. Ploča za oznaku                         |
| 2. Gornja korpa sa držačima | 8. Kontrolna ploča                         |
| 3. Gornja ručka za sprej    | 9. Dozator za deterdžent i pomoć ispiranju |
| 4. Donja korpa              | 10. Dozator za so                          |
| 5. Donja ručka za sprej     | 11. Gornja bravica korpe za praćenje       |
| 6. Filteri                  | 12. Gornja korpa za escajg                 |



**13 Aktivna jedinica za sušenje:** Ovaј систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

## Tehničke karakteristike

Kapacitet	15 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	598 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	53,600 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

## Usklađenost sa standardima i podaci o tes.ranju / Deklaracija EU o usklađenos.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

**Važna napomena za korisnika:** Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

## **Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EZ o usklađenosti**

Sve faze u vezi sa mašinom se obavljaju u skladu sa bezbednosnim pravilima koja se nalaze u svim važećim direktivama Evropske zajednice. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

**Važna napomena za korisnika:** Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"**dishwasher@standardtest.info**". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

# **BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE**

## **Reciklaža**

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<, )
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

## **Bezbednosne informacije**

### ***Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine***

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

### ***Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:***

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

## Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

**Upozorenje:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

## **Bezbednost dece**

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

## **U slučaju kvara maštine**

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

## **Preporuke**

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

## **Predmeti neprikladni za pranje u mašini:**

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

**Upozorenje:** Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

## **INSTALACIJA SUDOMAŠINE**

### **Nameštanje mašine**

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

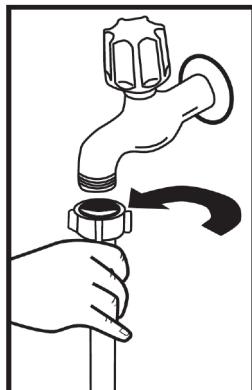
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

## Priključenje mašine na dovod vode

Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



### Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.

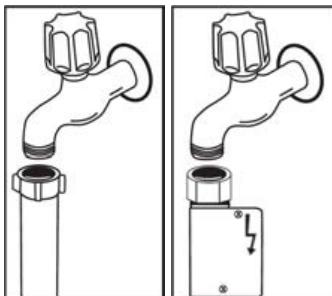
Priklučenje mašine na dovod vode:

Zabeležite odštampani tekst na crevu dovoda vode!

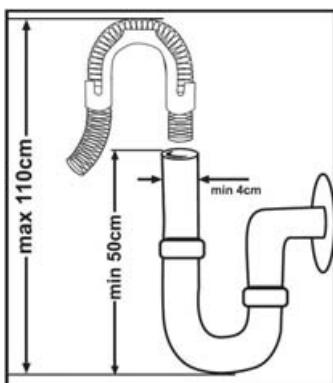
Ako su modeli označeni sa  $25^{\circ}$ , temperatura vode ne sme preći  $25^{\circ}\text{C}$  (hladna voda).

Za sve druge modele:

Poželjna je hladna voda; vruća voda na maksimalnoj temperaturi od  $60^{\circ}\text{C}$ .



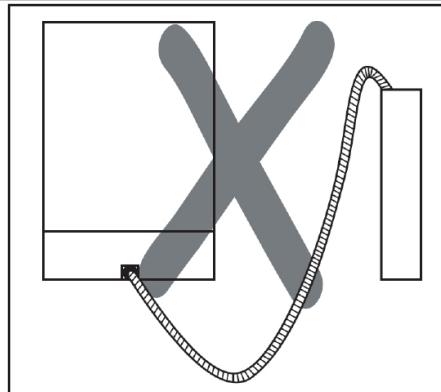
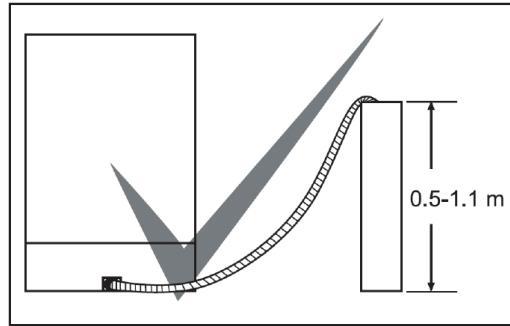
**NAPOMENA:** Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. Ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



### Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izведен između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

**Upozorenje:** Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



## Priključenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Na utikaču ovog uređaja može se nalaziti osigurač od 13 A, zavisno od konkretne zemlje. (na primer Velika Britanija)  
(Na primer, Velika Britanija, Saudijska Arabija)

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

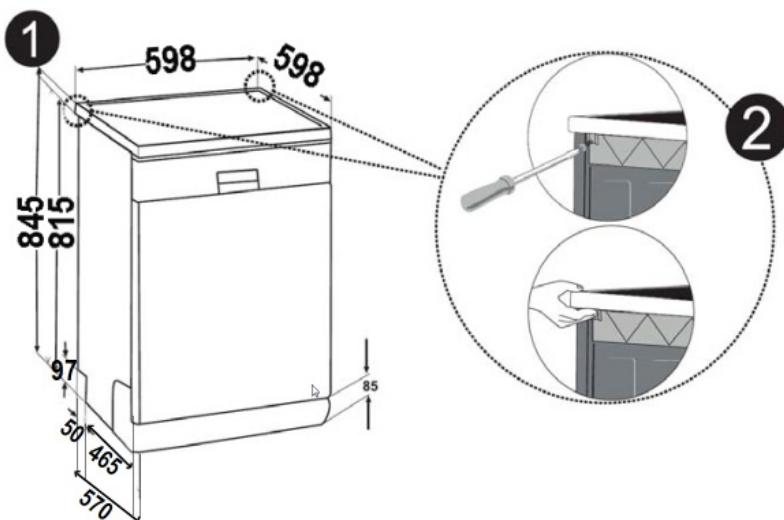
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

## Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

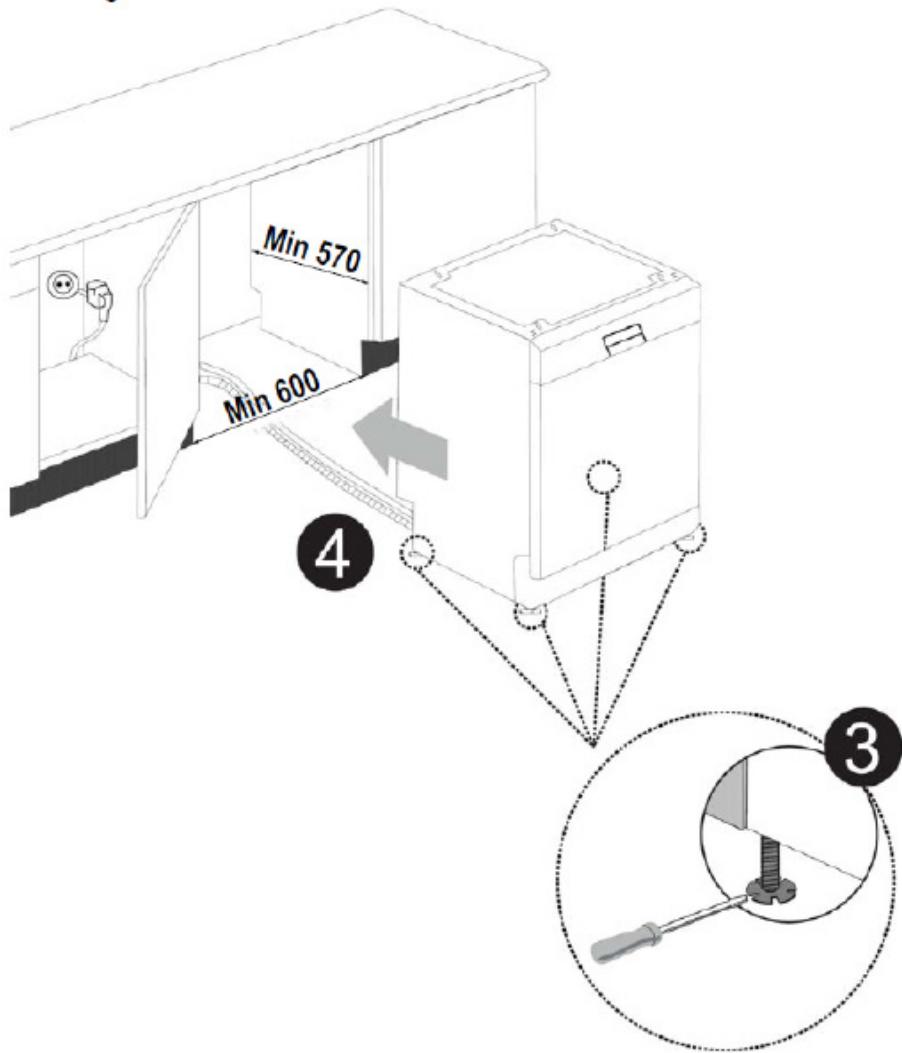
Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



**Upozorenje:** The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.**4**



**Upozorenje:** Nakon što ste uklonili gornji poklopac mašina obavezno mora biti smeštena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici. 3

## Ukoliko mašinu koristite prvi put

- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

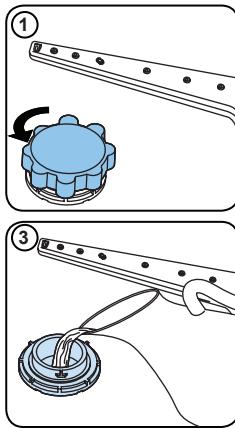
## PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU

### Napunite so (AKO JE DOSTUPNA)

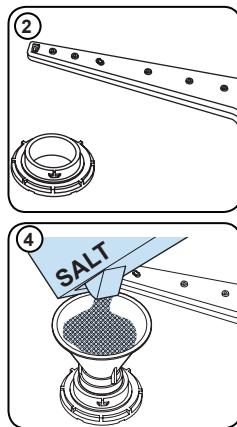
Za dobru funkciju pranja, mašini za pranje sudova je potrebna meka, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom, beli ostaci ostiće na posudama i unutrašnjoj opremi. To će se negativno odraziti na performanse pranja, sušenja i sjaja posuđa u vašoj mašini. Ako voda teče kroz sistem omešivača, joni koji formiraju tvrdoću uklanjanju se iz vode i voda dostiže mekoću potrebnu za postizanje najboljeg rezultata pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće dovodne vode, ovi joni koji čine vodu tvrdom nakupljaju se brzo u sistemu omešivača. Stoga je sistem za omešavanje potreбно osвежiti da bi imao iste performanse i tokom sledećeg pranja. U tu svrhu koristi se so za mašine za pranje sudova.

Mašina može da koristi samo specijalnu sol za pranje sudova da omeša vodu. Ne koristite nikakve soli malih zrna ili praškaste vrste soli koje se lako rastvaraju. Upotreba bilo koje druge vrste soli može oštetići vašu mašinu.

### Punjjenje mašine sa soli



Koristite so za omešavanje posebno namenjenu za mašine posuđa. Kako bi napunili odeljak za sol u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za so tako da poklopac odeljka okrenete u smeru suprotnom od skazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Kod prve upotrebe, ispunite pretinac sa 1 kilogramom soli i vode na nivou prelivanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni levak s kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odeljak. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte so u mašinu dok se ne napuni (otprilike 1 kilograma).



### Odeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.

Ukoliko u odeljak za sol stavite tablete za odstranjivanje kamenca, nemojte da odeljak do kraja punite vodom.

Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za sol. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. Sol koja se prelije iz odeljka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posude, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

## Traka za testiranje

Efektivnost pranja mašine zavisi od «mekoće» vode. Iz tog razloga mašina je opremljena sistemom za omeđavanje vode. Efikasnost pranja se povećava kad kada je sistem omeđivača ispravno postavljen.. Raspitajte se o tvrdoći vode u vašoj okolini, kontktirajte lokalnu komunalnu službu ili ispitajte tvrdoću vode koristeći test za utvrđivanje.(ukoliko je dostupan)

Otvorite test traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego ju ulijete u čašu	Uronite test traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	U zavisnosti od rezultata dobijenih merenjem pomoću test trake podesite tvrdoću vode mašine.																		
					<table> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Bez kamenca</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Vrlo mala konc. kam.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Mala konc. kamenca</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Srednja konc. kam.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Dosta kamenca</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Visoka konc. kam.</td> </tr> </table>	Level 1		Bez kamenca	Level 2		Vrlo mala konc. kam.	Level 3		Mala konc. kamenca	Level 4		Srednja konc. kam.	Level 5		Dosta kamenca	Level 6		Visoka konc. kam.
Level 1		Bez kamenca																					
Level 2		Vrlo mala konc. kam.																					
Level 3		Mala konc. kamenca																					
Level 4		Srednja konc. kam.																					
Level 5		Dosta kamenca																					
Level 6		Visoka konc. kam.																					

## Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje nivoa tvrdoće vode

Nivo	Nemački dH	Francuski dF	Britanski dE	Indikator
1	0-5	0-9	0-6	L1 je pokazan na prikazu.
2	6-11	10-20	7-14	L2 je pokazan na prikazu.
3	12-17	21-30	15-21	L3 je pokazan na prikazu.
4	18-22	31-40	22-28	L4 je pokazan na prikazu.
5	23-31	41-55	29-39	L5 je pokazan na prikazu.
6	32-50	56-90	40-63	L6 je pokazan na prikazu.

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

**Napomena:** Prema fabrički podešenim postavkama sistem je podešen na nivo 3.

## **Podešavanje**

- Uključite mašinu pritiskajući dugme uključeno/isključeno.
- Pritisnite dugme programa najmanje 3 sekunde odmah nakon što uključite mašinu.
- Otpustite dugme programa kada je „SL“ prikazano. Sledeće, poslednji nivo podešavanja se vidi.
- Pritisnite programsko dugme da podesite željeni nivo. Svako pritiskanje dugmeta programa povećava nivo. Jednom kad se nivo 6 dostigne, sledeće pritiskanje se vraća na nivo 1.
- Poslednji izabran nivo tvrdoće vode se čuva u memoriji isključujući mašinu sa dugmetom Uključeno/Isključeno.

## Korišćenje deterdženta Korišćenje deterdženta

Koristite samo deterdžente specijalno dizajnirane za domaće mašine za pranje sudova. Čuvajte vaše deterdžente na hladnim, suvim mestima i van dohvata dece.

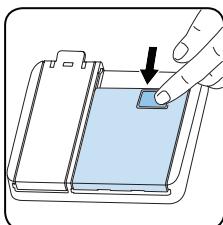
Dodatajte odgovarajući deterdžent za izabrani program da biste obezbedili najbolje pranje. Količina potrebnog deterdženta zavisi od ciklusa, količine sudova i stepena zaprljanosti sudova.

Ne stavljajte više deterdženta u odeljak deterdženta nego što je potrebno; u suprotnom možete videti beličaste tragove ili plavkaste slojeve na staklu i posudu i mož doći do korozije stakla. Dugotrajna upotreba previše deterdženta može prouzrokovati oštećenje maštine.

Upotreba malo deterdženta može dovesti do lošeg čišćenja i možete videti beličaste fleke tvrdoj vodi.

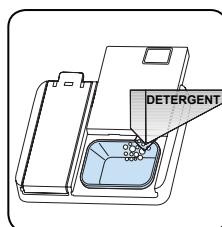
Vidi uputstva proizvođača deterdženta za više informacija.

## Punjjenje odeljka za deterdžent



merite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen jama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka terdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim jama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog pranje vašeg posuda. Maksimalna količina deterdženta ju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm<sup>3</sup>. Otvorite tiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu terdženta u odeljak (b): 25cm<sup>3</sup> ukoliko je vaše posude ko zaprljano ili 15 cm<sup>3</sup> ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posude stajalo džže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa uspite i 5 cm<sup>3</sup> deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuda.



## Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korištenja ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuda.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uveta upotrebe.

## Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korištenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uslovi i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme uzrokovane korištenjem takve vrste deterdženata.

**Preporuke:** Ukoliko koristite kombinovane deterdžente, dodajte sredstvo za ispiranje u vašu mašinu, ali nivo korištenja podesite na najnižu poziciju - 1, a za postizanje boljih rezultata pranja aktivirajte taster za korištenje deterdženta u obliku tablete smešten na kontrolnoj ploči. Ukoliko je nivo tvrdoće vode veći od 4, neophodno je da napunite i odeljak za sol. Kod brzog programa pranja ne preporučuje se korištenje kombinovanih deterdženata u obliku tableta.

**⚠ Rastvorljivost deterdžentau formi tableta prožveden kod različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja.Zato se ne preporučuje upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa za pranje. Za kratke programe pranja preporučujemo upotrebu praškatih deterdženata.**

**Upozorenje:** Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korišćenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

#### **Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente**

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

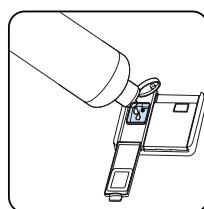
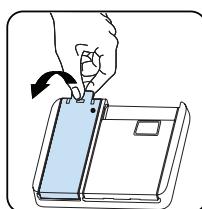
#### **Punjjenje mašine sredstvom za ispiranje i njegovo podešavanje**

Da biste napunili odeljak za sredstvo za ispiranje, otvorite poklopac odeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje do MAKS. nivoa, a zatim zatvorite poklopac. Budite oprezni da ne prepunite odeljak za sredstvo za ispiranje i ako ste prosuli nešto, obrišite.

#### **Da biste izmenili nivo sredstva za ispiranje, pratite dolenavedene korake pre nego što uključite mašinu:**

- Uključite mašinu pritisnući dugme Uključeno/Isključeno.
- Pritisnite dugme programa najmanje 5 sekundi odmah nakon što se mašina uključi.
- Otpustite dugme programa kada je „rA“ prikazano. Podešavanje pomoći pri ispiranju sledi podešavanje tvrdoće vode. Sledeće, poslednji nivo podešavanja se vidi.
- Podesite nivo pritisnući dugme program.
- Isključite mašinu da sačuvate podešavanje.
- Fabričko podešavanje je „4“.

Ako se posuđe ne suši pravilno ili ima tačkaste mrlje, povećajte nivo. Ako se na vašem posudu pojave plave mrlje, smanjite nivo.



Nivo	Doza posvetljivača	Indikator
1	Pomoć pri ispiranju nije uklonjena	r1 je pokazan na prikazu.
2	1 doza je uklonjena	r2 je pokazan na prikazu.
3	2 doze su uklonjene	r3 je pokazan na prikazu.
4	3 doze su uklonjene	r4 je pokazan na prikazu.
5	4 doze su uklonjene	r5 je pokazan na prikazu.

## PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjiri, činije za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tacne šolja za čaj, desertne tanjiriće, tacne za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili bokale za vodu, postavite ih uz ivicu korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (s obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu posuđa stavite u sredinu korpe.

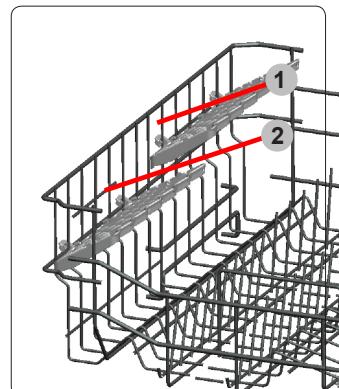
Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

Kako bi spriječili eventualne povrede, posuđe s dugim drškama, oštrim ivicama i noževe uvek smestite tako da su im oštiri vrhovi okrenuti prema dole.

**Upozorenje:** Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

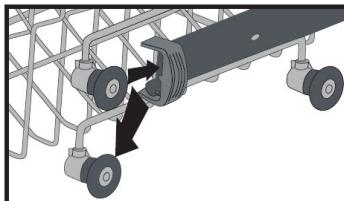
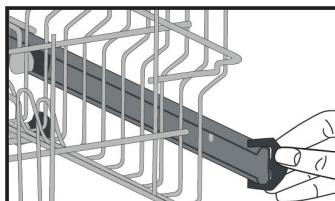
### Height Adjustable Rack (peg type)

The height adjustable racks enable glasses and cups to be placed on or under the racks. The racks can be adjusted to 2 different heights. Cutlery and utensils can also be placed on the racks horizontally.



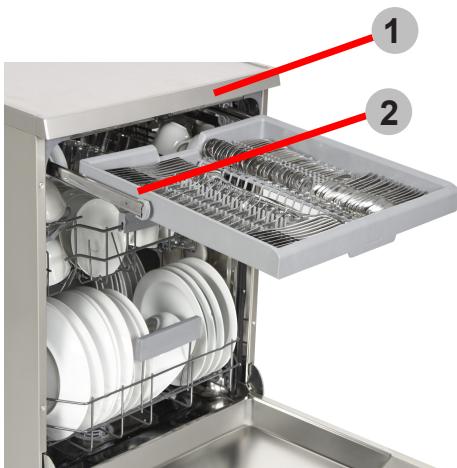
### Prilagođavanje visine gornje korpe

Gornja korpa mašine je u gornjoj poziciji. Kada postavite gornju korpu na donju poziciju, možete da postavite i perete velike tanjire na gornjoj korpi. Otvorite korpu koja sadrži delove pri kraju držača gornje korpe okrećući ih na bočnu stranu i izvadite korpu. Promenite položaj točkova; ponovo ubacite korpu na držač i zatvorite delove za čuvanje korpe. Na ovaj način, gornja korpa je stavljenja na donju poziciju.



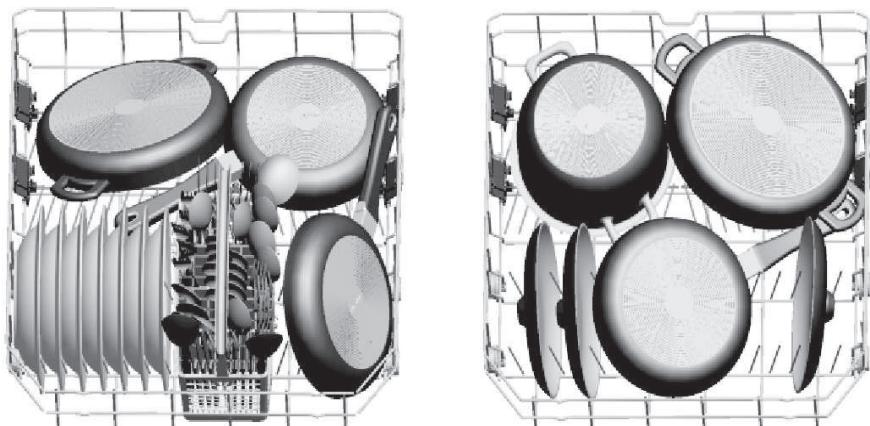
### Gornja korpa za escajg

Gornja korpa za escajg je dizajnirana za viljuške, kašike i noževe, duge posude i male stvari



**Upozorenje:** Viljuške i drugi oštiri objekti moraju da se stave horizontalno u korpu za escajg.

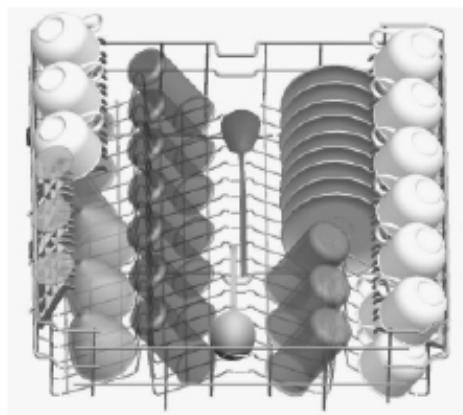
### **Donja korpa**



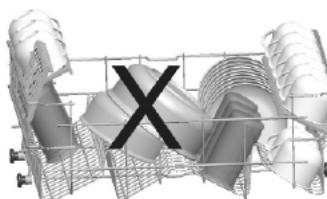
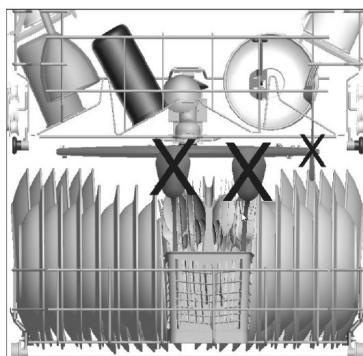
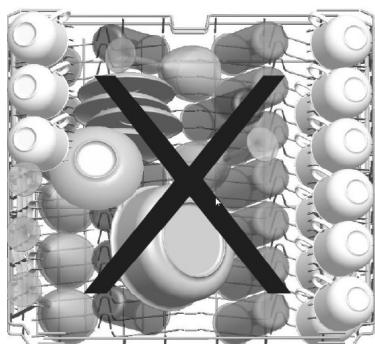
Neodgovarajuće količina posuđa

Nepravilno stavljanje sudova može dovesti do loših rezultata pri pranju i sušenju. Sledite preporuke proizvođača da biste postigli dobar učinak.

### **Gornja korpa**



### Pogrešno napunjene korpe za posuđe



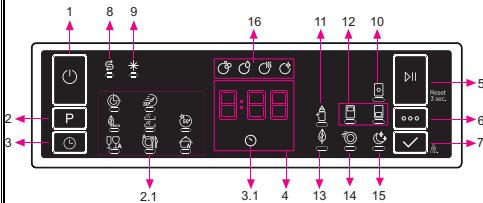
### Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:  
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

## TABELA PROGRAMA

Naziv programa:	Trajanje programa (min):	Vrsta ostatka:
Mini 14'	14	Najbrži program za malo prljave i nedavno korišćene sudove i povoljno za komplet za 4 osobe.
Brzo 30'	30	Odgovara za manje prljave sudove i brzo pranje.
Eko	270	Standardni program za svakodnevno normalno zaprljano posuđe sa smanjenom potrošnjom energije i vode.
Dvostruko Profesionalno pranje	113	Za malo prljave, delikatne staklene sudove na gornjoj polici i veoma zaprljan pribor na donjoj polici.
Super 50'	50	Odgovara za normalno prljave dnevno korišćene sudove bržim programom.
Smart 30°C - 50°C	72 - 91	Automatski program za normalno prljave, delikatne sudove.
Smart 50°C - 60°C	107 - 122	Automatski program za normalno prljave sudove.
Smart 60°C - 70°C	109 - 179	Automatski program za veoma prljave sudove.

## Izbor programa i rukovanje mašinom



1. Dugme uključeno/isključeno
2. Dugme biranja programa
- 2.1. Indikatori programa
3. Dugme za odgađanje
- 3.1. Indikator odlaganja
4. Indikator preostalog vremena
5. Dugme za pokretanje/pauziranje
6. Dugme za opcije
7. Dugme za izbor
8. Indikator soli
9. Indikator pomoći pri ispiranju
10. Tablet indikator
11. Indikator za ekstra higijenu
12. Indikatori za polu utovar
13. Indikator za čuvanje energije
14. Ekstra brz indikator
15. Indikator za ekstra tih
16. Indikatori koraka za pranje
  - a- Indikator koraka za pranje
  - b- Indikator koraka ispiranja
  - c- Indikator koraka sušenja
  - d- Indikator za kraj koraka

### 1. Dugme uključeno/isključeno

Uključite mašinu pritiskajući dugme uključeno/isključeno.

### 2. Dugme biranja programa

Izaberite odgovarajući program pritiskajući Program dugme. Izabran indikator programa (2.1) biće uključen. Za detalje programa pogledajte odeljak Tabela programa.

### 3. Dugme za odgađanje

Možete da odložite vreme početka programa za 1-2...24 sata pritiskajući dugme odlaganja (3) pre nego što program počne. Indikator odgađanja (3.1) biće uključen. Ako želite da promenite vreme odgađanja, prvo pritisnite dugme početak/pauza a zatim dugme odlaganja da izaberete novo vreme odlaganja. Za aktivaciju novog vremena odlaganja, pritisnite dugme Početak/Pauza. Da biste otkazali odlaganje, treba da prebacite na 0 sati koristeći odlaganje kada je mašina pauzirana.

### 4. Indikator preostalog vremena

Tok programa može da se kontroliše putem pranja, ispiranja, sušenja, indikatora kraja i indikatora preostalog vremena.

### 5. Dugme za pokretanje/pauziranje

Pritisnite dugme Pokreni/Pauza da pokrenete program. Lampica za pranje se uključuje i indikator preostalog vremena prikazuje trajanje programa. Takođe ukazuje na preostalo vreme u toku protoka programa. Ako otvorite vrata mašine kada program radi trajanje programa se pauzira, a led svetlo Pokreni/Pauza treperi.

### 6. Dugme za opcije

Opcije mogu da se izaberu pritiskajući dugme opcije neprestano. Izabrana opcija će biti ukazana treperavim svetлом LED.

### 7. Dugme za izbor

Izaberite opciju pritiskajući dugme izberi. LED izabrane opcije će onda ostati upaljen.

### 8. Indikator soli

Kada postoji nedovoljno omekšane soli, indikator upozorenja nedostatka soli se uključuje i treba da napunite komoru za so.

### 9. Indikator pomoći pri ispiranju

Kada je nivo pomoći pri ispiranju nizak, indikator upozorenja pomoći pri ispiranju se uključuje i treba da napunite komoru za pomoć pri ispiranju.

### 10. Tablet indikator

Izaberite dugme za deterdžent tabletu kada koristite kombinovani deterdžent koji sadrži so, pomoć za ispiranje i ekstra funkcije. Indikator tablet deterdženta ostaće uključen dok god je izabran.

## **11. Indikator za ekstra higijenu**

Izaberite funkciju ekstra higijene da povećate temperaturu pranja, za maksimalnu radnju pranja higijene. Indikator za ekstra higijenu će se uključiti.

## **12. Indikator za polu utovar**

Pritisnite dugme za polupunjenje da biste izabrali područje mašine za posuđe koje sadrži posuđe koje treba da se opere. Možete da izaberete obe korpe, samo gornju korpu, ili samo donju korpu. Pritisnite dugme dok se simbol koji odgovara korpi koja sadrži posuđe koje treba da se opere ne upali. Indikator za polu utovar će se uključiti dok ova funkcija radi. Posuđe u drugim područjima se neće oprati.

## **13. Indikator za čuvanje energije**

Izaberite opciju za čuvanje energije da biste omogućili vrata mašine da se otvore na kraju programa za povećanje efikasnosti sušenja. Ova funkcija takođe čuva energiju tako što rukuje pri niskoj temperaturi.

## **14. Ekstra brz indikator**

Izaberite Ekstra brzu funkciju da smanjite trajanje programa, uz ekonomičniju potrošnju vode. Ekstra brz indikator će se upaliti.

## **15. Indikator za ekstra tiho**

Izaberite ekstra tihu funkciju za osetljiviji i tiši rad pranja. Ekstra tih indikator će se upaliti. Ova opcija smanjuje nivo pritiska zvuka pranja.

## **16. Indikatori koraka za pranje**

Prikaz će pokazati indikator koji odgovara statusu programa koji radi. Dok je indikator za sušenje uključen, mašina će ostati tiha u vezi sa programom koji ste izabrali za 15 do 100 minuta.

- \* Pranje
- \* Ispiranje
- \* Sušenje
- \* Kraj

 **NAPOMENA:** Zaključavanje za dete je aktivirano/deaktivirano pritisnjući dugme izbora (7) na 3 sekunde. Kada je aktivirano,

sva led svetla trepere i „CL“ je prikazan na indikatoru preostalog vremena (4) jednom. Kada je deaktivirano, sve led lampice i „CL“ trepere dva puta.



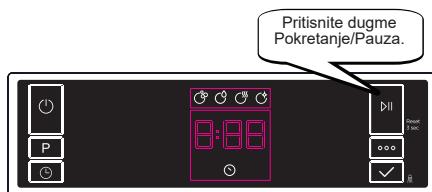
**NAPOMENA:** Ako prebacite mašinu u poziciju isključeno nakon biranja vremena odlaganja i program se pokrenuo, vreme odlaganja je otkazano.



**NAPOMENA:** Da biste sačuvali bilo koji program kao omiljeni program, pritisnite dugmad izbor (2) i otkazivanje (3) u isto vreme. Da biste izabrali omiljeni program, pritisnite dugme izbor programa (2) na 3 sekunde.

## Menjanje programa

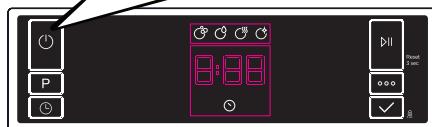
Ako želite da promenite program kada mašina već radi.



## Isključivanje mašine

Isključite mašinu sa dugmetom Uključeno/Isključeno nakon što se program završio i svetlo za kraj se upalilo.

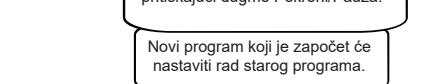
Isključite utikač iz utičnice. Uključite slavinu.



**NAPOMENA:** Ne otvarajte vrata pre nego što se program završi.



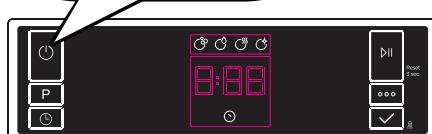
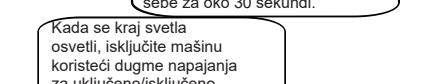
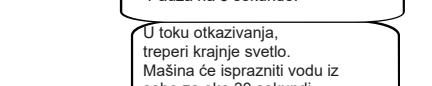
**NAPOMENA:** Na kraju programa pranja, možete da ostavite otvorena vrata mašine kako biste ubrzali sušenje.



**NAPOMENA:** Ako su vrata mašine otvorena ili dođe do nestanka struje u toku pranja, program će nastaviti kada se vrata zatvore ili se napajanje povrati.

## Otkazivanje programa

Ako želite da otkažete program kada radi.



## Kontrola zvučnog signala (u zavisnosti od model)

Da promenite nivo zvučnog signala, sledite uputstva ispod:

1. Otvorite vrata i pritisnite dugmad opcija (6) i izaberite (7) u isto vreme na 3 sekunde.
2. Kada se podešavanje zvuka prepozna, zvučni signal daje dug zvuk i mašina će prikazati poslednji podešeni nivo, od „S0“ do „S3“
3. Da smanjite nivo zvuka pritisnite dugme izaberi (7). Da povećate nivo zvuka, pritisnite dugme opcije (6).
4. Da sačuvate izabrani nivo zvuka, isključite mašinu.  
„S0“ nivo znači da su svi zvuci isključeni. Fabričko podešavanje je „S3“

## Režim čuvanja napajanja

Da aktivirate ili deaktivirate režim čuvanja napajanja, sledite korake ispod:

1. Otvorite vrata i pritisnite dugmad program (2) i opcija (6) u isto vreme na 3 sekunde.
2. Nakon 3 sekunde, mašina će prikazati poslednje podešavanje, „IL1“ ili „IL0“.
3. Kada je režim čuvanja napajanja aktiviran „IL1“ će se prikazati. U ovom režimu, unutrašnja svetla će se isključiti 2 minuta nakon što se vrata otvore, a mašina će se isključiti nakon 15 minuta ako nema aktivnosti kako bi se sačuvala energija.
4. Kada je režim čuvanja napajanja deaktiviran „IL0“ će se prikazati. Ako je režim čuvanja napajanja deaktiviran, unutrašnja svetla će se upaliti dok god su vrata otvorena a mašina će uvek biti isključena osim ako nije isključena od strane korisnika.
5. Da sačuvate izabrano podešavanje, isključite mašinu.  
U fabričkom podešavanju, režim čuvanja napajanja je aktivan.

## Prirodna jonska tehnologija (u zavisnosti od modela)

Ova funkcija nudi ekstra higijenu mašini zahvaljujući jonskoj tehnologiji. Radi kao nezavisani program. Ova funkcija je aktivirana pritiskajući dugme opcije (6) na 3 sekunde u pripravnom stanju. Na kraju 3 sekunde, „jon“ će se prikazati što ukazuje da je funkcija prirodnog ionizatora aktivirana. Dugme se pusti nakon što se „jon“ prikaže. Ako nema intervencije od strane korisnika, 24 sata nakon aktivacije funkcije prirodnog ionizatora, automatski se otkazuje.

**NAPOMENA:** Ako je mašina isključena, funkcija prirodnog ionizatora je otkazana.

**NAPOMENA:** Funkcija prirodne jonske tehnologije ne radi sa bilo kojim programom.

## Kristal svetlo (u zavisnosti od modela)

Ova tehnologija koja ima jonsku i tehnologiju svetla spojenu, nudi ekstra higijenu. Sprečava loš miris u toku programa pranja koji uključuje korak sušenja.

Funkcija kristalnog svetla je aktivirana ili deaktivirana pre pokretanja programa pritiskajući dugme opcije (6) na 6 sekundi. Na kraju 6 sekundi, „U1“ će se prikazati što ukazuje da je funkcija kristal svetla aktivirana. Kada je deaktivirano, pri kraju 6 sekundi, „U0“ će se prikazati. Podešavanje kristal svetla sledi podešavanje prirodne jonske tehnologije. Podrazumevano podešavanje je „UO“.

**NAPOMENA:** Ako korisnik ne deaktivira kristalsvetlo funkciju pri kraju programa, ostaće aktivna dok se mašina ne isključi.

**NAPOMENA:** Ako kristal svetlo ili prirodna jonska tehnologija aktivna, led svetla upozorenja za prirodu jonsku tehnologiju će se upaliti kao smanjivanje osvetljenja tok su vrata otvorena.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje mašine za pranje sudova je važno da biste održali radni vek mašine. Proverite da li je podešavanje omekšavanja vode (ako je dostupno) ispravno izvršeno i da li se koristi ispravna količina deterdženta za sprečavanje nakupljanja kamence. Napunite odeljak soli kada se upali lampica senzora soli.

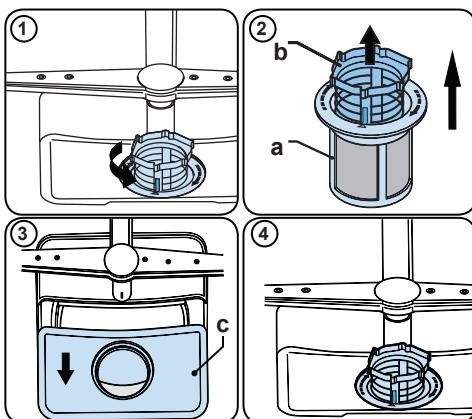
Ulje i kamenac se mogu vremenom nakupiti u vašoj mašini za pranje sudova. Ako dođe do toga:

- Napunite pretinac za deterdžent, ali ne stavlajte posude. Izaberite program koji radi na visokoj temperaturi i uključite mašinu za pranje sudova. Ako ovo ne očisti dovoljno mašinu za pranje sudova, koristite sredstvo za čišćenje koje je dizajnirano za upotrebu u mašinama za pranje sudova.
- Da biste produžili vek mašine za pranje sudova, čistite uređaj redovno svakog meseca
- Redovno brišite dihtunge vrata vlažnom krpom da biste uklonili nagomilane ostatke ili strane predmete.

### 1.1. Filteri

Očistite filtere i prskalice najmanje jednom nedeljno. Ako na grubim i finim filterima ostanu bilo kakvi ostaci hrane ili strani predmeti, uklonite ih i temeljno očistite vodom.

- a)** Mikro filter      **b)** Grubi filter  
**c)** Metalni filter

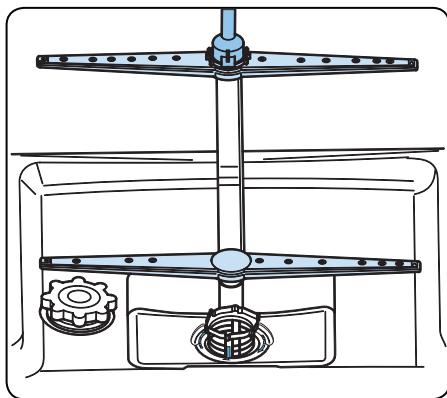


Da biste uklonili i očistili kombinaciju filtera, okrenite je u smeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite je podižeći prema gore (1). Izvucite grubi filter iz mikro filtera (2). Zatim izvucite i uklonite metalni filter (3). Isplaknite sa mnogo vode dok se ne očiste ostaci. Ponovo sklopite filtere. Zamenite uložak filtera, i okrenite ga u smeru kazaljki na satu (4).

- Nikada ne koristite mašinu za pranje sudova bez filtera.
- Nepravilno postavljanje filtera umanjuje efikasnost pranja.
- Čisti filtri su neophodni za pravilno funkcionisanje mašine.

### 1.2. Prskalice

Pazite da se otvari prskalica ne začepe i da se na prskalice ne zalepe ostaci hrane ili strani predmeti. Ako dođe do začepljenja, uklonite prskalice i očistite ih pod vodom. Da biste uklonili gornju prskalicu, otpustite maticu koja je drži u mestu okrećući je u smjeru kazaljke na satu i povucite je prema dole. Proverite da li je matica pravilno zategnuta prilikom ponovno postavljanja gornje prskalice.



### 1.3 Odvodna pumpa

Veliki ostaci hrane ili strani predmeti koje filtri nisu prihvatili mogu blokirati pumpu za otpadnu vodu. Voda za ispiranje tada će biti iznad filtera.

**⚠ Pažnja! Rizik od posekotina!**

Prilikom čišćenja pumpe za otpadnu vodu vodite računa da se ne povredite na komadima slomljenog stakla ili oštrim predmetima.

U ovom slučaju:

1. Uvek prvo isključite aparat iz napajanja.
2. Izvadite korpe.
3. Izvadite filtere.
4. Odstranite vodu; koristite sunđer ako je potrebno.
5. Proverite površinu i uklonite sve strane predmete.
6. Postavite filtere.
7. Ponovo namestite korpe.

## KODOVI GREŠAKA I KAKO DA IH ODSTRANITE

KOD ZA PROBLEM	MOGUĆA GREŠKA	ŠTA URADITI
F5	Nedovoljno vode	Postaraјte se da česma za ulaz vode bude otvorena i da voda teče
		Odvojite crevo za ulaz sa česme i očistite filter creva.
		Kontaktirajte servisera ako greška ostane.
F3	Neprekidan dovod vode	Zatvorite česmu i kontaktirajte servisera.
F2	Nemogućnost ispuštanja vode	Crevo za ispuštanje vode i filteri su možda zapušeni.
		Otkažite program.
		Ako se greška nastavi, kontaktirajte servis.
F8	Greška kod grejanja	Kontaktirajte servis.
F1	Previše vode	Isključite mašinu i zatvorite česmu.
		Kontaktirajte servis.
FE	Greška u elektronskoj kartici	Kontaktirajte servis.
F7	Pregrejavanje	Kontaktirajte servis.
F9	Greška pozicije divizora.	Kontaktirajte servis.
F6	Greška senzora za grejanje	Kontaktirajte servis.

## AUTOMATSKA UPOZORENJA O GREŠKAMA I ŠTA UČINITI

Postupke instalacije i popravke uvek treba izvršiti ovlašćeni serviser kako bi se izbegli eventualni rizici. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja može proizaći iz postupaka koji su sprovedla neovlašćen lica. Popravke sme izvoditi samo tehničar. Ako se određena komponenta mora zameniti, vodite računa da koristite samo originalne rezervne delove.

Nepravilne popravke ili upotreba neoriginalnih rezervnih delova mogu prouzrokovati znatna oštećenja i izložiti korisnika značajnom riziku.

Podaci za kontakt za vašu korisničku službu mogu se naći na poledini ovog dokumenta. Originalni rezervni delovi koji se odnose na funkciju u skladu sa odgovarajućom narudžbinom za Eko-dizajn mogu se dobiti od Službe za korisnike u periodu od najmanje 10 godina od datuma kada je vaš uređaj plasiran na tržište u Evropskom ekonomskom prostoru.

**Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi:** Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

### Ukoliko program neće da započne sa pranjem

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključile mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije zalepljen.

### Ukoliko se kontrolna lampica ne gasi nakon završetka pranja

Isključite mašinu pritiskom na taster On/Off.

### Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuda.

### Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode

- Crevo za odvod vode je zalepljeno ili savijeno
- Filteri su zalepljeni
- Program pranja još uvek nije završen

### Ukoliko mašina stane za vreme pranja

- Nestalo je napajanje
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

### Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodi buku (trese se i lupa)

- Nepravilno ste rasporedili posude po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posudu

#### **Ukoliko nakon pranja na posuđu ostane hrane**

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama zapepljeni su ostacima hrane
- Filteri su zapepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je zapepljeno

#### **Ukoliko ostaju mrlje na posuđu**

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoču vaše vode
- Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

#### **Ukoliko se posuđe ne suši**

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

#### **Ukoliko na posuđu primetite mrlje od 'rđe'**

- Kvalitet materijala posuña nije adekvatan za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašini tokom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

**U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, obratite se za pomoć ovlašćenom serviseru.**

## LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

Zaštitni znak dostavljača	FAVORIT
Model dostavljača	E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X
Kapacitet mašine za pranje sudova	15
Klasa energetske efikasnosti	A+++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AE <sub>c</sub> ) (280 ciklusa) *	241
Energetska potrošnja (E <sub>i</sub> ) (kWh po ciklusu)	0,846
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (P <sub>0</sub> )	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P <sub>1</sub> )	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AW <sub>c</sub> ) (280 ciklusa) **	2520
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	270
Buka dB (A)	49

\* Potrošnja struje od **241** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\* Potrošnja vode od **2520** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vođe će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\*\* Efikasnost sušenja klasa **A** na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).

\*\*\*\* "**Eco 50 °C**" je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prijavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.

**IZJAVA GARANTA****Triomax d.o.o. kao garant izjavljuje sljedeće****GARANCIJA VRIJEDI:**

Isključivo uz priloženi kasa račun i uredno popunjeno i ovjeren garantni list od stane prodavca. Ovisno o vrsti proizvoda kojeg ste kupili garantija može vrijediti 24, ili 60 mjeseci. U slučajevima trajanja garancije od **24 mjeseca i 1 60 mjeseci** kupac ima pravo na punu garanciju, odnosno garant snosi sve troškove servisiranja u skladu sa uslovima garancije. Garant se obaveyeuje da će imati pod nadzorom cijenu usluge koju ovlašteni servis bude naplaćivao nakon isteka pune garancije kako bi zaštitio svoga kupca.

**GARANCIJA NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:**

- Ako kupac nema kasa račun i uredno ovjeren garantni list
- Ako uređaj nije montiran, priklučen, korišten ili održavan u skladu sa uputstvom za upotrebu
- Ako je na uređaju evidentno fizičko oštećenje nastalo njegovom upotrebom.
- Ako je uređaj korišten u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe.
- Ako je naziv ili serijski broj na uređaju zamjenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak.
- Ako serijski broj na uređaju ne odgovara serijskom broju na garantnom listu.
- Ako je uređaj popravljalno neovlašteno lice.
- Ako su kvarovi na uređaju prouzrokovani višom silom kao što su: lomovi, udar groma, poplava, požar, zemljotres, strujni udar, neadekvatna ventilacija ili bilo koji drugi razlog izvan kontrole garantija.
- Ako je uređaj pokvaren zbog neadekvatnosti sistema u koji je uključen.
- Ako se napon mreže stalno mijenja i ako je veći od 220V(+10%) / 50 Hz
- Garancija ne vrijedi na svjetlosna tijela (žarulje), daljinske upravljače, staklene površine
- Garancija ne vrijedi na panele (kontrolne ploče) dugmadi, ručke i emajlirane površine i keramičke ploče.
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehanicko ili estetsko oštećenje.
- losiji rad rashladnih uređaja jer su postavljeni u neadekvatnom prostoru gde opseg temperatura odstupa od preporucene temp.za normalan rad od 16-32 stepena.
- manja odstupanja u nijansi boje.
- povecane glasnosti koje je posledica starenja uređaja i ne utice na rad uređaja i funkciju aparata.
- estetske greske koje ne uticaju na funkciju i sigurnost aparata.
- kvarovi na grijacu vode u masini za ves i masini za sudje koji su nastali zbog talozenja kamenca.
- kvarove nastale zbog neciscenja filtera ves masine,masine za sudje i mašine za sušenje
- greske koje nacini strano tijelo ubaceno u uređaj
- ako je električni šporet nestručno spojen

Na sastavnim dijelovima koji su tokom rada izloženi vecoj potrosnji i predviđeni su za zamjenu garancija vrijedi 36(trideset sest) mjeseci a to su :dihtunzi vrata,remenja,grejaci ves masina i masina za sudje(osim ako je kvar posledica kamence i u tom slučaju garancija ne vrijedi)

**UPUTE ZA PRIJAVU KVARA:**

Veoma je bitno da uređaj koristite u skladu sa uputstvom o korištenju jer svaki kvar koji budu nastali zbog neadekvatne upotrebe, neće biti otklonjeni o trošku garantija. Prije nego prijavite kvar provjerite da li je uređaj za kojeg se prijavljuje kvar još uvijek pod garancijom I da li ste uređaj koristili u skladu sa uputstvom za upotrebu. Kupci su dužni platiti uslugu servisu ukoliko je ovlašteni serviser izšao na teren I konstatovao da je kvar nastao usled neadekvatnog korištenja tj ako kvar spade u onaj za koji garancija ne vrijedi.

**Prijava kvara:**

Sitni kućanski aparati i televizori: Neispravni uređaj možete predati, uz kasa račun i uredno ovjeren garantni list, u najbližoj ovlašteni servis ili trgovinu gdje ste kupili uređaj i on će biti dostavljen u centralni servis za popravku.

Bijela tehnika : Kvarovi se prijavljuju u centralni servis koji prosledjuje nalog za popravku ovlaštenim servisima u vašoj blizini. Servis je obavezan doći na adresu kupca u krajnjem roku od 7 dana od dana prijave.

**GARANT SE OBAVEZUJE:**

- Da će preko ovlaštenih servisa otkloniti sve kvarove na uređaju o svom trošku u predviđenom garantnom roku, koji su nastali upotrebom u skladu sa tehničkim uputama, osim kvarova za koje garancija ne vrijedi.
- Da će , ako se popravak ne izvrši u roku od 45(četrdeset pet) dana od datuma prijave, taj proizvod zamjeniti novim, ispravnim proizvodom istog tipa.
- Garant izjavljuje da uređaj odgovara deklarisanim karakteristikama kvalitete, ted a će u garantnom roku ispravno raditi uz pravilnu upotrebu prema priloženim tehničkim uputama.

**-GARANCIJSKI LIST-****-GARANTNI LIST- CERTIFICATE OF GUARANTEE-**

Broj garancijskog lista	Naziv proizvoda
Šifra proizvoda (Triomax)	Serijski broj proizvoda (od proizvodjača)
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Datum prodaje
Potpis ovlaštenog prodavača	
Ime I prezime kupca	

**UPOZORENJE!!! GARANCIJA NE VRIJEDI UKOLIKO NA GARANCIJI I NA KUPONIMA NIJE UPISAN DATUM PRODAJE I UKOLIKO NIJE POTPISANO I OVJERENO OD STRANE PRODAVAČA.**

KUPON 3	KUPON 2	KUPON 1
Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:
Šifra proizvoda( Triomax)	Šifra proizvoda( Triomax)	Šifra proizvoda( Triomax)
Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:
Datum prodaje	Datum prodaje	Datum prodaje
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo

Kvar možete prijaviti isključivo na broj telefona:

**061-943-730**

Svakim radnim danom od 08-19 sati ili na e-mail  
triomaxdoo-bih@hotmail.com

Mi ćemo odmah proslijediti nalog za rješavanje reklamacije u najbliži ovlašteni servis. Prilikom prijave molimo Vas da pored sebe imate garantni list kako biste nam mogli pružiti neophodne podatke.

**Hvala na povjerenu koje ste nam ukazali prilikom kupovine proizvoda koje Triomax d.o.o. uvozi I distribuira širom BIH I za koje izdaje garantni list. Da bismo izbjegli moguće nerazumjevanje uslova garancije ili pogrešno tumačenje istih, molimo Vas pažljivo pročitajte slijedeći tekst:**

### **GARANCIJA VRIJEDI:**

#### **24 mjeseca od datuma kupovine za:**

- USISIVAČI,NAPE,MIKROTALASNE,BOJLERE
- MALI KUĆNI APARATI FAVORIT

#### **60 mjeseci od dana kupovine za:**

- BIJELA TEHNIKA FAVORIT

**! GARANCIJA ISKLJUČIVO VRIJEDI UZ PRILOŽENI ORGINALNI KESA RAČUN I UREDNO POPUNJENI I OVJERENI GARANTNI LIST OD STRANE PRODAVAČA.**

**! PRODAVAC JE TOKOM KUPOPRODAJNOG PROCESA DUŽAN SLIJEDEĆE:**

- 1)IZDATI KASA RAČUN KUPCU
- 2)OVJERITI GARANTNI LIST I SVE KUPONE GARANTNOG LISTA SVOJIM POTPISOM I PEČATOM TRGOVINE UZ EVIDENTIRANJE DATUMA KUPOVINE
- 3)URUČITI UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE PROIZVODA NA SRPSKOM, BOSANSKOM ILI HRVATSKOM JEZIKU.

**! NA OVOJ GARANCIJI NALAZI SE I IZJAVA GARANATA KOJA DETALJNO OBJAŠNJAVA USLOVE GARANCIJE ZAVISNO O VRSTI PROIZVODA KOJEG STE KUPILI. MOLIMO VAS DA PROČITATE IZJAVU KAKO NE BI DOŠLO DO NESPORAZUMA U SLUČAJU KVARA NA KUPLJENOM PROIZVODU.**

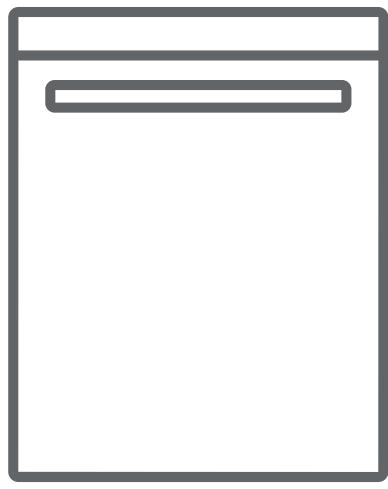
**! \* OBAVEZNO PROČITATI IZJAVU GARANTA**



**52381604 R51**



**EN Dishwasher / User Manual**



**E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X**

## **Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

<b>Icon</b>	<b>Type</b>	<b>Meaning</b>
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials.
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS

<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>1</b>
1.1. General Safety Warnings .....	1
1.2. Installation Warnings .....	2
1.3. During Use.....	3
<b>2.INSTALLATION.....</b>	<b>6</b>
2.1. Machine Positioning .....	6
2.2. Water Connection .....	6
2.3. Water Inlet Hose .....	6
2.4. Electrical Connection .....	7
2.5. Fitting the Machine Undercounter .....	7
<b>3.TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>8</b>
3.1. General Appearance.....	8
3.2. Technical Specifications .....	8
<b>4.BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>9</b>
4.1. Preparing your Dishwasher for first use .....	9
4.2. Salt usage.....	9
4.3. Fill the salt .....	9
4.4. Test Strip .....	10
4.5. Water Hardness Table .....	10
4.6. Water Softener System .....	10
4.7. Setting .....	10
4.8. Detergent Usege .....	10
4.9. Filling the Detergent .....	11
4.10. Using Combined Detergents .....	11
4.11. Rinse-aid Usege .....	11
4.12. Filling the Rinse-aid and Setting .....	11
<b>5.LOADING YOUR DISHWASHER .....</b>	<b>13</b>
5.1. Recommendations.....	13
5.2. Alternative Basket Loads .....	16
<b>6.PROGRAMME TABLE.....</b>	<b>17</b>
<b>7.THE CONTROL PANEL.....</b>	<b>19</b>
7.1. Changing a Programme .....	20
7.2. Cancelling a Programme .....	20
7.3. Switching the Machine Off.....	20

<b>8.CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>22</b>
8.1. Filters .....	22
8.2. Spray Arms .....	22
8.3. Drain Pump .....	22
<b>9.TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>24</b>
<b>10.PRACTICAL INFORMATION.....</b>	<b>25</b>
<b>11.THE PRODUCT FICHE .....</b>	<b>26</b>

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## 1. General Safety Warnings

- Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.

 Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

 This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance.

 Remove packaging and keep it out of reach of children.

 Keep children away from detergents and rinse aids.

 There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.

## 2. Installation Warnings

- Choose a suitable and safe place to install your machine.
- Only original spare parts should be used with the machine.

 Unplug the machine before installation.

 Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.

 Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.

 All electrical connections must match the values on the plate.

 Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.

 Never use an extension cord or a multiple socket connection.

 The plug should be accessible after the machine is installed.

- After installation, run your machine unloaded for the first time.

 The machine must not be plugged in during positioning.

 Always use the coated plug supplied with your machine.

 If the electrical cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician.

- Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the

pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

### 3. During Usage

- This machine is for domestic use only; do not use it for other purposes. Commercial use will void the guarantee.

 Do not stand, sit or place loads on the open door of the dishwasher.

 Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.

 Do not drink water from the machine.

 Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.

- Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.

 Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.

 Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.

 The machine door should not be left open. It may cause accidents.

 Place knives and other sharp objects in the cutlery basket in a blade-down position.

 For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close

the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.

 In the case of a malfunction, repair should only be performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

  Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

 Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

 For safety, disconnect the plug once a program has finished.

 To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

  Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

## RECYCLING

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations:(>PE<, >PP<, etc. )
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

## PACKAGING AND THE ENVIRONMENT

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

## **CE Declaration of Conformity**

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## **Disposal of your old machine**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## 2. INSTALLATION

### 2.1. Machine positioning

When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine.

Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.

 Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.

### 2.2. Water connection

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.

Note printing on the water inlet hose! If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).

For all other models:

Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.

### 2.3. Water inlet hose



**WARNING:** Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.



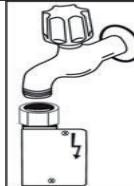
**WARNING:** Run water through the new hose before connecting.



**WARNING:** Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

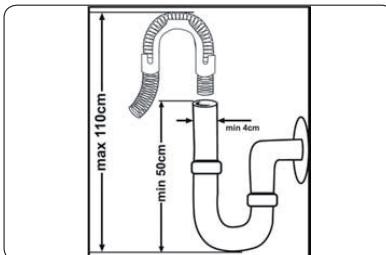


**WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.



An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

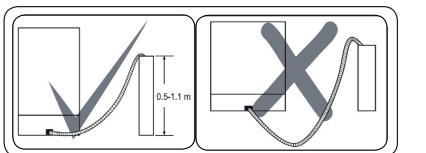
### 2.4. Drain Hose



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from flor plane.



**IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



## 2.5. Electrical connection

**⚠️ WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.

**⚠️ ! Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical Specifications" table".**

**⚠️ ! The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.**

**⚠️ ! In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.**

**⚠️ ! The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia)**

## 2.6. Fitting the machine undercounter

If you wish to fit your machine undercounter, there must be sufficient space to do so and the wiring-plumbing must be suitable to do so (1). If the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration (2).

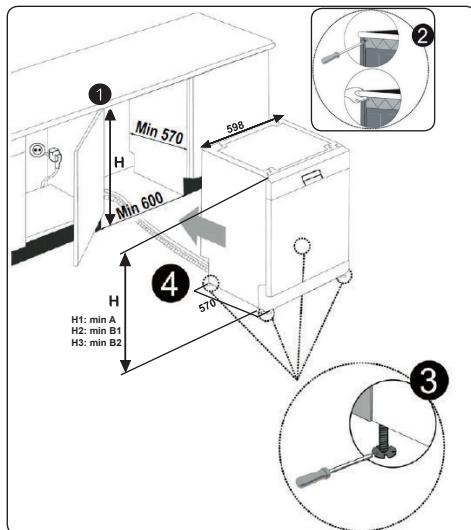
**⚠️ WARNING:** The countertop, of which the machine will be placed under, must be stable in order to prevent imbalance.

The top panel of the dishwasher must be removed to fit the machine under the countertop.

To remove the top panel, remove the screws that hold it on, located at the rear of the machine. Then, push the panel 1 cm from the front towards the rear and lift it. Adjust the machine feet according to the slope of the floor (3).

Fit your machine by pushing it under the counter taking care not to crush or bend the hoses (4).

**⚠️ ! WARNING:** After removing the top panel of your dishwasher, the machine should be placed in a space of the dimensions shown in the figure below.



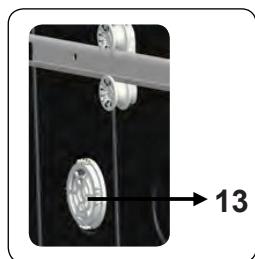
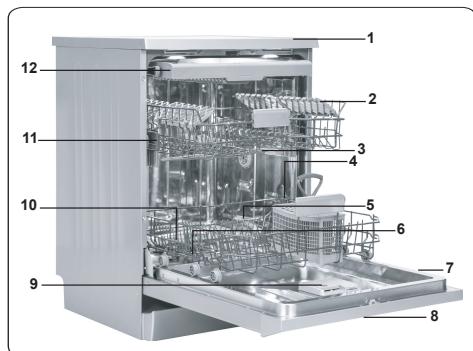
	A	B	
	All Products	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>
Product's Height (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

**A:** If there is no felt on the top of the product; you should take into account this product's height.

**B1:** If there is felt on the top of the product with 2nd basket; you should take into account this product's height.

**B2:** If there is felt on the top of the product with 3rd basket; you should take into account this product's height.

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS



#### 3.1. General appearance

1. Worktop
2. Upper basket with racks
3. Upper spray arm
4. Lower basket
5. Lower spray arm
6. Filters
7. Rating plate
8. Control panel
9. Detergent and rinse-aid dispenser
10. Salt dispenser
11. Upper basket track latch
12. Upper Cutlery Basket
13. Turbo Drying Unit: This system provides better drying performance your dishes.

#### 3.2. Technical specifications

Capacity	15 place settings
Dimensions	
Height	850(mm)
Width	598(mm)
Depth	598(mm)
Net weight	53,600 (kg)
Operating voltage / frequency	220-240V 50 (Hz)
Total current	10(A)
Total power	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

## 4. BEFORE USING THE APPLIANCE

### 4.1. Preparing your dishwasher for first use

- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment.

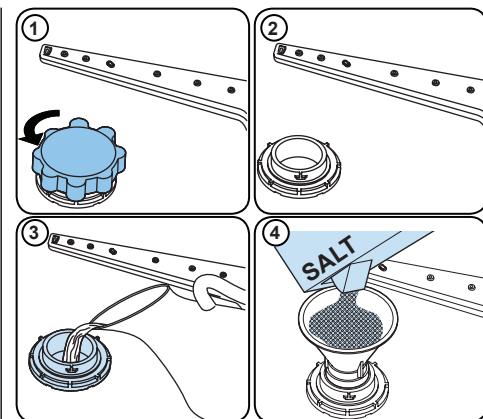
### 4.2 Salt usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily dissolve. Using any other type of salt can damage your machine.

### 4.3 Fill the salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. (1) (2) At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water (3) until it is almost overflowing. If available, using a funnel (4) will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).



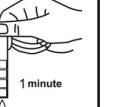
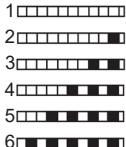
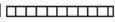
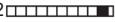
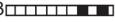
**Only add water to the salt compartment on first use.**

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

#### 4.4. Test Strip

Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine.
				 1  2  3  4  5  6 

**NOTE:** The level is set to 3 as default. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

#### 4.5. Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on the display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on the display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on the display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on the display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is seen on the display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is seen on the display.

#### 4.6. Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use a test strip (if available).

#### 4.7. Setting

- Turn the machine on by pressing the On/Off button.
- Press the Program button for at least 3 seconds immediately after the machine is turned on.
- Release the Program button when "SL" is shown. Next, the last setting level is displayed.
- Press the program button to set the desired level. Each press of the program button increases the level. Once level 6 has been reached, the next press returns the level to 1.
- The last selected water hardness level is stored in the memory by turning the machine off with the On/Off button.

#### 4.8. Detergent usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage.

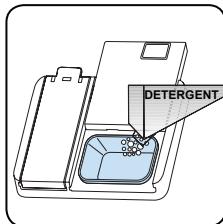
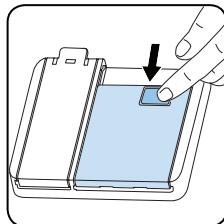
Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water.

See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

#### 4.9. Filling the detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent.

Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



#### 4.10. Using combined detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions.

Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination.

We recommend you do not use combined detergents in short programmes.

Please use powder detergents in such programmes.

If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer.

When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to the correct level.

#### 4.11. Rinse-aid usage

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The

rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean.

If rinse aid dosage setting set too height, you can see bluish layers on glass and dishes.

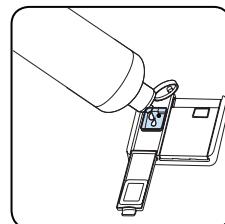
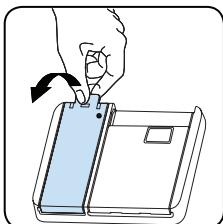
#### 4.12. Filling the rinse-aid and setting

To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

**In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:**

- Turn on the machine by pressing the On/Off button.
- Press the Programme button for at least 5 seconds immediately after the machine is turned on.
- Release the Programme button when "rA" is shown. Rinse aid level setting follows water hardness level setting. Next, the last setting level is displayed.
- Set the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.
- The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display.
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display.
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

## 5. LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.

Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items.

Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items.

If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack.

Dishes and cutlery should not be placed above each other.

**! WARNING:** Take care not to obstruct the rotation of spray arms.

**! WARNING:** Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

### 5.1. Recommendations

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.

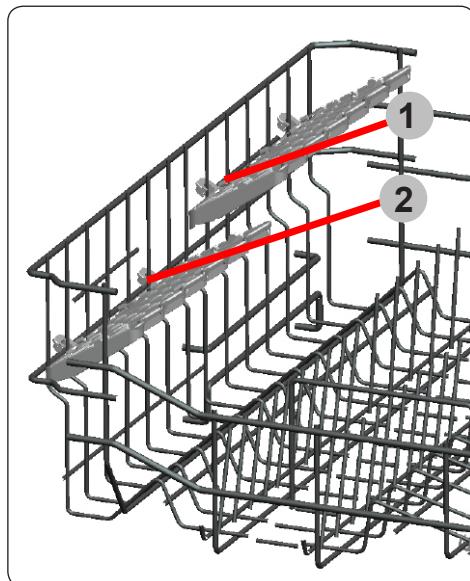
 Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.



**WARNING:** To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

### Height Adjustable Rack (peg type)

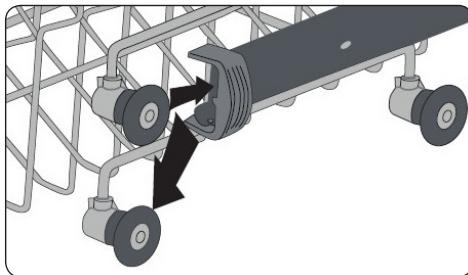
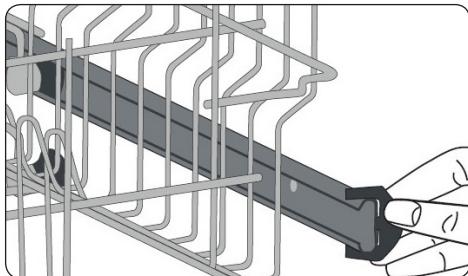
The height adjustable racks enable glasses and cups to be placed on or under the racks. The racks can be adjusted to 2 different heights. Cutlery and utensils can also be placed on the racks horizontally.



## Upper Basket

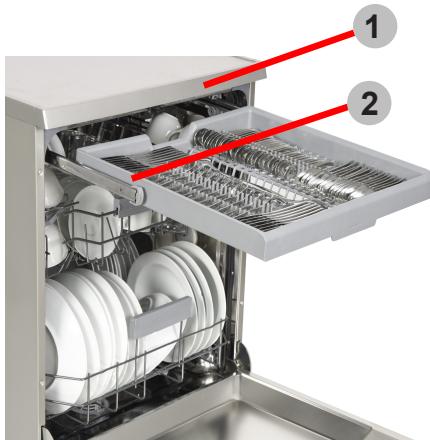
### Height adjustment

Turn the Rail Stop Clips, at the ends of the rails, to the sides to open them (as shown in the image below), then pull out and remove the basket. Change the position of the wheels, then reinstall the basket to the rail, making sure to close the Rail Stop Clips. When the upper basket is in the higher position, large items such as pans can be placed on the lower basket.



## Upper Cutlery Basket

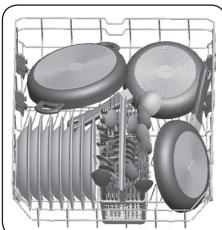
The upper cutlery basket is designed for the placement of large and small cutlery and uten



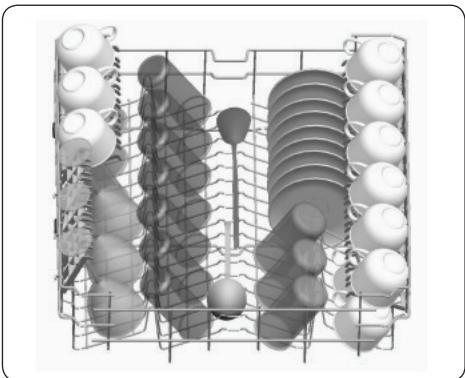
**WARNING:** Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

## 5.2. Alternative basket loads

### Lower basket

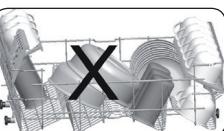
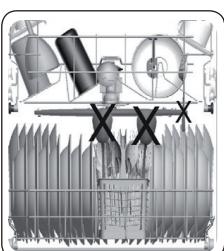
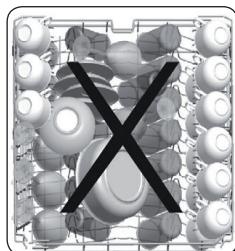


### Upper basket



### Incorrect Loads

Incorrect loading can cause poor washing and drying performance. Please follow the manufacturer's recommendations for a good performance result.



### Unsuitable items for dishwashing

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials.
- Forks, spoons and knives with wooden, bone, ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Temperature-sensitive plastics, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects.
- Some delicate glasses, ornamental printed porcelains; some crystal items, adhered cutlery, lead crystal glasses, cutting boards, synthetic fibred items.
- Absorbent items such as sponges or kitchen rugs.



**IMPORTANT:** In future, purchase dishwasher-proof kitchenware.

### Important Note for Test Laboratories

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address:  
**dishwasher@standardtest.info**

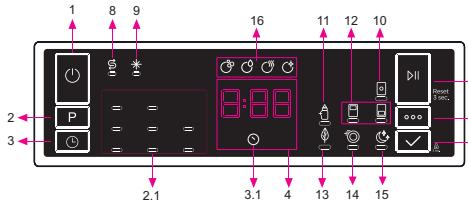
## 6. PROGRAMME TABLE

Programme	Duration (min)	Description
Jetwash 14'	14	To rinse dishes that you plan to wash later.
Quick 40°C	30	For lightly soiled dishes and a quick wash.
Eco (Reference)	270	Standard programme for normally soiled, daily-used dishes.
Dual Pro Wash	113	For both lightly soiled delicate glassware and heavily soiled crockery at the same time.
Super 65'	50	Standard programme for normally soiled, daily-used dishes.
Auto 30°-50°C	79-91	Automatic programme for delicate dishes which are not heavily soiled.
Auto 50°-60°C	100-122	Auto programme for normally soiled dishes.
Auto 60°-70°C	111-179	Auto programme for heavily soiled dishes.

 **NOTE:** THE PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF DISHES, THE WATER TEMPERATURE, THE AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

- Only use powder detergent for short programmes.
- Short programmes do not include drying.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.

## 7. THE CONTROL PANEL



1. On/Off Button
2. Program Selection Button
- 2.1. Program Indicators
3. Delay Button
- 3.1. Delay Indicator
4. Remaining Time Indicator
5. Start/Pause Button
6. Options Button
7. Select Button
8. Salt Indicator
9. Rinse Aid Indicator
10. Tablet Indicator
11. Extra Hygiene Indicator
12. Half Load Indicators
13. Energy Save Indicator
14. Extra Fast Indicator
15. Extra Silent Indicator
16. Washing Step Indicators
  - a- Washing Step Indicator
  - b- Rinse Step Indicator
  - c- Drying Step Indicator
  - d- End Step Indicator

### 1. On/Off Button

Turn the machine on by pressing the On/Off button.

### 2. Program Selection Button

Select a suitable programme by pressing the Programme button. The selected programme indicator (2.1) will be on. For the details of the programs refer to section Program Table.

### 3. Delay Button

You can delay the start time of the programme for 1-2...24 hours by pressing the delay button (3) before the programme starts. The delay indicator (3.1) will be on. If you want to change the delay time, first press the Start/Pause button and then the delay button to select a new delay time. To activate the new delay time, press the Start/Pause button. To cancel the delay, you need to switch to 0 hour by using the delay when the machine is paused.

### 4. Remaining Time Indicator

Programme flow can be monitored via the Wash,Rinse, Dry, End indicators and Remaining Time Indicator.

### 5. Start/Pause Button

Press the Start/Pause button to start the programme. The wash lamp turns on and the Remaining Time Indicator shows the programme duration. It also indicates the remaining time during the programme flow. If you open the door of your machine when the programme is running the duration of the programme pauses, and related washing step indicator blinks.

### 6. Options Button

Options can be selected by pressing the Options button repeatedly. The chosen option will be indicated by a blinking LED.

### 7. Select Button

Select the option by pressing the Select button. The LED for the chosen option will then remain lit.

### 8. Salt Indicator

When there is insufficient softening salt, the salt lack warning indicator turns on and you should fill up the salt chamber.

### 9. Rinse Aid Indicator

When the rinse aid level is low, the rinse aid lack warning indicator turns on and you should fill the rinse aid chamber.

### 10. Tablet Indicator

Select the Tablet Detergent function when using a combined detergent that contains salt, rinse aid or other extras. The Tablet Detergent Indicator will remain on for as long as it is selected.

## **11. Extra Hygiene Indicator**

Select the Extra Hygiene function to increase the wash temperature, for a maximum hygiene washing operation. The Extra Hygiene Indicator will illuminate.

## **12. Half Load Indicator**

Select the Half Load function to choose which area of the dishwasher contains dishes to be washed. You can select both baskets, the upper basket only, or the lower basket only. Press the button until the indicator corresponding to the basket containing the dishes to be washed illuminates. The Half Load Indicator will illuminate while this function is in operation. Dishes placed in other areas will not be washed.

## **13. Energy Save Indicator**

Select the Energy Save option to enable the door of the machine to open at the end of the programme to increase drying efficiency. This function also saves energy by operating at a lower temperature.

## **14. Extra Fast Indicator**

Select the Extra Fast function to decrease the duration of a programme, providing more economical water usage. The Extra Fast Indicator will illuminate.

## **15. Extra Silent Indicator**

Select the Extra Silent function for a more sensitive and silent washing operation. The Extra Silent Indicator will illuminate. This option reduces the sound pressure level of the washing.

## **16. Washing Step Indicators**

The display will show the indicator corresponding to the status of the programme in operation. While the Drying indicator is on, the machine will remain silent with respect to the programme you have selected for 15 to 100 minutes.

- \* Wash
- \* Rinse
- \* Dry
- \* End



**NOTE:** Child lock is activated/deactivated by pressing select button (7) for about 3 seconds. When it is activated, all leds blink and "CL" is shown on Remaining Time Indicator (4) once. When it is deactivated, all leds and "CL" blink twice.



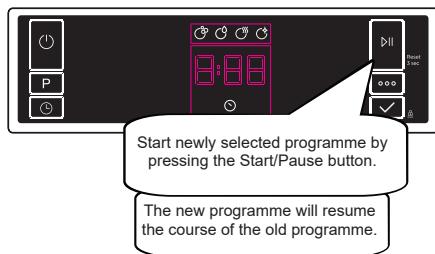
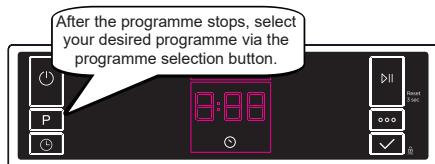
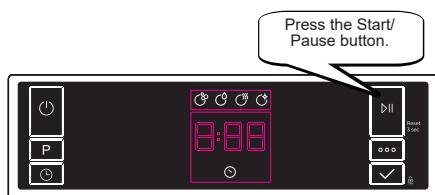
**NOTE:** If you switch the machine to off position after selecting the delay time and the programme has started, the delayed time is cancelled.



**NOTE:** To save any program as favourite program, press program selection (2) and delay (3) buttons at the same time. To select favourite program, press program selection button (2) for 3 seconds.

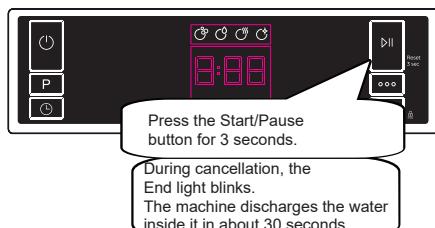
## 7.1. Changing a programme

If you would like to change the programme when the machine is already running.

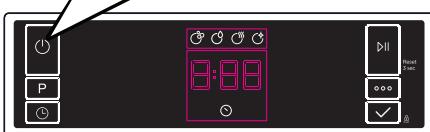


## 7.2. Cancelling a programme

If you would like to cancel a programme when it is running.



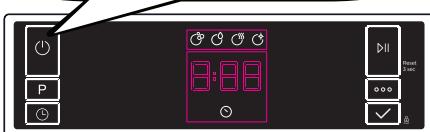
When the End light turns on, switch your machine off by pressing the On/Off button.



## 7.3. Switching the Machine Off

Switch your machine off with On/Off button after the programme has ended and the End light turns on.

Pull the plug out of the outlet. Turn off the water tap.



**NOTE:** Do not open the door before the programme ends.

**NOTE:** At the end of washing programme, you can leave the door of your machine ajar to hasten the drying.

**NOTE:** If the door of machine is opened or power is cut off during washing the programme will continue when the door is closed or the power is restored.

## **Buzzer Sound Control (Model Depending)**

To change the buzzer sound level, follow the below steps:

1. Open the door and press Option (6) and Select (7) buttons at the same time for 3 seconds.
  2. When sound setting is recognized, buzzer gives a long sound and machine will display last set level, from "S0" to "S3".
  3. To decrease sound level press Select button (7). To increase sound level, press Options button (6).
  4. To save the selected sound level, turn off the machine.
- "S0" level means all voices are off. Factory setting is "S3".

## **Save Power Mode**

To activate or deactivate save power mode, follow the below steps:

1. Open the door and press Program (2) and Option (6) buttons at the same time for 3 seconds.
2. After 3 seconds, the machine will display last Setting, "IL1" or "IL0".
3. When Save Power Mode is activated, "IL1" will be displayed. On this mode, interior lights (if available) will turn off 2 minutes after the door is opened, and the machine will turn off 15 minutes after any intervention in order to save energy.
4. When Save Power Mode is deactivated "IL0" will be displayed. If Save Power Mode is deactive, interior lights will be on as long as the door is open, and the machine will always be on unless it is turned off by user.
5. To save the selected setting, turn off the machine.

In factory setting, Save Power Mode is active.

## **Natural Ion Tech (Model Depending)**

This function provides extra hygiene to the machine thanks to Ion Technology. It operates as an independent program. This function is activated by pressing Options button (6) for 3 seconds in ready state. At the end of 3 seconds, "Ion" will be displayed which indicates that Natural Ion Tech function is activated. The button is released after "Ion" is displayed. If there is no intervention by user, 24 hours after activation of Natural Ion Tech function, it is automatically cancelled.

**NOTE:** If machine is turned off, Natural Ion Tech function is cancelled.

**NOTE:** Natural Ion Tech function does not work with any program.

## **Crystalight (Model Depending)**

This technology which have Ion and Light Technology together, provides to extra hygiene. It prevents bad odor during a washing program that includes a drying step. Crystalight function is activated or deactivated before starting program by pressing Options button (6) for 6 seconds. At the end of 6 seconds, "U1" will be displayed which indicates Crystalight function is activated. When it is deactivated, at the end of 6 seconds, "U0" will be displayed. Crystalight setting follows Natural Ion Tech setting. Default set is "U0".

**NOTE:** If user do not deactivate Crystalight function at the end of program, it will remain active until the machine turns off.

**NOTE:** If Crystalight or Natural Ion Tech function is active, Natural Ion Tech warning led lights up like dimming during door is open.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life. Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on.

Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

### 8.1. Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

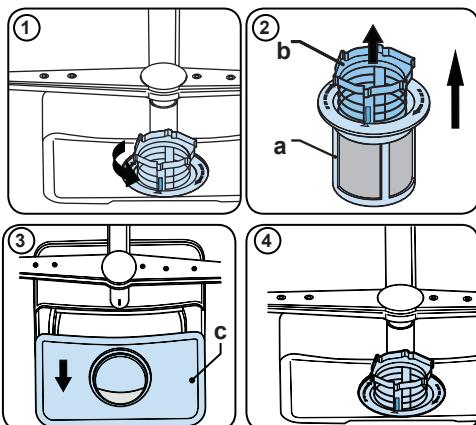
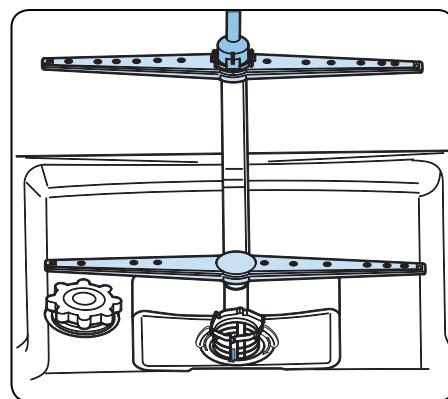
- a) Micro Filter      b) Coarse Filter  
c) Metal Filter

To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

### 8.2. Spray arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



### **8.3 Drain Pump**

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

**!** Warning Risk of cuts!

When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

- 1.** First always disconnect the appliance from the power supply.
- 2.** Take out baskets.
- 3.** Remove the filters.
- 4.** Scoop out water, use a sponge if required.
- 5.** Check the area and remove any foreign objects.
- 6.** Install filters.
- 7.** Re-insert baskets.

## AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

## 9. TROUBLESHOOTING

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
F5	Insufficient water	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
		Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
		Contact for service if the error continues.
F3	Continuous water input	Close the tap and contact for service.
F2	Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
		Cancel the program.
		If the error continues, contact for service.
F8	Faulty heater	Contact for service.
F1	Overflow	Unplug the machine and close the tap.
		Contact for service.
F7	Overheating failure	Contact for service.
F6	Faulty temperature sensor	Contact for service.
FE	Faulty electronic card	Contact for service.

The installation and repairing procedures should always carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.

Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.

Contact information for your customer service can be found on the back of this document. Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

## **10. PRACTICAL INFORMATION**

1. When the machine isn't in operation:
  - Disconnect the plug and close the tap.
  - Leave the door slightly open to prevent odour formation.
2. Select the dry option to remove water droplets.
3. Place dishes in the machine properly to achieve the best energy consumption, washing and drying performance.  
Please see the programme and consumption table for more information.
4. Rinse dirty dishes before placing them in the dishwasher.
5. Only use the Prewash programme when necessary.
6. Do not place the machine near a refrigerator because it will reach high temperatures.
7. If the machine is located in an area that is at risk of freezing, close the tap, disconnect the inlet hose from the tap and drain the water inside the hose and the machine completely.

## THE PRODUCT FICHE

<b>Supplier's trade mark</b>	<b>FAVORIT</b>
<b>Supplier's model</b>	<b>E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X</b>
<b>Capacity of dishwasher</b>	<b>15</b>
<b>The energy efficiency class</b>	<b>A+++</b>
<b>Annual energy consumption in kWh per year (AEc) ( 280 Cycle )*</b>	<b>241</b>
<b>Energy consumption (Et) (kWh per cycle)</b>	<b>0,846</b>
<b>Off-mode power consumption (W) (Po)</b>	<b>0,50</b>
<b>Left-on mode power consumption (W) (Pi)</b>	<b>1,00</b>
<b>Annual water consumption in litres per year (AWc) ( 280 Cycle )**</b>	<b>2520</b>
<b>Drying efficiency class***</b>	<b>A</b>
<b>Standard programme name****</b>	<b>Eco</b>
<b>Programme time for standard cycle ( min )</b>	<b>270</b>
<b>Duration of the left-on mode (Ti ) (min)</b>	<b>-</b>
<b>Airborne acoustical noise emissions ( dB(A) re 1 pW )</b>	<b>49</b>
<b>Freestanding/Built-in</b>	<b>Freestanding</b>

\* Energy consumption **241** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

\*\* Water consumption **2520** litres per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

\*\*\* Drying efficiency class **A** on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).

\*\*\*\* The “**Eco**” is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

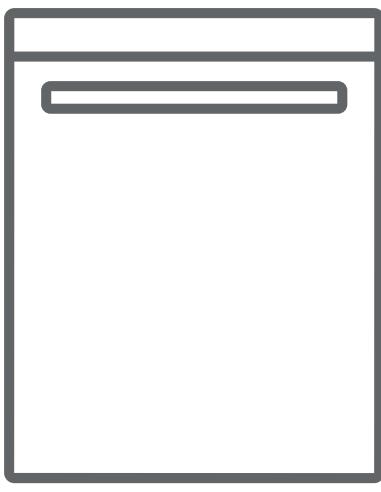
**CE**



**52368659 R51**



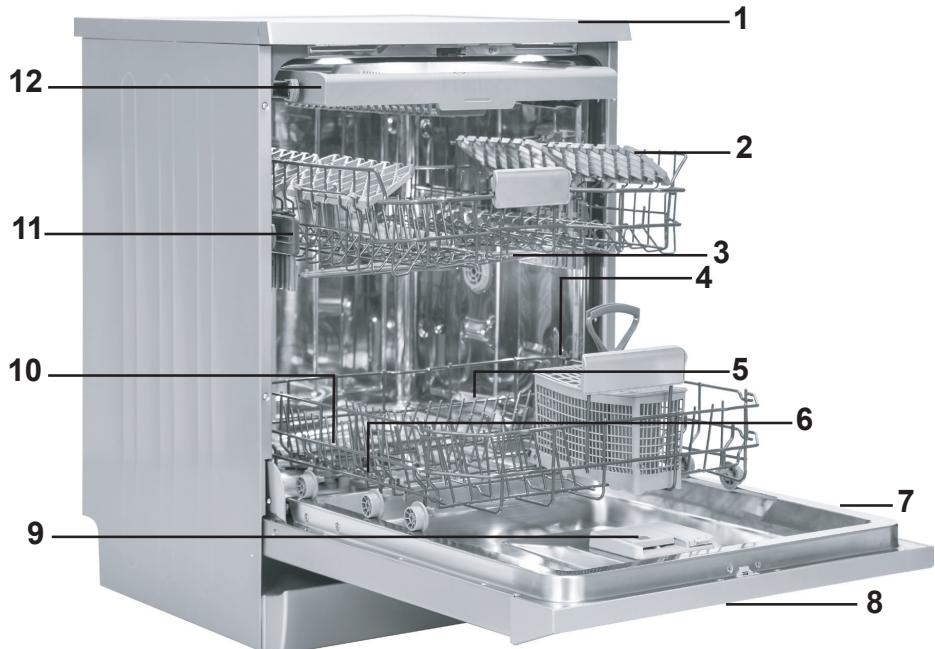
МК Машина за миење садови / Упатство за употреба



E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X

## СОДРЖИНА

• Технички спецификации .....	3
<b>Препораки и безбедносни мерки.</b> .....	5
• Одлагање на отпад .....	5
• Безбедносни информации .....	5
• Препораки .....	9
• Несоодветни предмети за миење во машината .....	9
<b>Инсталирање на машината за миење садови.</b> .....	10
• Бирање место за машината .....	10
• Приклучување вода .....	11
• Црево за довод на вода .....	12
• Црево за одвод на вода .....	13
• Приклучување на машината на напојување .....	15
• Фиксирање на машината .....	16
• Пред да почнете со употреба .....	18
<b>Подготовка на машината за употреба.</b> .....	18
• Квалитет (тврдост) на водата .....	18
• Полнење на машината со сол за омекнување .....	18
• Тестна трaka за утврдување тврдина на водата .....	19
• Регулирање на потрошувачката за сол .....	19
• Користење на детергент .....	21
• Полнење на одделот за детергент .....	21
• Користење различни детергенти .....	21
• Полнење на машината со средство за плакнење .....	22
<b>Полнење на машината со садови.</b> .....	23
• Горна корпа .....	23
• Полнење на корпата .....	24
<b>Опис на програмите за миење</b> .....	26
• Програмски ставки .....	26
<b>Запознавање со апаратот</b> .....	27
<b>Вклучување на машината и бирање програми за миење</b> .....	28
• Вклучување на машината .....	28
• Следење на програмите .....	28
• Менување на програмите за миење .....	28
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење .....	29
• Исклучување на машината .....	29
<b>Чистење и одржување.</b> .....	30
• Филтери .....	30
• Распрскувачи на вода (млазници) .....	31
• Филтер на цревото за довод на вода .....	31
<b>Кодни дефекти со решенија</b> .....	32
<b>Практични и корисни информации</b> .....	34
<b>Енергетска ефикасност</b> .....	35



1. Работна површина
2. Горна корпа со држачи
3. Горна прскалка
4. Долна корпа
5. Долна прскалка
6. Филтър

7. Таблица со технички податоци на производот
8. Контролна таблица
9. Дозерка за дентергент и средство за плакнење
10. Дозерка за сол
11. Шина за горната корпа
12. Горна корпа за прибор за јадење



**13. Единица за активно сушење:**  
Овој систем овозможува подобар ефект на сушење на садовите.

## Технички спецификации

Капацитет	15 парчиња
Висина	850 mm
Висина (без работна површина)	820 mm
Ширина	598 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	53,600 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греене	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

**Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите /  
Декларација за усогласеност на ЕУ**

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката СЕ.

**Важна забелешка за корисникот:** За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнава адреса:

"dishwasher@standardtest.info". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

# БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

## Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

## Безбедносни информации

### *Кога ќе ја примите машината*

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

### *На што да обрнете внимание при монтирање на машината*

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови.
- Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

### **При секојдневна употреба**

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. ( кај модели со автоматски систем за отворање на вратата )

**Предупредување:** Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

## За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне таквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

## Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

## Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

## Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

**Предупредување:** Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

## МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

### Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

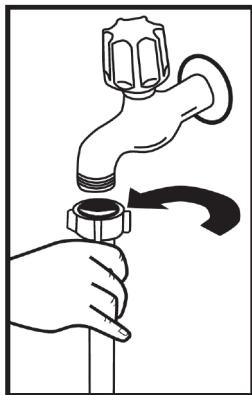
Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

## **Поврзување со довод**

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукиот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.

### Црево за довод



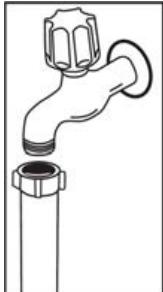
Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мпа, а најмногу 1 Мпа. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мпа, треба да се монтира вентил за регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.

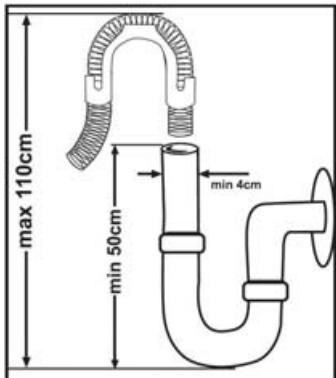
Поврзување со довод:

Имајте го предвид текстот испечатен на цревото за довод!

Ако моделите имаат ознака  $25^\circ$ , температурата на водата не смее да надминува  $25^\circ\text{C}$  (ладна вода). За сите други модели: Се претпочита ладна вода, жешката вода на максимална температура од  $60^\circ\text{C}$ .



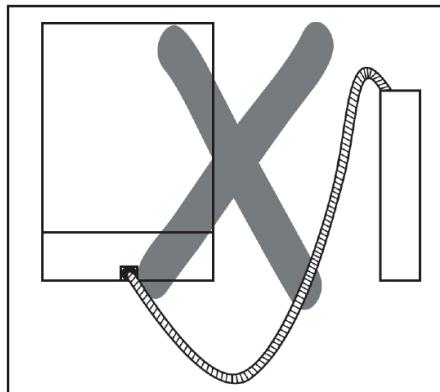
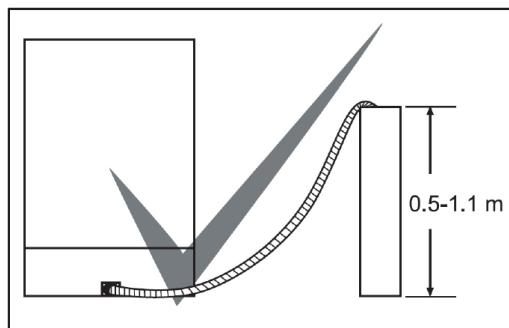
**ЗАБЕЛЕШКА:** Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



## Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

**Предупредување:** Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



## **Електрично поврзување**

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Приклучокот на овој апарат може да вклучува осигурувач од 13A во зависност од соодветната земја. (на пример Велика Британија.) (На пример Велика Британија, Саудиска Арабија)

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

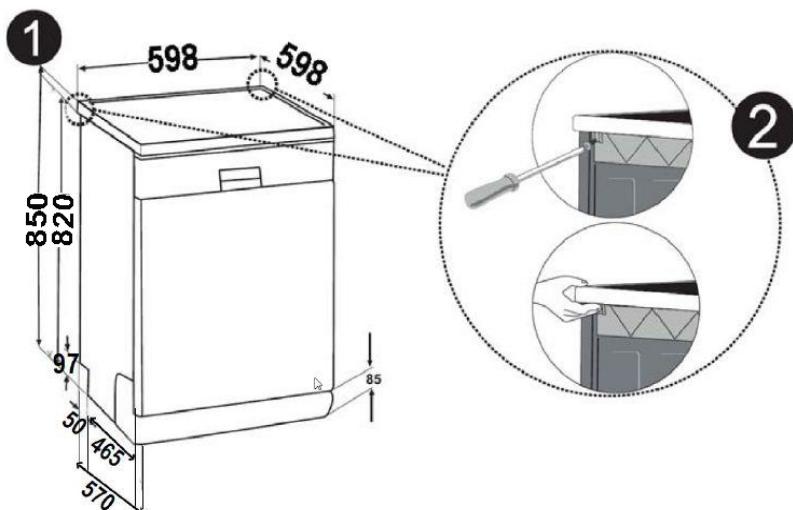
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

## Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

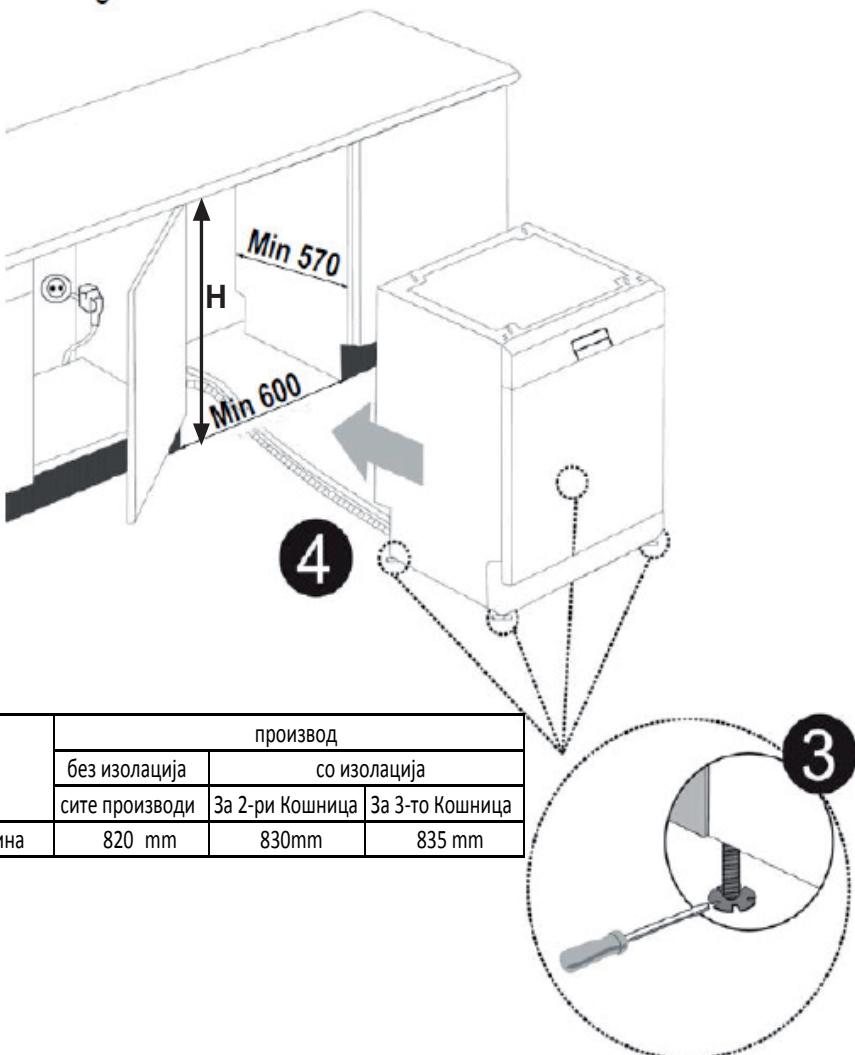


**Предупредување:** Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 см однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот. 3 Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата. 4



**Предупредување:** Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

### **Доколку машината ја користите за прв пат:**

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадте 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

## **ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА**

### **Важност за отстранување на каменецот од водата**

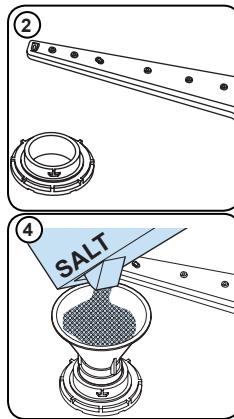
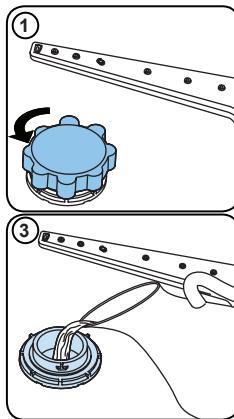
За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.

### **Полнење на машината со сол**

Користете сол наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1кг).

### **Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.**

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попuni со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).



### Тестна трака

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трака која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трака	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трака во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Причекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на меренето со тестната трака подесете ја тврдината на водата																		
					<table> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Без каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Многу мала конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Мала конц. каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Средна конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Многу каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Висока конц. кам.</td> </tr> </table>	Level 1		Без каменец	Level 2		Многу мала конц. кам.	Level 3		Мала конц. каменец	Level 4		Средна конц. кам.	Level 5		Многу каменец	Level 6		Висока конц. кам.
Level 1		Без каменец																					
Level 2		Многу мала конц. кам.																					
Level 3		Мала конц. каменец																					
Level 4		Средна конц. кам.																					
Level 5		Многу каменец																					
Level 6		Висока конц. кам.																					

### Подесување на потрошувачката на сол

#### Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Степен	Германски dH	Француски dF	Британски dE	Индикатор
1	0-5	0-9	0-6	L1 се гледа на еcranот.
2	6-11	10-20	7-14	L2 се гледа на еcranот.
3	12-17	21-30	15-21	L3 се гледа на еcranот.
4	18-22	31-40	22-28	L4 се гледа на еcranот.
5	23-31	41-55	29-39	L5 се гледа на еcranот.
6	32-50	56-90	40-63	L6 се гледа на еcranот.

Доколку тврдината на водата што ја користете е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користете техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

**Напомена:** Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

### **Поставување**

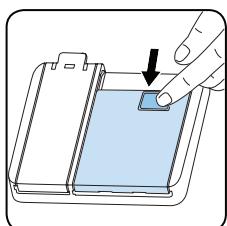
- Вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување.
- Притиснете го копчето за програми најмалку 3 секунди веднаш откако ќе се вклучи машината.
- Отпуштете го копчето за програми кога ќе се прикаже „SL“ . Следно, се прикажува последниот степен на поставување.
- Притиснете го копчето за програми за да го поставите посакуваниот степен. Со секое притискање на копчето за програми се зголемува степенот. Штом ќе се достигне степенот 6, со следното притискање степенот ќе се врати на 1.
- Последно избраниот степен на тврдост на водата се зачувува во меморијата со исклучување на машината со копчето за вклучување/исклучување.
- 

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Во случај на селење, важно е да се прилагоди степенот на тврдост на водата според тврдоста на водата во областа во која се селите заради ефикасноста на миењето.

### **Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)**

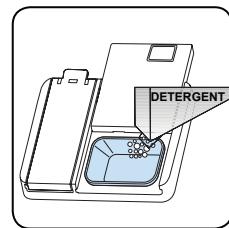
Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

### **Полнење на одделот за детергент**



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за пополнење на одделот со детергент. При пополнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см<sup>3</sup>. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см<sup>3</sup> ако вашите садови се многу извалканы или 15 см<sup>3</sup> ако се помалку извалканы

(слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



### **Комбинирани детергенти**

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови. Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

### **При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:**

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

**Препорачана употреба:** Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Растворливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

**Предупредување:** Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

#### Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја пополните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

#### Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење се користи за отстранување на капките вода и дамки од

За да ја наполните преградата за средство за плакнење, отворете го капчето.

Наполнете ја преградата со средството до нивото означенено со MAX и потоа затворете ја. Внимавајте да не ја преполните преградата и избришете доколку се претрупи.

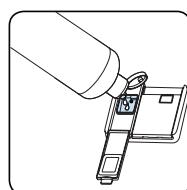
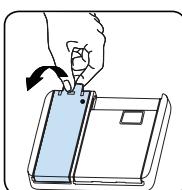
**За да го смените нивото за средството за плакнење, следете ги чекорите долу пред да ја вклучите машината:**

- Вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување.
- Притиснете го копчето за програми најмалку 5 секунди веднаш откако ќе се вклучи машината.
- Отпуштете го копчето за програми кога ќе се прикаже „rA“. Поставката за нивото на средството за плакнење следи по поставката за степенот на тврдост на водата. Следно, се прикажува последниот степен на поставување.
- Поставете го степенот со притискање на копчето за програми.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

Фабрички е поставено на „4“.

Ако садовите не се сушат соодветно или ако имаат дамки, зголемете го нивото.

Доколку забележите сини дамки на садовите, намалете го нивото.



Степен	Доза на осветлувач	Индикатор
1	Средството за плакнење не е испуштено	r1 се прикажува на еcranот.
2	Испуштена е 1 доза	r2 се прикажува на еcranот.
3	Испуштени се 2 дози	r3 се прикажува на еcranот.
4	Испуштени се 3 дози	r4 се прикажува на еcranот.
5	Испуштени се 4 дози	r5 се прикажува на еcranот.

## ПОЛНЕЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА ЗА САДОВИ

За подобри резултати, следете ги овие насоки за полнење на машината.

Полнење на машината за садови за домаќинство до капацитетот посочен од производителот ќе придонесе за заштеда на енергија и вода.

Рачното пред-испирање на садовите доведува до зголемена потрошувачка на вода и енергија и не се препорачува. Во горната корпа може да ставите шолји, чаши, стакло, мали чинии, длабоки чинии и сл. Не потпирајте долги чаши једна на друга инаку ќе бидат нестабилни и може да се оштетат.

Кога ставате долги чаши и шолји, потпрете ги на работ од корпата или решетката, а не на други предмети.

Сите садови, како што се шолји, чаши и тави поставувајте ги во машината за садови свртени надоле, во спротивно вода може да се собере но нив.

Ако има корпа за прибор за јадење во машината, се препорачува да ја користите за најдобри резултати.

Ставете ги сите големи (садови, тави, капаци, чинии, длабоки чинии итн.) и многу влакани предмети на долното решетката.

Садови и прибор за јадење не треба да бидат поставени едни врз други.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте да не ја попречувате ротацијата на прскалките.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте при поставувањето на садовите да не го попречувате отворањето на диспензерот за детергент.

### Препораки

Отстранете ги сите тврди остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Вклучете ја машината со полна количина садови.

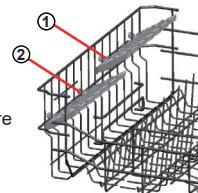
 Не ги преоптоварувајте фиоките и не ги ставајте садовите во погрешна корпа.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да избегнете евентуални повреди, ставете ги ножевите со долгa рака и остри врвови свртени надолу или хоризонтално на корпите.

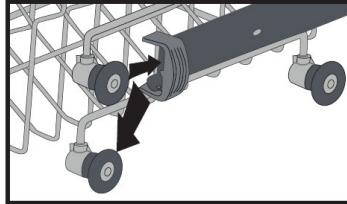
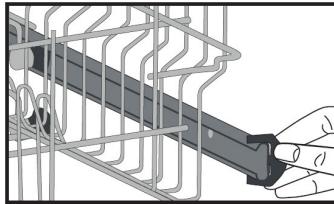
#### Држач за садови

Може да ставате чаши со различни големини под овие држачи благодарение на опцијата за прилагодување на висината. Може да користите држачи со 2 различни висини.



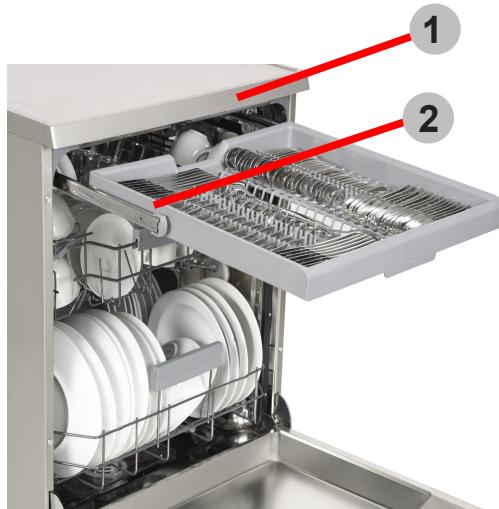
#### Прилагодување на висината на горната корпа

Горната корпа на машината е во горна положба. Кога ќе ја донесете горната корпа во долната положба, може да поставувате и миете големи чинии во горната корпа. Отворете ги потпорните делови за корпата на крајот на шините на горната корпа вртејќи ги странично и извадете ја корпата. Променете ја положбата на тркалата; повторно ставете ја корпата на шината и затворете ги потпорните делови за корпата. На овој начин, ја носите горната корпа до долната положба.



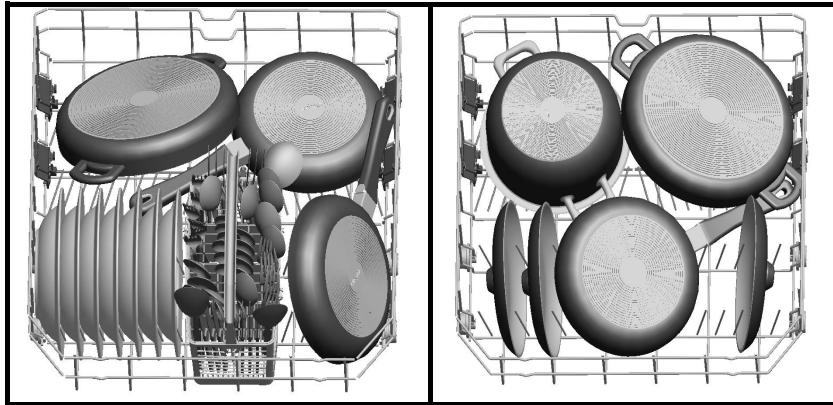
#### **Горна корпа за прибор за јадење**

Горната корпа за прибор за јадење е дизајнирана за да ставате вилушки, лажици и ножеви, долгии садови и мали предмети.



**Предупредување:** Ножевите и другите остри предмети мора да се стават хоризонтално во корпата за прибор за јадење.

### **Долна корпа**

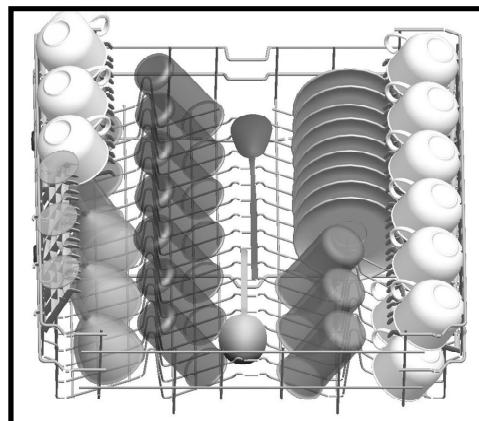


### **. Користење на средство за плакнење**

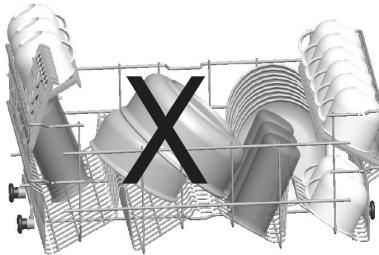
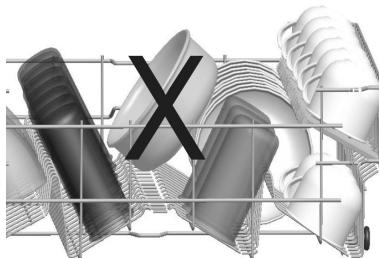
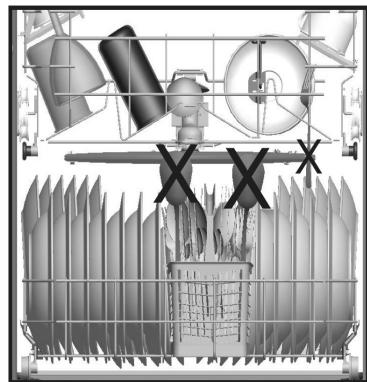
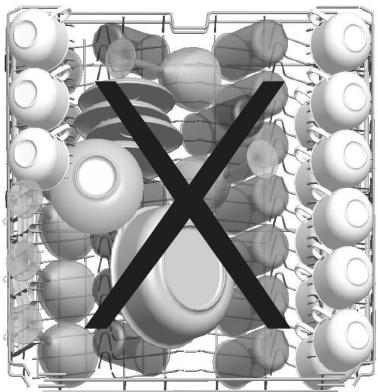
Средството за плакнење помага да се исушат садовите без ленти и дамки.остануваат бели дамки на садовите и садовите не се сушат и не се чисти.

Ако поставката за дозирање на средството за плакнење е премногу висока, остануваат сини слоеви на чашите и садовите.

### **Горна корпа**



**Неправилно наполнети корпи со садови**



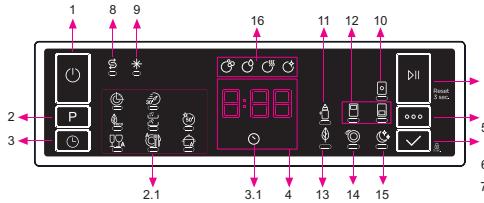
Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

## ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ

Име на програма	Времетраење на програмата (час:мин):	Тип на нечистотии:
Мини 14'	14	Најбрза програма за малку нечисти и неодамна користени садови и соодветна за 4 лица.
Брзо 30'	30	Соодветна за малку валканни садови и брзо миење.
Еко	270	Стандардна програма за нормално валканни садови користени на дневна основа со намалена потрошувачка на вода и струја.
Dual Pro Wash 60°C	113	Соодветно за истовремено миење малку валканни, деликатни стаклени садови на горната полица и многу валканни садови на долната полица.
Супер 50'	50	Соодветна за нормално валканни садови со побрза програма.
Смарт 30°C - 50°C	72 - 91	Автоматска програма за нормално валканни, деликатни садови.
Смарт 50°C - 60°C	107 - 122	Автоматска програма за нормално валканни садови.
Смарт 60°C - 70°C	109 - 179	Автоматска програма за многу валканни садови.

## Избор на програмата и управување со машината



1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за избор на програми
  - 2.1. Индикатори за програми
3. Копче за одложување
  - 3.1. Индикатор за одложување
4. Индикатор за преостанато време
5. Копче за старт/пауза
6. Копче за опции
7. Копче за избирање
8. Индикатор за сол
9. Индикатор за средство за плакнење
10. Индикатор за таблета
11. Индикатор за дополнителна хигиена
12. Индикатори за половично полнење
13. Индикатор за заштеда на енергија
14. Индикатор за екстра брзо
15. Индикатор за екстра тивко
16. Индикатори за чекори на миење
  - а- Индикатор за чекор на миење
  - б- Индикатор за чекор на плакнење
  - в- Индикатор за чекор на сушење
  - г- Индикатор за чекор за крај

**1. Копче за вклучување/исклучување**  
Вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување.

**2. Копче за избор на програми**  
Изберете соодветна програма со притискање на копчето за програми.  
Индикаторот за избраната програма (2.1) ќе биде вклучен. За детали за програмите, погледнете го делот Табела со програми.

**3. Копче за одложување**  
Може да го одложите времето на почеток на програмата за 1-2...24 часа со притискање на копчето за одложување (3) пред да почне програмата. Индикаторот за одложување (3.1) ќе биде вклучен.

Ако сакате да го смените времето на одложување, прво притиснете го копчето за старт/пауза, а потоа копчето за одложување за да изберете ново време на одложување. За да го активирате новото време на одложување, притиснете го копчето за старт/пауза. За да се откаже одложувањето, треба да префрлите на 0 часа со помош на одложувањето кога машината е паузирана.

### 4. Индикатор за преостанато време

Текот на програмата може да се следи преку индикаторите за миење, плакнење, сушење, крај и индикаторот за преостанато време.

### 5. Копче за старт/пауза

Притиснете го копчето за старт/пауза за да ја стартирате програмата. Ламбата за миење се пали, а индикаторот за преостанато време го покажува времетраењето на програмата. Тој исто така го означува преостанатото време за време на текот на програмата. Ако ја отворите вратата на машината кога програмата работи, времетраењето на програмата паузира, а соодветниот индикатор за чекор на миење трепка.

### 6. Копче за опции

Опциите може да се изберат со постојано притискање на копчето за опции. Избраната опција ќе биде означена со LED сијаличка што трепка.

### 7. Копче за избирање

Изберете ја опцијата со притискање на копчето за избирање. LED сијаличката за избраната опција тогаш ќе остане запалена.

### 8. Индикатор за сол

Кога нема доволно сол за омекнување, индикаторот за предупредување за недостаток на сол се вклучува и треба да ја наполните преградата за сол.

### 9. Индикатор за средство за плакнење

Кога нивото на средството за плакнење е ниско, индикаторот за предупредување за недостаток на средството за плакнење се вклучува и треба да ја наполните преградата со средство за плакнење.

### 10. Индикатор за таблета

Изберете ја функцијата за дeterгент во таблета при користење на комбиниран дeterгент кој содржи сол, средство за плакнење или други дополнителни својства. Индикаторот за дeterгент во таблета ќе остане вклучен сè додека е избран.

## **11. Индикатор за дополнителна хигиена**

Изберете ја функцијата за дополнителна хигиена за да ја зголемите температурата на миење, за максимално хигиенско миење. Индикаторот за дополнителна хигиена ќе се осветли.

- \* Плакнењ
- \* Сушењ
- \* Кра

## **12. Индикатор за половично полнење**

Изберете ја функцијата за половично полнење за да изберете кој дел од машината за миење садови ги содржи садовите што треба да се измијат. Можете да ги изберете двете корпи, само горната корпа или само долната корпа. Притиснете го копчето сè додека не се осветли индикаторот што й припаѓа на корпата која ги содржи садовите што треба да се измијат. Индикаторот за половично полнење ќе се осветли додека работи оваа функција. Садовите ставени во другите делови нема да се измијат.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Заштитата за деца се активира/деактивира со притискање на копчето за избирање (7) во рок од 3 секунди. Кога е активирана, сите лед сијалички трепкаат и „CL“ се прикажува еднаш на индикаторот за преостанато време (4). Кога е деактивирана, сите лед сијалички и „CL“ трепнуваат двапати.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако ја донесете машината до позиција исклучено по избирање на времето за одложување и програмата стартувала, одложеното време се откажува.



**ЗАБЕЛЕШКА:** За да зачувате некоја програма како омилена програма, истовремено притиснете ги копчињата за избор на програми (2) и одложување (3). За да изберете омилена програма, притиснете го копчето за избор на програми (2) во рок од 3 секунди.

## **13. Индикатор за заштеда на енергија**

Изберете ја опцијата за заштеда на енергија за да овозможите вратата на машината да се отвори на крајот од програмата за да се зголеми ефикасноста на сушење. Оваа функција заштедува енергија и со работење на пониска температура.

## **14. Индикатор за екстра брзо**

Изберете ја функцијата за екстра брзо за да го намалите времетраењето на програмата, обезбедувајќи поекономично користење на водата. Индикаторот за екстра брзо ќе се осветли.

## **15. Индикатор за екстра тивко**

Изберете ја функцијата за екстра тивко за почувствително и потивко миење. Индикаторот за екстра тивко ќе се осветли. Оваа опција го намалува нивото на звучниот притисок на миењето.

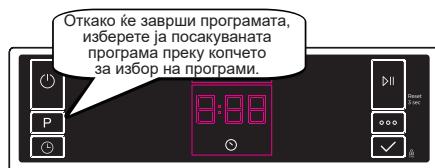
## **16. Индикатори за чекори на миење**

Екранот ќе го покаже индикаторот што одговара на статусот на програмата што работи. Додека е вклучен индикаторот за сушење, машината ќе остане тивка во поглед на програмата што сте ја избрале од 15 до 100 минути.

\* Миењ

## Менување на програма

Ако би сакале да ја промените програмата кога машината веќе работи.

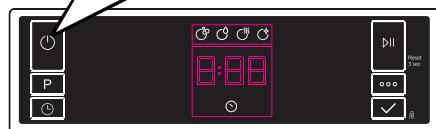


## Откажување на програма

Ако би сакале да откажете програма кога таа работи.



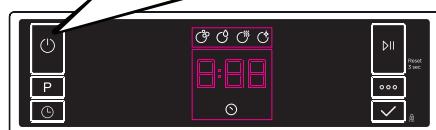
Кога ќе се вклучи сијаличката за крај, исклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување.



## Исклучување на машината

Исклучете ја машината со копчето за вклучување/исклучување откако ќе заврши програмата и ќе се вклучи сијаличката за крај.

Повлечете го приклучокот од штекерот. Затворете ја славината за вода.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Не ја отворајте вратата пред да заврши програмата.



**ЗАБЕЛЕШКА:** На крајот на програмата за миење, можете да ја оставите подотворена вратата од машината за да се забрза сушењето.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако вратата на машината се отвори или има прекин на струјата за време на миењето, програмата ќе продолжи кога ќе се затвори вратата или кога ќе дојде струјата.

## Контрола за звучниот сигнал (во зависност од моделот)

За да го промените нивото на звучниот сигнал, следете ги чекорите подолу:

1. Отворете ја вратата и истовремено притиснете ги копчињата за опции (6) и избирање (7) во рок од 3 секунди.
2. Кога ќе се препознае поставката за звук, звучниот сигнал дава долг звук и машината ќе го прикаже последното поставено ниво, од „S0“ до „S3“.
3. За да го намалите нивото на звукот, притиснете го копчето за избирање (7). За да го зголемите нивото на звукот, притиснете го копчето за опции (6).

**4.** За да го зачувате избраното ниво на звукот, исклучете ја машината.  
Нивото „S0“ значи дека сите звуци се исклучени. Фабричката поставка е „S3“.

#### **Режим за заштеда на енергија**

За да го активирате или деактивирате режимот за заштеда на енергија, следете ги чекорите подолу:

- 1.** Отворете ја вратата и истовремено притиснете ги копчињата за програми (2) и опции (6) во рок од 3 секунди.
- 2.** По 3 секунди, машината ќе ја прикаже последната поставка, „L1“ или „IL0“.
- 3.** Кога е активиран режимот за заштеда на енергија, ќе се прикаже „IL1“.
- 4.** Кога е деактивиран режимот за заштеда на енергија, ќе се прикаже „IL0“.
- 5.** За да ја зачувате избраната поставка, исклучете ја машината.

Во фабричкото поставување, режимот за заштеда на енергија е активен.

#### **Natural Ion Tech (во зависност од моделот)**

Оваа функција овозможува дополнителна хигиена на машината благодарение на јонската технологија. Таа работи како независна програма. Оваа функција се активира со притискање на копчето за опции (6) во рок од 3 секунди во состојба на подготвеност. На крајот на 3-те секунди, ќе се прикаже „Ion“ што покажува дека е активирана функцијата Natural Ion Tech. Копчето се отпушта откако ќе се прикаже „Ion“. Ако нема интервенција од корисникот, 24 часа по активирањето на функцијата Natural Ion Tech, таа автоматски ќе се откаже.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако се исклучи машината, функцијата Natural Ion Tech ќе се откаже.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Функцијата Natural Ion Tech не работи со секоја програма.

**Crystalight (во зависност од моделот)**  
Оваа технологија, што е скlop од јонска и светлосна технологија, овозможува дополнителна хигиена. Таа спречува

непријатна миризба за време на програмата за миење што вклучува чекор на сушење.

Функцијата Crystalight се активира или деактивира пред да започне програмата со притискање на копчето за опции (6) во рок од 6 секунди. На крајот на 6-те секунди, ќе се прикаже „U1“ што покажува дека е активирана функцијата Crystalight. Кога е деактивирана, на крајот на 6-те секунди, ќе се прикаже „U0“. Поставката за Crystalight следи по поставката за Natural Ion Tech. Стандардно поставување е „U0“.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако корисникот не ја деактивира функцијата Crystalight на крајот на програмата, таа ќе остане активна сè додека не се исклучи машината.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако е активна функцијата Crystalight или Natural Ion Tech, лед сијаличката за предупредување за Natural Ion Tech ќе се запали во вид на пригушено светло додека е отворена вратата.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистењето на машината за садови е важно за одржување на работниот век на машината. Проверете дали поставката за омекнување на водата (доколку е достапна) е правилна и дека се користи соодветна количина на детергент за да се спречи акумулацијата на каменец. Дополнете го одделот за сол кога ќе се запали сензорот за сол.

Со тек на време може да се создадат наслаги на масло и каменец во машината за садови. Ако дојде до тоа:

- Наполнете го делот за детергент, но не ставајте садови. Изберете програма што работи на висока температура и вклучете ја машината за садови празна. Ако ова не ја исчисти доволно машината за садови, користете средство за чистење дизајнирано за употреба со машини за садови.
- За да го продолжите работниот век на машината за садови, чистете го уредот редовно секој месец
- Избришете ги заптивките на вратите редовно со влажна крпа за да ги отстраните сите акумулирани остатоци или туѓи предмети.

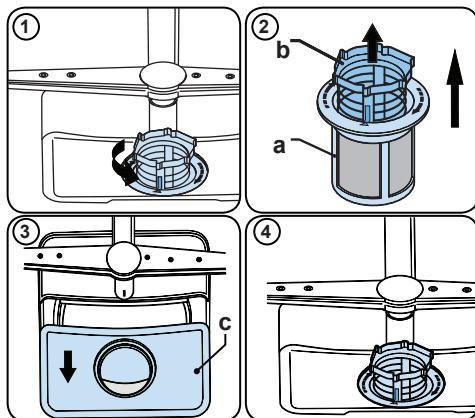
### 1.1. Филтри

Секоја недела чистете ги филтрите и прскалките. Ако остане храна или страни предмети на крупниот и финиот филтер, извадете ги и темелно исчистете со вода.

a) Микро филтер

b) Крупен филтер

c) Метален филтер

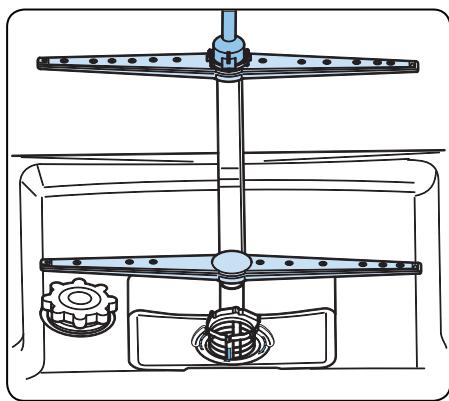


Да ја извадите и исчистите комбинацијата на филтрите, свртете ги спротивно од стрелките на часовникот и подигнете ги нагоре(1). Извлечете го крупниот филтер и микро филтерот (2). Потоа извлечете и извадете го металниот филтер (3). Исплакнете ги филтрите со многу вода да ги отстраните наслагите. Повторно склопете ги филтрите. Заменете го делот со филтри и свртете го во насока на стрелките на часовникот (4).

- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.
- Неправилно филтрирање на филтерот ќе ја намали ефективноста на миењето.
- Чисти филтри се неопходни за правилна работа на машината.

### 1.2. Прскалки

Водете сметка дупчињата за прскање да не се затнати и дека нема остатоци од храна или страни предмети залепени за прскалките. Ако се затнати, извадете ги прскалките и исчистете ги со вода. За да ја отстраните горната прскалка, одвртете ја навртката што ја држи во место со вртење во насока на стрелките на часовникот и повлечете ја надолу. Водете сметка навртката да се соодветно стегната кога ја враќате горната прскалка



### 1.3 Пумпа за одвод

Големи остатоци од храна или страни предмети што не ги задржале филтрите може да ја блокираат пумпата за отпадни води. Тогаш водата за плакнење ќе биде над филтерот.

**⚠ Предупредување. Ризик од посекотини!**

При чистење на пумпата за отпадни води, внимавајте да не се повредите на парчиња скршено стакло или остри предмети.

Во таков случај:

1. Секогаш прво исклучете го уредот од напојување.
2. Извадете ги корпите.
3. Отстранете ги филтрите.
4. Извадете ја водата, ако е потребно користете сунѓер.
5. Проверете ја површината и отстранете ги сите страни предмети.
6. Поставете ги филтрите.
7. Вратете ги корпите

## АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДЕФЕКТИ И ШТО ДА СЕ НАПРАВИ

КОД ЗА ПРОБЛЕМОТ	МОЖЕН ДЕФЕКТ	ШТО ДА СЕ НАПРАВИ
F5	Недоволно вода	Осигурајте се дека славината за довод на вода е отворена и дека тече вода
		Одвојте го цревото за довод од славината и исчистете го филтерот на цревото.
		Контактирајте го сервисот ако грешката продолжи.
F3	Постојано внесување на вода	Затворете ја славината и контактирајте го сервисот.
F2	Неможност да се испушти водата	Цревото за испуштање на водата и филтрите може да се запушени.
		Откажете ја програмата.
		Ако грешката продолжи, контактирајте го сервисот.
F8	Грешка на грејачот	Контактирајте го сервисот.
F1	Прелевање	Исклучете ја машината од струја и затворете ја славината.
		Контактирајте го сервисот.
FE	Оштетена електронска картичка	Контактирајте го сервисот.
F7	Прегревање	Контактирајте го сервисот.
F9	Грешка на позицијата на делителот	Контактирајте го сервисот.
F6	Оштетен сензор на грејачот	Контактирајте го сервисот.

## АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА ПРАВИТЕ

Секое инсталирање и поправка секогаш треба да ги изврши овластен сервисер за да се избегнат можните ризици. Производителот не одговара за штета што може да произлезе од постапки извршени од неовластени лица. Поправките може да ги вршат само техничари. Ако определена компонента треба да се замени, користете само оригинални резервни делови. Неправилни поправки или употреба на неоригинални резервни делови може да предизвикаат значителни штети и да го стават корисникот под значителен ризик. Информациите за контакт за кориснички услуги можат да се најдат на задниот дел од овој документ. Оригинални резервни делови соодветни на функцијата според соодветната нарачка за Екодизајн можат да се добијат од Кориснички услуги во период од најмалку 10 години од датумот кога вашиот апарат е пуштен на пазарот во рамките на Европската економска област.

**Ако едно од сигнализациите светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси:** Вратата на машината не е добро затворена.

**Ако програмата не може да започне со миење**

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

**Ако контролните светилки “Миење/Сушење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши**

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

**Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши**

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

**Ако во одделот за детергент останал детергент**

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

**Ако по завршување на миењето во машината остане вода**

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

**Ако машината престане да работи за времетраење на миењето**

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

**Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)**

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскување на водата ги удираат садовите

**Ако по миењето на садовите остане храна**

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

**Доколку на садовите остануваат дамки**

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детергент без фосфати, обидете се со друг вид детергент кој содржи фосфати.

**Доколку садовите не се сушат**

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

**Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа**

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

**Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.**

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детергент без фосфати, обидете се со друг вид детергент кој содржи фосфати.

**Доколку садовите не се сушат**

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

**Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа**

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

**Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.**

**ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)**

Заштитен знак на доставувачот	FAVORIT
Модел од доставувачот	E60-A24 BLDC/E60-A24 BLDC X
Капацитет на машината за садови	15
Класа на енергетска ефикасност	A+++
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година ( $AE_c$ ) (280 циклуси) *	241
Потрошувачка на енергија ( $E_t$ ) (kWh по циклус)	0,846
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) ( $P_o$ )	0 50
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) ( $P_1$ )	1,00
Годишна потрошувачка на вода во литри на година ( $AW_c$ ) (280 циклуси) **	2520
Класа на ефикасност на сушењето***	A
Стандардно име на програма ****	Eco
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	270
Шум dB(A)	49

\* Потрошувачка на енергија **241 kWh** годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.

\*\* Потрошувачка на вода од **2520** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.

\*\*\* Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнефикасна) до A (најефикасна).

\*\*\*\*“**Eco**” е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извалкани садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

## ГАРАНТЕН РОК: 5 години

### УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Две години е обезбедена целосна бесплатна гаранција која вклучува бесплатна поправка (работна рака), бесплатна замена на резервни делови, бесплатни резервни делови и замена на производот со нов доколку истиот не може да биде поправен. Во третата, четвртата и петтата година на гаранцијата обезбедени се само бесплатни резервни делови додека констатацијата на дефектот (дефектација) и замена на делот (работна рака) се наплатува, во случај апаратот да не може да се поправи не е вклучена замена на производот со нов.

Гаранцијата важи од денот на купување на производот.

Обезбедени се резервни делови за период од 5 години од датумот на продажба на производот.

Рок на поправка: 30 работни дена.

Доколку поправката на производот трае подолго од законски пропишаниот рок од 30 работни дена, а е во периодот од 2 години целосна бесплатна гаранција истиот ќе биде заменет со нов или соодветен производ.

### НАПОМЕНА:

1. Апаратот е само за домашна употреба (не е за професионална употреба).
2. Во случај на професионална употреба гарантниот рок е 6 месеци.
3. Гарантниот лист важи само заверен од продавачот (продавницата).
4. Заверениот гарантен лист не важи без фискална сметка. Датумот на заверување на гарантниот лист мора да биде ист со датумот на издавање на фискалната сметка од страна на продавачот (продавницата).
5. Заверениот гарантен лист не важи без налепница со сериски број и баркод.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скринато), и од временски и елементарни непогоди.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

При поднесувањето на рекламијата, купувачот е должен да се јави на генералниот ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) тел.: 02 2440-070. Пред интервенцијата од страна на овластениот сервисер купувачот е должен да ја покаже оверената гаранција и сметката за купениот производ (фискалната сметка).

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот (неоправдано повикување сервис), повлекува надомест на трошоците на доаѓањето на сервисот (потрошени бензин на возилото и време) кој оди на сметка на купувачот.

Техничко упатство за користењето на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.

ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

### ИЗЈАВА

УВОЗНИКОТ ПОТВРДУВА ДЕКА ПОТРОШУВАЧИТЕ ГИ ИМААТ ЗАКОНСКИТЕ ПРАВА КОИ ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД ЗАКОНОДАВСТВОТО НА Р.МАКЕДОНИЈА КОЕ ЈА РЕГУЛИРА ПРОДАЖБАТА НА ПРОИЗВОДИТЕ И ДЕКА ОВИЕ ПРАВА НЕ СЕ ЗАГРОЗЕНИ СО ДАДЕНАТА ГАРАНЦИЈА.

### ВАЖНО!

И по истекот на гарантскиот рок ви препорачуваме заради ваша сигурност, сигурност на апаратот и квалитетот сервисирањето да го продолжите во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) СКОПЈЕ, каде што наши стручни лица имаат специјална обука за ваков тип на апарати.

Увозникот на производот обезбедува сервис преку сервисната мрежа на ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) Скопје.

Сите дефекти задолжително се пријавуваат во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) на Бул."Партизански одреди" бр. 154, Скопје Тел. (02) 2440-070.

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата: _____
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија: _____
Продавач: _____	МП: _____
Датум на продажба: _____	Потпис: _____
МП: _____	Потпис: _____
Потпис: _____	

**НАПОМЕНА:** Сите дефекти задолжително се пријавуваат во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Булевар Партизански одреди бр.154 , Скопје, Тел.(02)2440-070  
**ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ**

1	Скопје	<b>Фаворит Електроникс Сервис</b>	ул.Партизански Одреди бр. 154, Скопје
2	Тетово	<b>Сервис Ѓоко Дооел</b>	ул.Видое Смилевски Бато бр.43 11/10, Тетово
3	Гостивар	<b>Мукрем сервис ТП</b>	ул. Никола Парапунов бр.150, Гостивар
	Кичево Макед. Брод		
4	Струга	<b>Лед Електроника 2017 Дооел</b>	ул.Цветан Димов бр.22, Струга
	Дебар		
5	Дебар	<b>Кренар - МД</b>	нас.Венец 2 бб, Дебар
6	Охрид	<b>Сервис Термофриз</b>	ул. Славеј Планина бр.97, Охрид
7	Велес	<b>Фриго Тони-Сервис</b>	ул. Благој Нечев бр. 39, Велес
8	Кавадарци	<b>Сломак увоз-извоз</b>	ул. Браќа Хаџи Тефови бр.30, Кавадарци
	Неготино		
	Демир Капија		
9	Гевгелија	<b>Хот Контрол-Сервис</b>	бул.Гевгелија бр.24 а, Гевгелија
10	Штип	<b>Пако Сервис</b>	ул. Никола Чаулев бр. 3, Штип
11	Радовиш	<b>Тони Атанасов</b>	ул. Благој Туфанов бр.22/, Радовиш
12	Куманово	<b>Боби-Домус Дооел</b>	с.Долно Коњаре ул.1 бр.215, Куманово
		<b>Ден-Ман Далавера</b>	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
13	Крива Паланка	<b>Ампер Младен Дооел</b>	ул. Борис Трајковски бр. 19, Крива Паланка
14	Пробиштип	<b>РТВ СЕРВИС ШЕСТА</b>	ул.Тодор Александров (ламела 1), Пробиштип
	Кратово		
	Злетово		
15	Свети Николе	<b>Ден - Ман Далавера</b>	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
	Кочани		
	Виница		
	Пробиштип		
16	Пехчево	<b>Даниел Стефановски</b>	ул. Ванчо Китанов бр.17, Пехчево
	Берово		
	Делчево		
	Мак. Каменица		
17	Струмица	<b>Електро Сервис - Мите</b>	ул. Методија Митевски бр.12, Струмица
		<b>Китанов Сервис</b>	ул. Младинска бр.246, Струмица
18	Прилеп	<b>Мис - Електро Компани</b>	ул. 11-ти Октомври бр. 7А, Прилеп
19	Битола	<b>Електро Сервис Јован</b>	ул.Благојче Сильјаноски бр.58, Битола
20	Ресен	<b>Круме Димитриевски</b>	с.Крани, Ресен



**CE**



**52368658 R51**